



Villeroy & Boch

ANVÄNDARHANDBOK

Design Line - Premium Line - Comfort Line - X-Series


Villeroy & Boch
1748

SNABBÖVERSIKT

För att vi ska kunna hjälpa dig med installation och underhåll av ditt nya spabad behöver vi snabbt få tillgång till uppgifterna om badkaret. Därför ber vi dig fylla i nedanstående formulär.

Uppgifter om spabadet

Modell: _____

Serienummer: _____

Återförsäljare: _____

Telefonnummer till återförsäljaren: _____

Köpdatum: _____

Installationsdatum: _____

Uppgifter installatörer

Byggnadsentreprenör

1. Namn: _____

Telefonnummer: _____

2. Namn: _____

Telefonnummer: _____

Elektriker

1. Namn: _____

Telefonnummer: _____

2. Namn: _____

Telefonnummer: _____

Betongarbeten, golvbeläggning och murararbeten

1. Namn: _____

Telefonnummer: _____

2. Namn: _____

Telefonnummer: _____

Landskaps- och trädgårdsgestaltning

1. Namn: _____

Telefonnummer: _____

2. Namn: _____

Telefonnummer: _____



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Viktig information	2
Viktiga säkerhetsanvisningar	2
Utrustning	5
Design och Premium Line touch spabad	9
Spabad i Premium Line	12
Spabad i Comfort Line	16
Styrsystem till spabarkari X-Series	19
JetPaks & Jets	21
Vattenvård och vattenkemi	22
Underhåll av spabadet	24
Elektriska ledningsvägar	31
Elektriska krav och installationsanvisningar	32
Kopplingsscheman	33
Diagnostiska meddelanden och felmeddelanden	36
Allmänna meddelanden från styrsystemen till spabaden i Comfort Line	38
Felsökningsguide	42
Garantivillkor för spabad från V & B	43

VIKTIG INFORMATION

Tack för att du valt ett spabad från Villeroy & Boch i Design, Premium, Comfort Line eller X-Series. Villeroy & Bochs spabad är ensamma i världen om att vara utrustade med det patenterade JetPak-systemet. JetPak-tekniken ger ofattbar styrka, maximal mångsidighet och möjlighet att uppgradera spabadet med nya JetPaks nu eller i framtiden.

Ta dig tid att noggrant läsa igenom denna användarhandbok innan du installerar och använder ditt nya spabad. Genom att följa anvisningarna kommer det att bli både tidsbesparande, tryggt och säkert att installera och använda det nya spabadet.

Läs noggrant igenom användarhandboken **innan** spabadet installeras. För Villeroy & Bochs spabad gäller en begränsad garanti som inte täcker skador som orsakats av felaktig installation, felaktigt underhåll eller felaktig användning. Följ därför anvisningarna i denna användarhandbok eller annan skriftlig information från Villeroy & Boch. Serienumret för spabadet hittar du dels under luckan till maskinutrymmet, dels på identifikationsetiketten inuti spabadets maskinutrymme.

För att spabadet ska vara säkert för alla användare och omgivningen är det viktigt att installationen av badet och dess utrustning, inklusive den elektriska inkopplingen sker i enlighet med alla lokala och nationella regler för säkerhet och elektricitet. Enligt vissa länders lagar krävs särskild skyddsutrustning för att förhindra drunkningsolyckor i pooler och spabad. Som en säkerhetsgaranti är spabadet försett med ett lås.



USA-patent: 7,908,684, 8,661,576, 8,881,321, 8,689,370, 8,869,469, 5,754,989, 5,987,663, 6,000,073, 6,092,246, 6,256,805, 6,543,067.

Patent i Nya Zeeland: 555112, 334,093

Patent i Australien: 737,335

Patent i Kanada: 2,588,884, 2,260,237,

Patentansökningar har inlämnats på ännu fler patent i hela världen.

Villeroy & Bochs spabad finns i fyra serier och olika modeller:

Design Line
Premium Line
Comfort Line
X-Series

Villeroy & Boch förbehåller sig rätten att ändra funktioner, specifikationer och design utan föregående meddelande och utan att hållas ansvariga.



C € IPX5

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid installation och användning av den elektriska utrustningen till spabadet ska normala försiktighetsåtgärder alltid iakttas, inklusive nedanstående säkerhetsanvisningar.

1. Läs och följ alla anvisningar!

- ▲WARNING!** För att minska risken för olyckor ska man inte låta barn använda spabadet utan att vara noggrant övervakade.
- På denna utrustning finns en kopplingspunkt för att tillåta anslutning av en kopparledare mellan denna punkt och all slags metallutrustning, metallhöljen på elektronisk utrustning, metallvattenrör eller metalledningar som befinner sig inom 1,5 m räckhåll från spabadet.
- ▲WARNING!** På alla produkter som kopplas via jordfelsbrytare måste denna testas före varje användningstillfälle. Om jordfelsbrytaren inte fungerar ordentligt ska strömmen kopplas ifrån tills felet har identifierats och åtgärdats.
- ▲LIVSFARA!** Risk för drunkningsolyckor! Var mycket noga med att se till att barn inte använder spabadet oöversiktligt. Undvik olyckor genom att se till att barn inte kan använda spabadet, såvida det inte sker under uppsikt.
- ▲FARA!** Risk för kroppsskada! Insugningsgallren på spabadet är anpassade efter vattenflödet som genereras av pumparna. Om behov av att ersätta insugningsgaller eller pumpar skulle uppstå är det viktigt att kontrollera att de är anpassade till flödet. Använd aldrig spabadet om insugningsgallren är skadade eller saknas. Ersätt aldrig ett insugningsgaller med ett galler som har en lägre flödeskapacitet än det ursprungliga gallret.
- ▲FARA!** Risk för elstöt! Spabadet ska installeras minst 1,5 meter från alla metalltytor. Ett spabad får installeras på mindre än 1,5 m avstånd från en metalltyta om metallutrustningen ansluts med en minst 8,4 mm² massiv kopparledare till den avsedda kopplingspunkten i spabadets kopplingsbox.
- ▲FARA!** Risk för elstöt! Elektriska apparater som t.ex. lampor, telefoner, radio- eller tv-apparater får inte placeras på närmare avstånd än 1,5 m till ett spabad. Denna typ av apparater har INGA integrerade jordfelsbrytare. integrerade jordfelsbrytare FÅR ENDAST installeras av behörig elektriker och ska uppfylla alla tillämpliga krav.
- ▲WARNING!** Minska risken för kroppsskador genom att följa nedanstående råd:
 - Vattentemperaturen i ett spabad får aldrig överstiga 40°C. En vattentemperatur på mellan 38°C och 40°C anses inte vara farligt för en frisk vuxen person. Vattentemperaturer över 40°C kan vara skadliga för hälsan. Lägre temperaturer rekommenderas för barn och/eller när spabadet används längre än 10 minuter.
 - Eftersom höga temperaturer under den tidiga delen av en graviditet kan ge upphov till allvarliga skador ska gravida/eventuellt gravida kvinnor begränsa användandet av spabadet vid temperaturer som överstiger 38°C.
 - Mät vattentemperaturen med en exakt termometer Innan du badar eftersom avvikelser mellan olika mätinstrument kan förekomma.
 - Om man använder alkohol, droger eller läkemedel innan man stiger ner i badet eller medan man badar kan man förlora medvetandet och riskera att drunkna.

- e. Personer som lider av fetma, hjärtfel, högt eller lågt blodtryck, problem med blodcirkulationen eller diabetes bör rådgöra med läkare innan de använder spabadet.
- f. Personer som använder läkemedel bör rådgöra med läkare innan de använder spabadet. Vissa mediciner kan orsaka yrsel eller påverka hjärtfrekvens, blodtryck och/eller blodcirkulationen.
10. **▲WARNING! PERSONER MED INFEKTIONSSJUKDOMAR SKA INTE ANVÄNDA SPABAD ELLER MASSAGEBAD.**
11. **▲WARNING! UNDVIK KROPPSSKADOR! VAR FÖRSIKTIG NÄR DU STIGER I OCH UR SPABADET.**
12. **▲WARNING! ANVÄND INTE SPABADET DIREKT EFTER ETT ANSTRÄNGANDE TRÄNINGSPASS.**
13. **▲WARNING! LÅNGVARIGT BAD I SPABADET KAN VARA SKADLIGT FÖR HÄLSAN.**
14. **▲OBS! ANVÄND ENDAST KEMIKALIERNÄR OCH RENGÖRINGSMEDLEN I ENLIGHET MED TILLVERKARENS ANVISNINGAR.**
15. **▲OBS! TESTA ALLTID JORDFELSBRYTAREN VARJE GÅNG INNAN SPABADET ANVÄNDS.**
16. **▲OBS! OM ENHETEN INSTALLERAS I EN NEDSÄNKNING KRÄVS INSTALLATION AV LÄMPLIGT AVLOPPSSYSTEM.**
17. **▲WARNING! Risk för allvarligt värmeslag! Värmeslag eller överhettning (hypertermi) inträffar när kroppens inre temperatur blir högre än normalt (över 37°C). Symptom på värmeslag är yrsel, dåsig, trötthet och svimningsanfall. Användning av alkohol, droger eller läkemedel ökar risken för att drabbas av ett allvarligt värmeslag. Effekten av värmeslag kan bli**
 - att man blir omedveten om den analkande faran.
 - att man får svårt att uppfatta hettan.
 - att man inte förstår att man måste stiga upp ur spabadet.
 - att man är fysiskt oförmögen att ta sig upp ur spabadet.
 - fosterskador hos gravida kvinnor.
 - svimningsanfall med åtföljande drunkningsrisk.
18. **▲WARNING! Drunkningsrisk för barn! Täcklocket på spabadet är inte klassat som säkerhetslock. Se till att täcklocket alltid sitter fast ordentligt när spabadet inte används. Det hindrar barn från att försöka bada oövervakade.**
19. **▲WARNING! Drunkningsrisk! Var alltid försiktig när du badar ensam. Om du bada för länge kan du drabbas av illamående, yrsel och svimning.**
20. **▲OBS! Risk för kroppsskador! Yngre barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med utrustningen.**
21. **▲WARNING! Risk för kroppsskador! Ytorna kan vara hala när de är våta. Var därför försiktig när du kliver i och ur spabadet. Sitt eller kliv inte på nackkuddar eller FilterCap™. Förvara inga ömtåliga föremål i närheten av spabadet.**
22. **▲WARNING! Risk för kroppsskador! Kortvarig inandning av högkoncentrerad ozon eller långvarig inandning av lågkoncentrerad ozon kan ge upphov till allvarliga fysiologiska effekter.**
23. **▲OBS! Olovlig användning. Skydda området runt spabadet mot olovlig användning. Kontrollera att all skyddsutrustning (staket, inhägnader o.s.v.) uppfyller tillämpliga nationella och lokala bestämmelser. Lägg alltid på täcklocket och lås det när spabadet inte används**
24. **▲OBS! Risk för skador på spabadet eller dess utrustning! Minska risken för skador på spabadet och dess utrustning genom att följa anvisningarna om skötsel och underhåll i denna användarhandbok. Blockera aldrig luftventilationen som leder till maskinutrymmet. Det kan leda till att spabadet överhettas.**
25. **▲WARNING! Risk för elstöt! Använd inte spabadet under svåra väderleksförhållanden (åska, storm osv.).**
26. **▲OBS! Icke godkänd tillvalsutrustning. Tillvalsutrustning som inte är godkända av Villeroy & Boch omfattas inte av garantin. Kontakta din återförsäljare för Villeroy & Boch om du har frågor i detta avseende.**
27. **▲OBS! Spabadets placering. Spabadet ska stå på ett underlag som klarar vikten av ett maximalt fyllt badkar tillsammans med alla användares vikt (se avsnittet Val av uppställningsplats och installation). Se också till att det placeras i en miljö som tål att utsättas för vatten och som skulle klara av ett större läckage.**
28. **▲OBS! Spabadet får inte användas av småbarn eller svaga personer utan övervakning.**
29. **▲WARNING! Innan den elektriska kopplingsboxen öppnas ska spabadet frångöras från strömförsörjningen.**
30. **▲WARNING! Innan den elektriska kopplingsboxen öppnas ska spabadet frångöras från strömförsörjningen.**
31. **▲WARNING! Risk för kroppsskada eller drunkning! Använd inte spabadet utan filter och FilterCaps™. Dessa fungerar som skydd och förhindrar kroppsdelar från att fastna i insugningsgallren.**
32. **▲WARNING! Risker för småbarn, äldre personer och kvinnor som är eller planerar att bli gravida. Kontakta läkare om något av ovanstående stämmer in på dig eller någon annan som använder spabadet.**

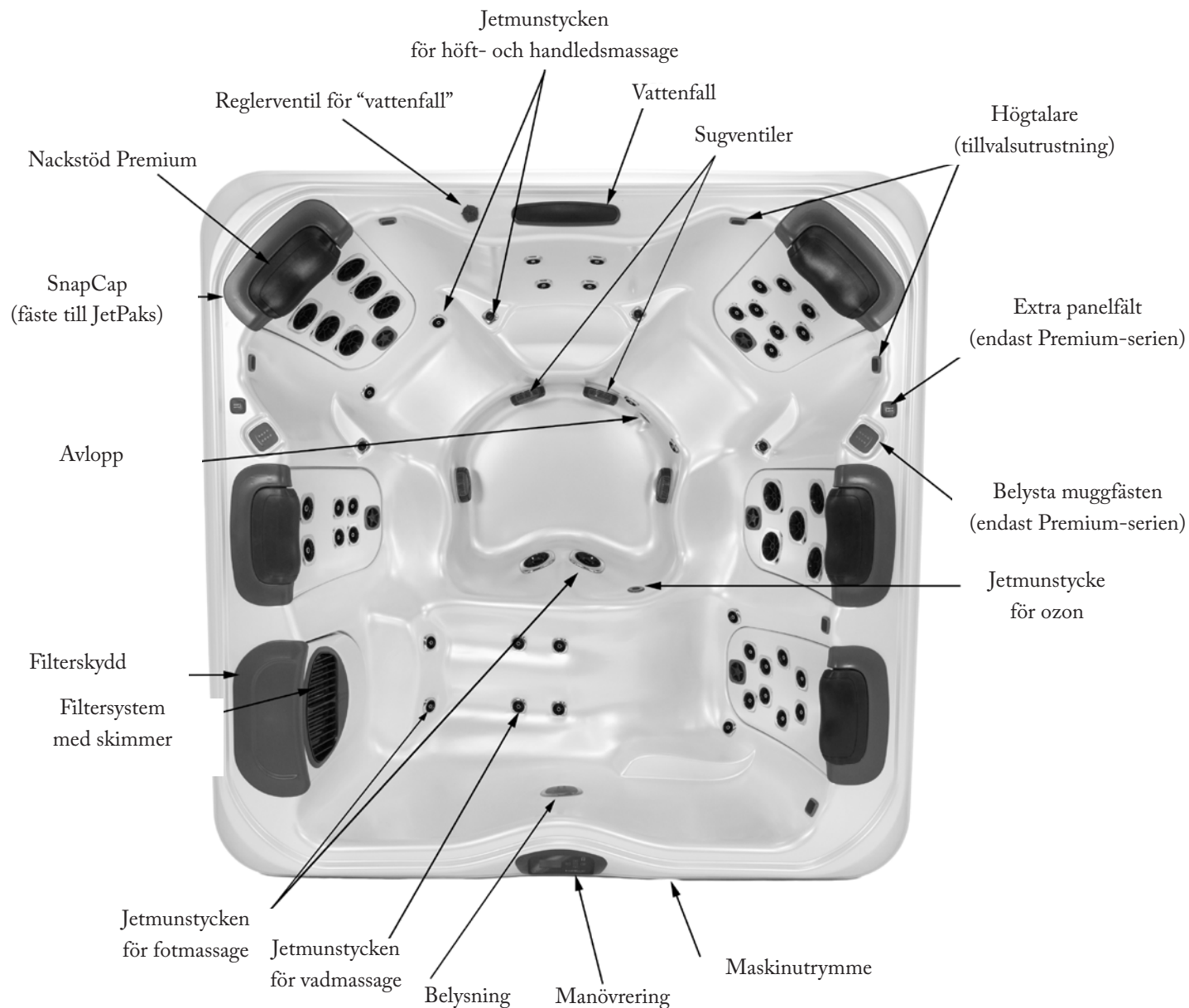



Villeroy & Boch
1748

UTRUSTNING

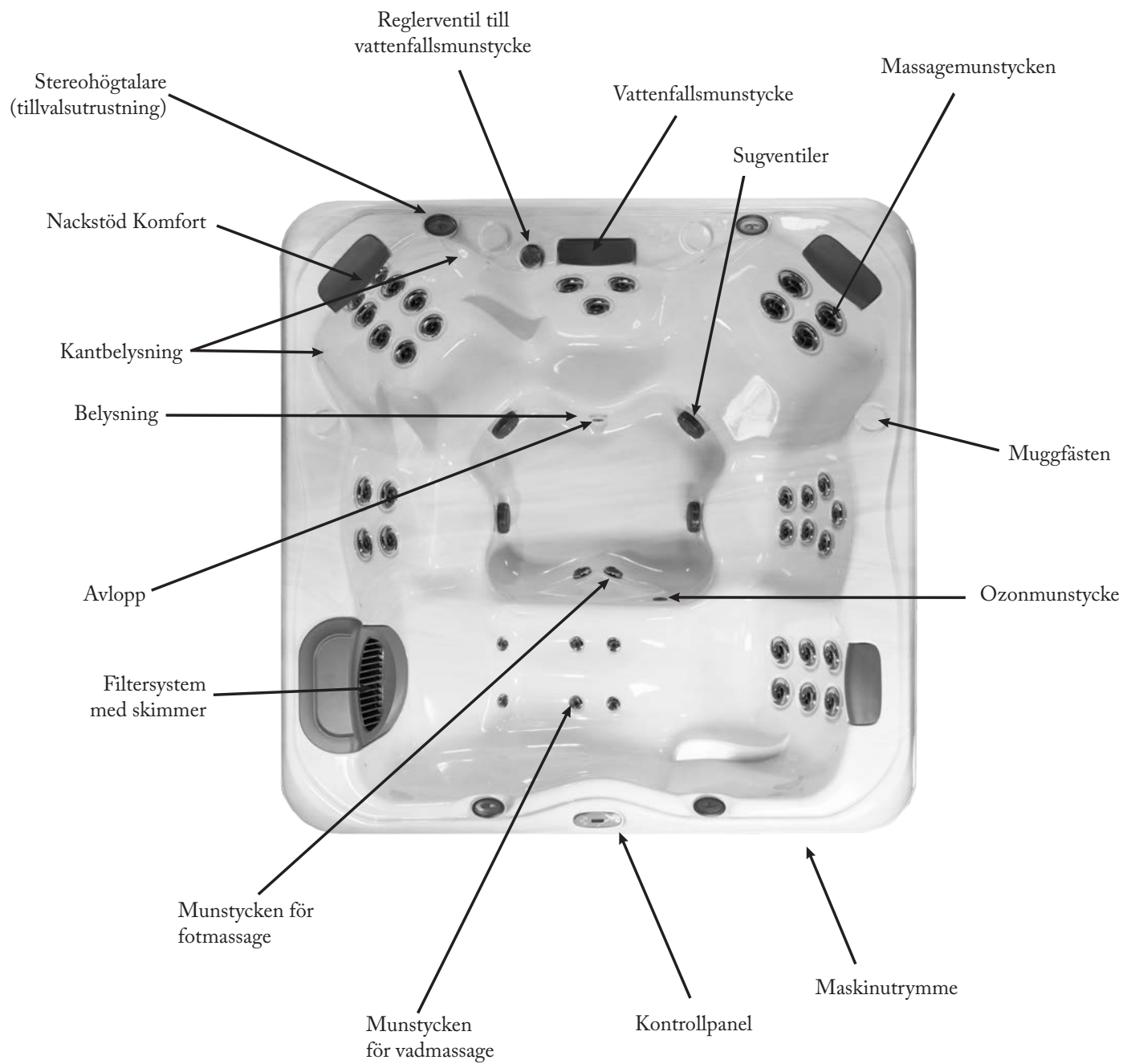
Utrustning

(A7L)

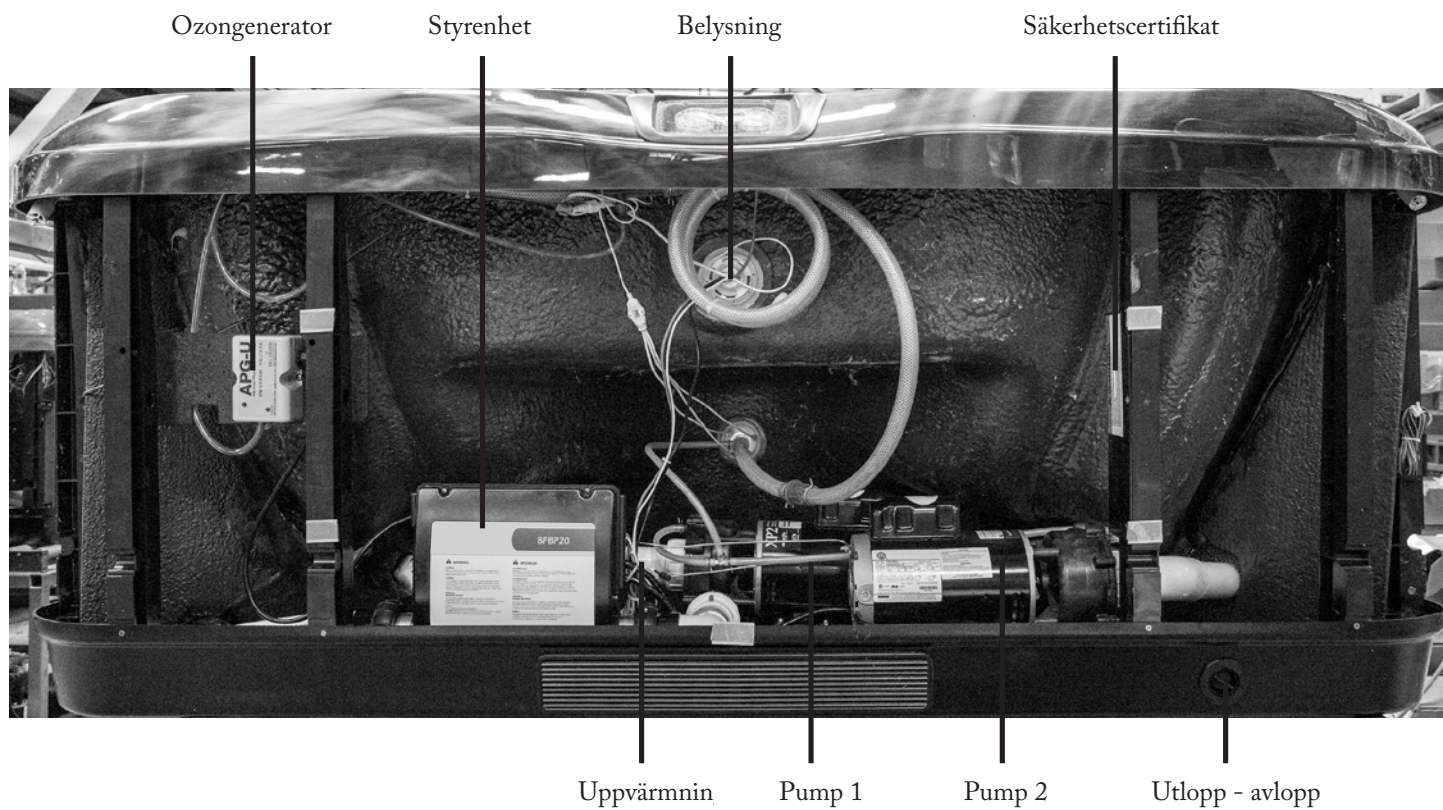


Utrustning

(X7L)



Maskinutrymme



Vattenpåfyllning

VARNING! Ett spabad som inte är fyllt med vatten får inte utsättas för direkt solljus eftersom det kan skada badkaret. Fyll spabadet med vatten direkt efter att det packats upp eller skydda det med täcklocket eller med emballaget mot direkt solljus.

VIKTIGT! Spabadet får endast användas när det är fyllt med vatten. Pumpen och värmeenheten kan annars skadas allvarligt.

Steg 1: Vattenpåfyllning: Anslut en trädgårdsslang till spabadet och fyll det med vatten upp till nivåmarkeringen på luckan till filtersystemet. Kontrollera innan du fyller spabadet med vatten att alla ventiler och jetmunstycken i ledningssystemet är öppna så att så mycket luft som möjligt kan strömma ut ur ledningarna och kontrollsystemet.

OBS! Fullständig information om hur man fyller spabadet finns i kap. Vattenbyte (sid. 30).

VIKTIGT! Fyll aldrig spabadet med vatten som avhärdats på konstgjord väg, såvida inte lämplig mineralkomponent kan tillsättas omedelbart (finns hos Villeroy & Bochs återförsäljare). Om vatten är mycket hårt är det bättre att blanda det med mjukare vatten eller att tillsätta en speciell kemikalie som gör vattnet mjukare (kontakta Villeroy & Bochs återförsäljare).

Steg 2: Kontrollera läckage: När spabadet är fyllt ska alla kopplingar och aggregat i motorutrymmet kontrolleras med avseende på läckage. Detta görs innan strömmen till spabadet slås på. Starta pumpen/pumparna och kontrollera eventuella läckage igen. Om läckage påträffas ska kopplingen dras åt för hand. Om problemet med läckage skulle kvarstå, kontakta din återförsäljare.



Steg 3: Montering av skyddslocket: Spabadets täcklock levereras med remmar och lås med vars hjälp locket kan fästas på spabadet eller på golvet. Om täcklocket inte har monterats av din återförsäljare finns information om installationen i monteringsanvisningarna som medföljer locket.



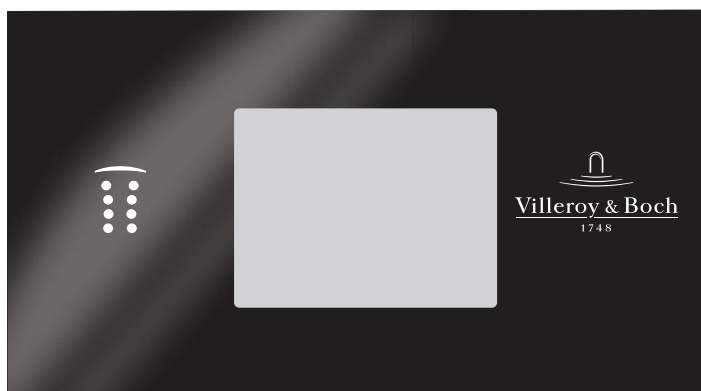
Låsen på täcklocket uppfyller kraven i säkerhetsstandarderna för spabadsskydd.

Styrsystem

VIKTIGT! Ditt nya spabad från Villeroy & Boch har en kontrollpanel i något av följande utföranden: A900 (5 knappar), R600 (5 eller 6 knappar), X300 (3 eller 4 knappar) eller pekskärm. Med hjälp av bilderna under varje avsnitt som beskriver en kontrollpanel går det att fastställa vilket styrsystem som ditt spabad är utrustat med. Läs även anvisningarna om hur kontrollsystemet till spabadet fungerar.

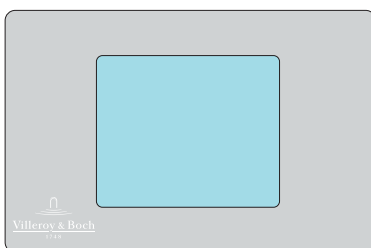
Ditt spabad har förprogrammerade standardinställningar för filtreringscykler och temperatur. Standardinställningarna kan ändras på manöverpanelen på följande sätt.

DESIGN OCH PREMIUM LINE TOUCH SPABAD



Förberedelser

Manövrering: Var noga med att fylla spabadet upp till nivåmarkeringen. När du har slagit på strömmen syns startdisplayen på kontrollpanelen (symbol: vattenstänk). Se till att du trycker långsamt på varje symbol (knapp) med fingrarna första gången du använder spabadet.



Tillkoppling av pumparna (priming)

När strömmen till spabadet har slagits på övergår kontrollsystemet till aktiveringsläget. Om spabadet har två pumpar lyser två symboler på pekskärmen. Tryck en gång på symbolen  „Tillkoppling av pumparna“ för att starta pump 1 vid låg hastighet och sedan en gång till på samma knapp för att växla till den högre hastigheten. Om spabadet har en pump till ska samma steg upprepas för den andra pumpen. För att underlätta aktiveringen ska alla pumparna gå med hög hastighet.

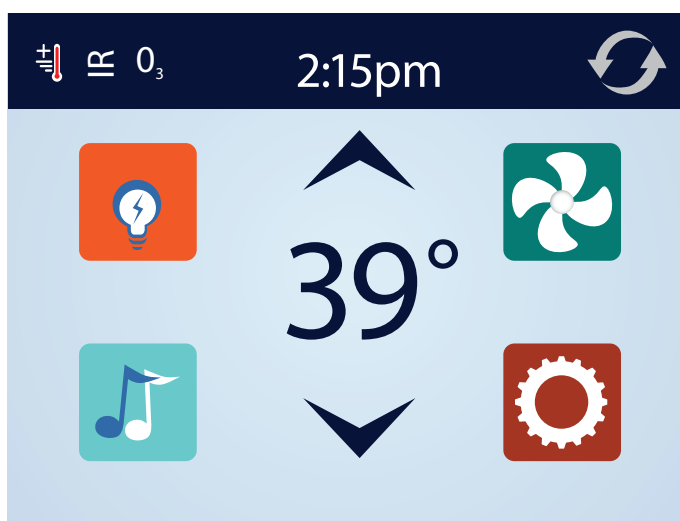
VIKTIGT! Pumparna får inte vara igång längre än 2 minuter utan att det rinner ut vatten i karet genom munstyckena (priming mode). En pump får ABSOLUT INTE vara på om aktiveringsförloppet inte har avslutats efter cirka 4 till 5 minuter. Pumpen kan skadas och värmeenheten som tillkopplas av systemet kan överhettas.

OBS! Genom att pumparna stängs av och sätts på igen startas ett nytt aktiveringsförlopp (priming). ibland hjälper det att snabbt stänga av och starta pumparna igen för att underlätta aktiveringen. Detta bör man dock inte göra mer än högst fem gånger. Om vattnet inte börjar sugas in genom pumpen/pumparna ska du stänga av strömmen till spabadet och kontakta din återförsäljare. När systemet har avslutat aktiveringsprocessen syns huvudenyn på kontrollpanelen. Först visas inte temperaturen; utan istället syns fyra streck (se nedan).

I systemet måste vattnet cirkulera runt sensorerna till värmeenheten i cirka en till två minuter innan vattentemperaturen kan mätas och visas korrekt.

Huvudmeny

I huvudmenyn står viktig information om spabadet på ett överskådligt sätt. Tryck på symbolen  (i alla menyer) för att komma tillbaka till huvudmenyn.



Menyn „Settings“ (Inställningar)

Tryck på symbolen  för att komma till menyn „Settings“. All programmering och alla spabadsinställningar görs i inställningsmenyn.



Temp Settings = Temperaturinställningar

För att ställa in temperaturen i spabadet används pilsymbolerna UPP resp. NED i huvudmenyn. Medan man ställer in temperaturen visas den förinställda temperaturen. Den verkliga vattentemperaturen visas igen några sekunder när den förinställda temperaturen har ställts in och vattnet strömmar genom pumparna.

Två temperaturintervall

Spabadet har två förprogrammerade temperaturintervall (högt och lågt). Spabadet värms upp till den temperatur som programmerats, beroende på vilket av de båda temperaturintervallen man valt och hålls sedan på denna temperatur. Det höga temperaturintervallet kan ställas in mellan 26,7°C och 40°C. Det låga temperaturintervallet kan ställas in mellan 10°C och 37,2°C. Många växlar t.ex. till det lägre temperaturintervallet när de inte är hemma eller inte ska använda spabadet under en längre tid. Frostskyddet aktiveras i båda temperaturintervallen.

Värmeläge (Heat Mode): Ready resp. Rest

I "Ready"-läget (beredskapsläge) tillkopplas varmvattenspumpen var 30:e minut. I samband med detta mäts vattentemperaturen samtidigt som vattnet värms upp vid behov och temperaturen uppdateras på displayen. I "Ready"-läget upprätthålls den förinställda temperaturen kontinuerligt. I "REST"-läget (sparläge) värms vattnet bara upp och cirkuleras under de förprogrammerade filtreringsscyklerna. Därför kan det hända att den aktuella temperaturen inte visas mellan filtreringsscyklerna förrän varmvattenspumpen har arbetat en eller två minuter. I "Rest"-läget värms vattnet upp två gånger dagligen till den förinställda temperaturen under de programmerade filtreringsscyklerna.

Ready-in-Rest-läget

Trycker man på „Jet“-symbol (jetmunstycke) i „Rest“-läget växlar spabadet till Ready-in-Rest-läget. Vattnet värms då upp till den temperatur man valt så att man kan bada på andra tider än just de programmerade filtreringsscyklerna.

Belysningsinställningar

Belysningen till massagebadkaret kan tändas och släckas med ett tryck på symbolen . Med denna symbol kan man tända och släcka spabadets inner- och ytterbelysning för hand. Släcker man och tänder belysningen igen kan man välja mellan olika färgalternativ och färgbyten. Varje gång man släcker och tänder belysningen hamnar man i nästa belysningsalternativ (i nedanstående ordning):

1. Färghjul: Snabbt färgbyte mellan befintliga fulltons färger.
2. Färgförlopp: rött+grönt - grönt+blått - blått+rött
3. Slumpmässigt färgbyte: Färgerna växlar slumpmässigt i snabb följd.
4. Regnbågens färger: rött - orange - gult - grönt - indigoblått - blått - lila
5. Enfärgat: rött
6. Enfärgat: grönt
7. Enfärgat: blått
8. Enfärgat: gult
9. Enfärgat: indigoblått
10. Enfärgat: orange
11. Enfärgat: lila
12. Enfärgat: vitt

Belysningsinställningar (Premium Line)

Spabad i Premium Line har en timer („Light Timer“) för belysning. Tryck på och sedan på i huvudmenyn för att ställa in timern. Tryck på [Disabled] (avaktiverad) för att aktivera timern. Tryck först på den tid som du vill ändra för att ställa in önskad start- och sluttid på timern. Därefter trycker du på pilsymbolen resp. för att „bläddra“ fram till önskad tid. Bekräfta valet med symbolen .



Belysningsinställningar (Design Line)

Spabadet i Design Line har ytterligare en intressant funktion: Inner- och ytterbelysningen kan styras via en timer oberoende av varandra. Med symbolen i huvudmenyn aktiveras inner- och ytterbelysningen och fungerar sedan enligt belysningsinställningarna.



Tryck på och sedan på i huvudmenyn för att ställa in timern för belysningen. Tryck på och sedan på i huvudmenyn för att ställa in timern för belysningen eller för att ändra inner- eller ytterbelysningen. Tryck på knappen „Interior“ (innerbelysning) för att välja innerbelysningen. Tryck på knappen „Exterior“ (ytterbelysning) för att välja innerbelysningen. Tryck på [Disabled] (avaktiverad) för att aktivera timern. Tryck först på den tid som du vill ändra för att ställa in önskad start- och sluttid på timern. Därefter trycker du på pilsymbolen resp. för att „bläddra“ fram till önskad tid. Bekräfta valet med symbolen . Timern tillkopplar då inner- och ytterbelysningen i enlighet med de inställningar som gjorts.

Tidsinställningar – Inställning av tiden

För att filtreringsscykler och andra bakgrundsfunktioner ska kunna fungera som väntat måste man ställa in tiden. Tryck på symbolen i huvudmenyn och sedan på för att komma till menyn „Time of Day“ (tid). Välj timmar eller minuter och ställ in rätt tid med hjälp av pilsymbolerna och . Om man håller pilsymbolen eller intryckt lite längre går det snabbare att bläddra igenom timmarna och minuterna. Bekräfta valet med symbolen .

Filtreringsscykler

Spabadet har programmerats i fabriken så att två filtreringsscykler genomförs under loppet av 24 timmar.

Filtreringsscykel 1: Börjar kl. 18:00 och pågår i 2 timmar. (3 timmar för spabad med filterpumpen WellSpring (tillval)).

Filtreringsscykel 2: Börjar kl. 8:00 och pågår i 1 timme.

Denna fabriksinställning av filtreringsscyklerna bör räcka om man använder spabadet en till två gånger i veckan (ringa till normal användning). Om spabadet används oftare eller intensivare måste tiden för filtreringsscyklerna eventuellt förlängas, så att vattnet hålls rent

Ändra filtreringsscyklerna:

Ändra filtreringsscykel 1:

Tryck först på (Inställningar) i huvudmenyn och sedan på för att komma till menyn „Filtration“ (Filtrering). Tryck på [1] för att komma till undermenyn „Filter Cycle 1“ (Filtreringsscykel 1). Välj timmar eller minuter och ställ in rätt starttid och intervalltid med hjälp av pilsymbolerna och . Bekräfta valet med symbolen .

Ändra filtreringscykel 2:

Tryck på [2] för att komma till undermenyn „Filter Cycle 2“ (Filtreringscykel 2). Välj timmar eller minuter och ställ in rätt starttid och intervalltid med hjälp av pilsymbolerna  och . Bekräfta valet med symbolen .

Rengöringsintervall

För att hålla spabadet hygieniskt rent och skydda det mot frost tillkopplas alla spabadspumparna i början av en filtreringscykel och rengör anläggningen med vatten. Är tiden för filtreringscykel 1 inställd på 24 timmar inleds ett rengöringsintervall när filtreringscykel 2 aktiveras på det förprogrammerade klockslag som denna filtreringscykel ska starta vid.

Personliga inställningar („Preferences“)

Ändra temperaturenheten från Fahrenheit (F) till Celsius (C) eller tidsformatet (12 eller 24-timmar):

Tryck på  i huvudmenyn. Tryck på  i menyn „Settings“ (Inställningar) för att komma till den andra sidan i menyn. Tryck på symbolen  för att komma till menyn „Units“ (Enheter). Ändra temperaturenheten genom att trycka på den enhet som visas för närvarande. På detta sätt kan man växla från °C till °F och omvänt. Tryck på det tidsformat som för närvarande är inställt om du vill ändra tidsformatet.

Inställning av påminnelsemeddelanden („Reminders“)

Tryck på  i huvudmenyn och sedan på symbolen  i menyn „Settings“ (Inställningar). Tryck sedan på „Yes“ (Ja) eller „No“ (Nej) för att aktivera eller avaktivera påminnelsemeddelandena.

Standby-läge (Hold)

I standby-läget stängs jetmunstyckena av så att man kan byta JetPaks. Som standard brukar ett sådant avbrott dröja 60 minuter eller tills man trycker på pilsymbolen .

Låsning av kontrollpanelen

För att förhindra att obehöriga använder spabadet eller ändrar temperaturinställningarna kan kontrollpanelen låsas. Med „Panel Lock“ (Låsa kontrollpanelen) spärras de flesta funktionerna i styrsystemet. Alla automatiska funktioner är däremot fortfarande aktiverade. Med „Lock Settings“ (Låsa inställningarna) kan jetmunstyckena och belysningen ställas in, medan övriga funktioner är spärrade.

Låsa inställningarna i huvudmenyn

Tryck först på  och sedan på  för att komma till alternativen „Settings Lock“ (Låsa inställningarna) eller „Panel Lock“ (Låsa kontrollpanelen). Tryck på  för att låsa inställningarna i den aktuella konfigureringen och på  för att låsa kontrollpanelen. Om kontrollpanelen är låst fungerar endast knapparna som leder till läsmenyn. Vill du upphäva de spärrade inställningarna trycker du på  och sedan på  för att komma till menyn „Lock“ (låsning). Tryck på motsvarande symbol för att låsa upp inställningarna.

Vrida displayen

Vill du vrida displayen är det bara att trycka på symbolen  i varje valfri meny.

Felprotokoll („Fault Log“)

Tryck först på  för att komma till felprotokollet. Tryck sedan på  i menyn „Settings“ (Inställningar) för att komma till den andra sidan i menyn. Tryck därefter på symbolen . Tryck på symbolen  i menyn „Utilities“. För att komma till de fel som står i felprotokollet trycker man på  eller .

Kontrollpanelen i viloläge („Panel Sleep“)

Pekskärmens kontrollpanel har ställts in i fabriken på ett sådant sätt att den växlar till viloläge om man inte har vidrört den under 30 minuter. Denna inställning kan man ändra genom att trycka på . Tryck sedan på  i menyn „Settings“ (Inställningar) för att komma till den andra sidan i menyn. Tryck på symbolen  för att komma till menyn „Utilities“. Tryck därefter på symbolen . Med hjälp av pilsymbolerna  och  kan man ställa in det klockslag som kontrollpanelen ska växla till viloläget på. Detta bekräftas sedan med knappen .

Styrenheten till stereosystemet (som tillval)

Om spabadet är utrustat med ljudsystemet „Elite“ finns det en bruksanvisning i handboken till systemet. Om spabadet är utrustat med ljudsystemet „Life“ kan man styra sådana apparatfunktioner som ska anslutas via bluetooth från spabadets kontrollpanel på pekskärmen.

Vill du använda bluetooth-apparaten tillsammans med ljudsystemet „Life“ måste båda apparaterna „paras“ ihop en gång med varandra (s.k. „pairing“). Alla apparater måste paras ihop med varandra en gång. Sätt på bluetooth-apparaten och ställ den på 6 meters avstånd från spabadet. Det måste finnas en siktförbindelse mellan bluetooth-apparaten och spabadets kontrollpanel.

OBS! Bluetooth-förbindelsen kan försämrats på grund av vissa

byggnadsmaterial i huset eller på grund av andra hinder. Eventuellt måste man först testa var bluetooth-apparaten ska stå för att få så bra mottagningsförhållanden som möjligt.

Håll symbolen  intryckt i huvudmenyn. Efter cirka 15 till 20 sekunder syns koden „PPGME60“ i bluetooth-apparatens lista. Välj „PPGME60“ i apparatlistan för att koppla ihop apparaten med ljudsystemet „Life“, så att apparaterna paras ihop.

Efter ett par sekunder är ihopparningen klar, så att man kan lyssna på ljudfilerna från bluetooth-apparaten på spabadets ljudsystem. Ihopparningen på bluetooth-apparaten behöver bara utföras första gången som en ny apparat används. Efter detta kopplar apparaten upp sig automatiskt till spabadets ljudsystem.

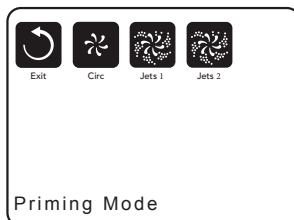


Vattenpåfyllning

Fyll spabadet upp till nivåmarkeringen. När du har slagit på strömmen syns startdisplayen på manöverpanelen (symbol: vattenstänk).

Primingläge (aktiveringsläge)

När strömmen till spabadet har slagits på övergår det till aktiveringsläget (s.k. priming). Om spabadet har två eller fler pumpar kommer det upp två symboler på displayen med beteckningen "Jets 1" och "Jets 2" (jetmunstycke 1 och jetmunstycke 2). Tryck på för att välja "Jets 1", tryck sedan på för att tillkoppla pumpen 1 med låg hastighet. Tryck en gång till på och låt pumpen gå med hög hastighet. Om spabadet har ytterligare en pump trycker man på [] för att välja symbolen "Jets 2". Tryck två gånger på och låt pumpen gå med hög hastighet. För att underlätta aktiveringen ska alla pumparna gå med hög hastighet.



VIKTIGT! Pumparna får inte vara igång längre än 2 minuter utan att det rinner ut vatten i karet genom munstyckena (aktivering). En pump får ABSOLUT INTE vara på om aktiveringsförloppet inte har avslutats efter cirka 4 till 5 minuter. Pumpen kan skadas och värmeenheten som tillkopplas av systemet kan överhettas.

OBS! Genom att pumparna stängs av och sätts på igen startas ett nytt aktiveringsförlopp. Ibland hjälper det att snabbt stänga av och starta pumparna igen för att underlätta aktiveringen. Detta bör man dock inte göra mer än högst fem gånger. Om vattnet inte börjar sugas in genom pumpen/pumparna ska du stänga av strömmen till spabadet och kontakta din återförsäljare. När systemet har avslutat aktiveringsprocessen syns huvudmenyn på kontrollpanelen. Först visas inte temperaturen; utan istället syns fyra streck (se nedan). I systemet måste vattnet cirkulera runt sensorerna till värmeenheten i cirka en till två minuter innan vattentemperaturen kan mätas och visas korrekt.



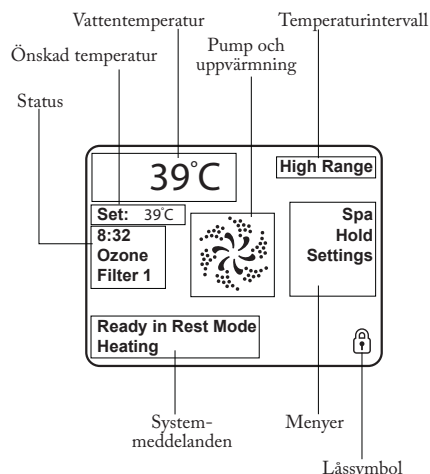
Huvudmeny

I huvudmenyn visas viktig information om spabadet på ett överskådligt sätt. Här kan man ställa in de viktigaste funktionerna, bl.a. kan man här reglera den förinställda temperaturen. De stora siffrorna längst upp till vänster anger den verkliga vattentemperaturen. Den önskade förinställda temperaturen kan markeras och regleras. Förutom annan information visas här även tiden och status för ozongeneratoren och filtret. Längst upp till höger anges temperaturintervallet (høgt: High Range eller lågt: Low Range). Symbolen för jetmunstyckena mitt på displayen börjar rotera när en pump är i gång och ändrar färg när värmeenheten är tillkopplad. Hänglåset anger att manöverpanelen är spärrad.

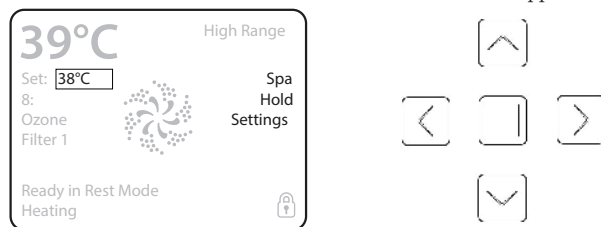
Till höger på displayen kan man välja olika undermenyer. När man väljer någon av funktionerna öppnas en ny meny med motsvara styr- och programfunktioner.

Navigering

Med de fem knapparna på manöverpanelen (till höger om displayen) kan man navigera i undermenyerna. Om en text blir vit när man tar sig igenom



displayen betyder det att den aktuella funktionen markeras och aktiveras. För att aktivera eller ändra en funktion används urvalsknappen i mitten.



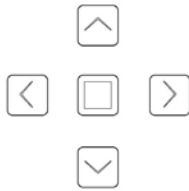
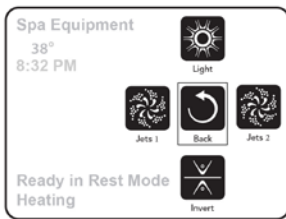
Det enda värde som ändras till vänster i huvudmenyn är den förinställda temperaturen. Trycker man på vänster pilknapp ändrar den förinställda temperaturen färg till vitt. Temperaturen kan då ändras uppåt eller neråt med respektive pilknappar. För att spara den nya temperaturen trycker man antingen på urvalsknappen eller på höger pilknapp.

Funktionerna till höger på displayen kan markeras med upp- eller ner-knapparna. För att aktivera en funktion trycker man på urvalsknappen, varefter en ny meny öppnas med motsvarande knapp.

När knapparna hålls intryckta

Om en Upp- eller Ned- knapp hålls intryckt när den förinställda temperaturen är aktiverad, ändras temperaturen tills man släpper knappen igen eller tills temperaturens gränsvärde har uppnåtts. Symbolerna på displayen visar de apparatfunktioner som är installerade i respektive spabadmodell, dvs. displayen ser olika ut beroende på vilken modell man har.

Menyn Spabad



En enda knapptryckning: I spabadsmenyn visas alla enheter som går att styra samt funktionen „invert“ (för att kasta om displayinformationen) på ett användarvänligt sätt. Varje knapp har en viss funktion, vilket gör att det är lätt att använda spabadet. Symbolerna på displayen visar de enheter som är installerade i respektive spabadmodell, dvs. displayen ser olika ut beroende på vilken modell man har.

För pumparna finns det mer än en PÅ-status. Därför ändras symbolen beroende på det läge som pumpen/pumparna befinner sig i. Symbolerna nedan illustrerar pumpar med två olika hastigheter:



OBS: Symbolen för den pump som är ansluten till värmeenheten (pump 1), lyser rött i mitten när värmen är på.

Belysningsinställningar

Varje gång man tänder och släcker belysningen öppnas menyn till nästa belysningsalternativ: snabbt färgbyte, färgförlopp, enfärgat ljus (i nedanstående ordning):

1. Färghjul: Snabbt färgbyte mellan befintliga fulltonsfärger.
2. Färgförlopp: rött+grönt - grönt+blått - blått+rött
3. Slumpmässigt färgbyte: Färgerna växlar slumpmässigt i snabb följd.
4. Regnbågens färger: rött - orange - gult - grönt - indigoblått - blått - lila
5. Enfärgat: rött
6. Enfärgat: grönt
7. Enfärgat: blått
8. Enfärgat: gult
9. Enfärgat: indigoblått
10. Enfärgat: orange
11. Enfärgat: lila
12. Enfärgat: vitt

Inställningsmenyn (Settings)

All programmering och alla spabadinställningar görs i inställningsmenyn. En del undermenyer kan ställas in här direkt, t.ex. temperaturintervallet (Temp Range), värmeläget (Heat Mode) och omkastning av displayinformationen (Invert Panel). Om man markerar någon av dessa undermenyer kan man växla fram och tillbaka mellan två inställningar med urvalsknappen. Alla andra undermenyer, med en pil som pekar åt höger, leder till en annan menynivå.

Med knappen intryckt

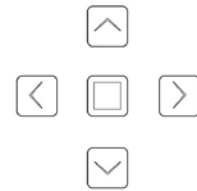
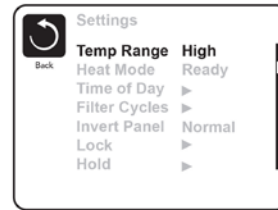
Om man håller en av pilknapparna Upp eller Ner intryckt lite längre medan en undermeny är markerad i en menylista, kan man scrolla snabbt i listan uppifrån och ner. Rullningslistan till höger i menyn visar ungefär läget för den markerade undermenyn.

Två temperaturintervall - High och Low (högt och lågt)

Spabadet har två olika temperaturintervall (Temp Range), som kan ställas in oberoende av varandra. I menyn ”Settings” (Inställningar) kan man ställa in önskat temperaturintervall, som då visas längst upp till höger i huvudmenyn. Det höga temperaturintervallet kan ställas in mellan 26,7°C och 40°C. Det låga temperaturintervallet kan ställas in mellan 10°C och 37,2°C. Många växlar t.ex. till det lägre temperaturintervallet när de inte är hemma eller inte ska använda spabadet under en längre tid. Frostskyddet aktiveras i båda temperaturintervallen.

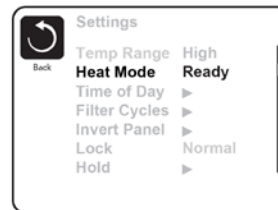
Värmeläge (Heat Mode): Ready resp. Rest

I menyn „Ready“ (Beredskapsläge) tillkopplas varmvattenspumpen var 30:e minut. I samband med detta mäts vattentemperaturen samtidigt som vattnet värms upp vid behov och temperaturen uppdateras på displayen. I „Ready“-läge upprätthålls den förinställda temperaturen kontinuerligt. „Rest“-läget rekommenderas för bra driftsekonomi.



Ready-in-Rest-läget

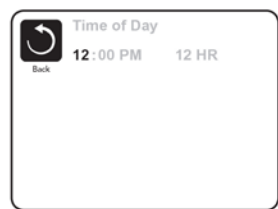
På displayen syns READY/REST när spabadet står i „Rest“-läge och knappen „Jet 1“ är intryckt. Systemet utgår nu ifrån att spabadet används och värmer upp vattnet till den förinställda temperaturen. Medan pump 1 (hög hastighet) kan till- och fränkopplas fortsätter pump 1 (låg hastighet) att arbeta tills den förinställda temperaturen är uppnådd eller det har gått en timma. Efter en timma återgår systemet till „Rest“-läget igen. Detta läge kan även återställas genom att man växlar till menyn „Settings“ (Inställningar) och ändrar menyn „Heat“ (Uppvärmning).



Tidsinställningar

För att filtreringssyckler och andra bakgrundsfunktioner ska kunna fungera som väntat måste man ställa in tiden. Är ingen tid inställd står det „Set Time“ på displayen, vilket betyder att tiden måste ställas in. Växla från huvudmenyn till undermenyn „Settings“ (Inställningar) med hjälp av knapparna (Up) och (Down). Tryck på (Square) för att komma till menyn „Settings“ (Inställningar). I menyn „Settings“ går du vidare till undermenyn „Time of Day“ (tid) med hjälp av pilknapparna (Up) och (Down). Tryck sedan på (Square), så kommer du till menyn „Time of Day“ (tid). I menyn „Time of Day“ kan man växla mellan klockslag (timma och minuter) och tidsformat (12 eller 24 timmar) med höger eller vänster pilknapp (Right) och (Left). Själva tiden och tidsformatet ställs in med pilknapparna Upp eller Ned.

När man har ändrat en inställning ändras symbolen „Back“ („tillbaka“) till symbolen „Save“ (Spara) samtidigt som symbolen „Cancel“ (Avbryt) syns under „Save“. Om man trycker på „Save“ (Spara) måste man bekräfta valet med (Square).



Timer för belysningen

Spabadet har en timer. När den aktiveras tänds eller släcks inner- och ytterbelysningen. Timern för belysningen kan ställas in i undermenyn „Settings“ (Inställningar), dit man kommer med hjälp av pilknappen  eller  i huvudmenyn och sedan med knappen . Tryck på  för att komma till menylistan. Välj „Light Cycle“ (ljusintervall) med hjälp av pilknappen  eller . Tryck på  för att komma till denna meny. Tryck på  för att komma till menylistan. För att aktivera timern (Light Timer) trycker man på pilknappen  resp. . Med knappen  väljer man sedan timma, minut och tiden för ljusintervall. När man har ändrat en inställning ändras symbolen „Back“ („tillbaka“) till symbolen „Save“ („spara“) samtidigt som symbolen „Cancel“ („avbryt“) syns under symbolen „Save“ (spara). Trycker man på „Save“ (spara) måste man bekräfta valet med .

Så här sparas inställningarna

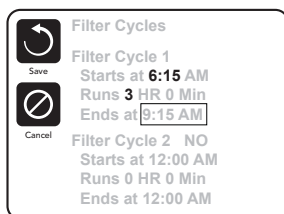
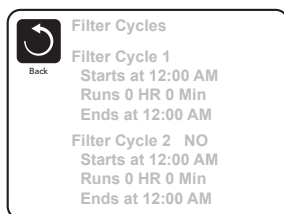
Medan man befinner sig i menyn „Settings“ (Inställningar) kan man spara inställningarna på följande sätt: När man har ändrat en inställning växlar symbolen „Back“ („tillbaka“) till symbolen „Save“ („spara“) samtidigt som symbolen „Cancel“ („avbryt“) syns. Symbolen „Save“ (spara) kan markeras med vänster pilknapp. Om man ångrar inställningen kan man växla till symbolen „Cancel“ med pilknappen NED härifrån. Trycker man på urvalsknappen sparas ändringarna om man har markerat „Save“ (spara). Har man markerat „Cancel“ sparas de inte, utan istället kommer man tillbaka föregående meny.

Inställning av filtreringscyklerna

OBS! Spabadets filtreringscykler är förinställda att köras två gånger per dygn - den första startar klockan 08.00 och den andra klockan 18.00. Filtreringscyklerna bör helst ställas in på ett sådant sätt att de körs strax innan spabadet ska användas.

Filtreringscykel 1

Filtreringscyklerna ställs in på samma enkla sätt som tiden, men med den skillnaden att här måste man mata in en starttid (Starts at) och en cykeltid (Runs). Starttiden och cykeltiden kan ställas in i intervall om 15 minuter. Cykeltidens slut (Ends at) beräknas och visas automatiskt med utgångspunkt från de värden man matat in.



Filtreringscykel 2

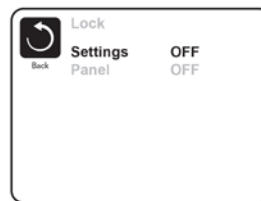
Med höger pilknapp kommer man till undermenyn Filtreringscykel 2 (Filter Cycle 2). Är Yes markerat kan man växla med pilknapparna Upp eller Ned mellan Yes och No så att filtreringscykel 2 aktiveras eller avaktiveras. Är filtreringscykel 2 markerad kan den ställas in med pilknappen Höger på samma sätt som filtreringscykel 1. Filtreringscykel 1 och filtreringscykel 2 kan överlappa varandra. Den totala filtreringstiden förkortas då med den överlappande tiden.

Rengöringsintervall

För att hålla spabadet hygieniskt rent och skydda det mot frost startar pump 2 en kort stund i början av varje filtreringscykel och spolar igenom de rörledningar som hör till denna pump. Är tiden för filtreringscykel 1 inställd på 24 timmar inleds ett rengöringsintervall när filtreringscykel 2 aktiveras på det förprogrammerade klockslag som denna filtreringscykel ska starta vid.

Låsning av styrsystemet

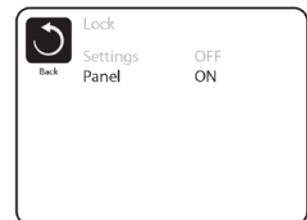
För att förhindra att obehöriga använder spabadet eller ändrar temperaturinställningarna kan styrsystemet låsas. Om manöverpanelen Panel låses i lås-menyn Lock (OFF), kan man visserligen inte använda den längre, men alla automatiska funktioner är fortfarande aktiverade. Om bara inställningarna



(Settings“) låses (OFF), kan jetmunstyckena och andra funktioner fortfarande användas medan temperaturen och andra programmerade inställningar däremot inte kan ändras.

Upplåsning

I Lock-menyn måste man använda sig av en viss knappkombination för att låsa upp manöverpanelen igen. Knappkombinationen är densamma för manöverpanelen som för inställningarna. Man trycker på urvalsknappen och markerar därmed Unlock (lås upp). Därefter trycker man en gång till på urvalsknappen och markerar „ON“ för panelen. Därefter trycker man knappkombinationen för att låsa upp.



Övriga inställningar

Standby-läge („Hold“)

I standby-läge stängs pumparna av så att man exempelvis kan byta JetPaks™, rengöra spabadet eller byta filter. Standby-läge varar en timma,



såvida det inte stängs av för hand. Tar det längre tid med underhåll/rengöring än en timma bör man helst stänga av strömmen till spabadet.

Menyn Utilities

Menyn Utilities innehåller följande undermenyer:

Menyn för sensortemperaturer (A/B Temps)

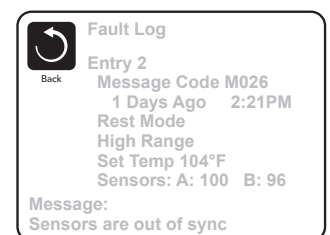
Är denna meny inställd på On växlar displayen mellan temperaturen för sensor A och sensor B i värmeenheten.

Felprotokoll (Fault Log)

I felprotokollet registreras de tjugofyra (24) senaste fallen som då kan undersökas av en servicetekniker.

RCD-test (test av jordfelsbrytaren)

Här kan jordfelsbrytaren (RCD) testas manuellt från kontrollpanelen och den automatiska testfunktionen ställas in igen. Om jordfelsbrytarens testfunktion återställs, löser brytaren ut inom loppet av 7 dagar (jfr avsnittet „Jordfelsbrytare“).



Personliga inställningar (Preferences)

Här kan man ändra vissa parametrar så de passar personliga behov och önskemål.

Tidsformat (Time Display)

Här kan man växla mellan 12-timars- och 24-timmarsformat på displayen.

Påminnelsemeddelanden (Reminders)

Här kan man aktivera och avaktivera påminnelsemeddelanden, t.ex. "Rensa filtret" etc.

Rengöring (Cleanup)

Tiden för rengöringsintervallen är inte alltid aktiverad, vilket gör att den heller inte alltid visas. Om den är aktiverad ställer man in hur länge (0 till 4 timmar) som pump 1 ska gå efter varje användningstillfälle.

Färg (Color)

Om undermenyn Color (färg) är markerad kan man välja mellan fem olika bakgrunds färger för manöverpanelen med urvalsknappen.

Språk (Language)

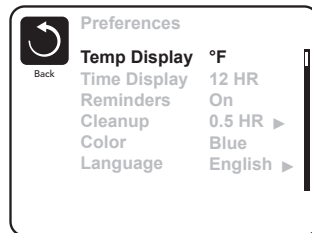
Här kan man ändra språket på displayen.

Information

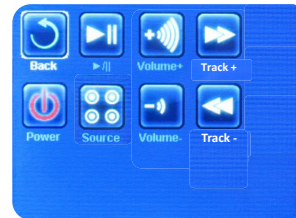
I menyn System Information står olika inställningar och uppgifter som har med systemet att göra. När man markerar ett alternativ visas motsvarande uppgifter för detta alternativ längst ned på sidan.

Styrenheten till stereosystemet (som tillval)

För spabad i Premium Line med stereosystem som tillval. Om spabadet är utrustat med ljudsystemet „Elite“ finns det en bruksanvisning i handboken till systemet. Om spabadet är utrustat med ljudsystemet „Life“ kan man styra sådana apparatfunktioner som ska anslutas via bluetooth från spabadets A900-panel. Markera alternativet „A/V“ (till höger i menyn) med hjälp av pilknappen Upp eller Ned i huvudmenyn. Bekräfta valet „A/V“ genom att trycka på urvalsknappen (i mitten av pilknapparna).



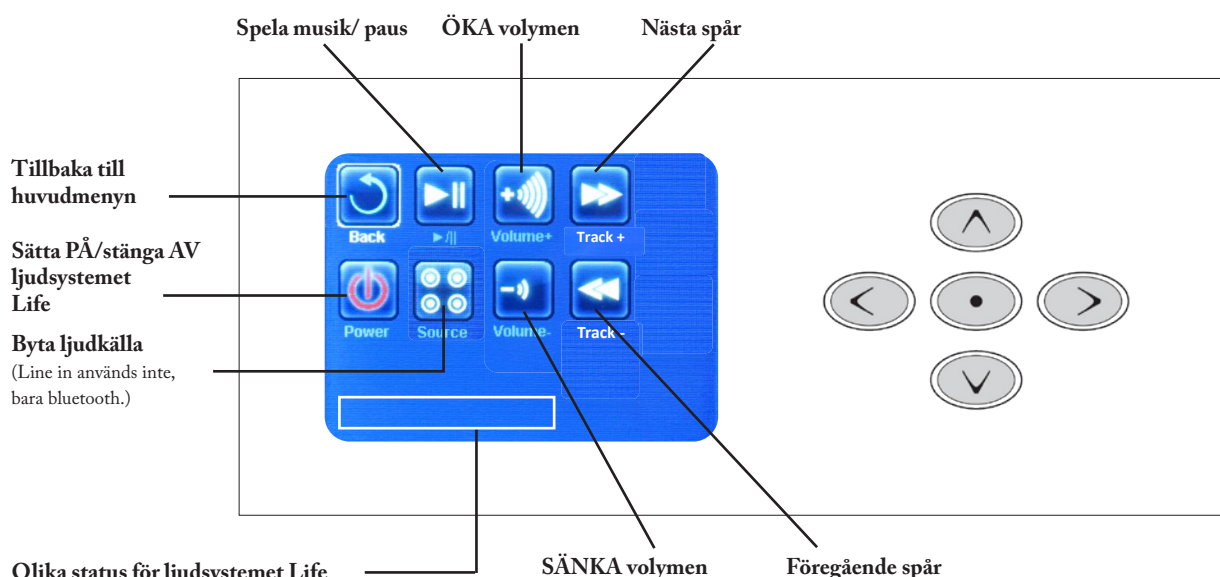
Markera önskad funktion i "A/V"-menyn med hjälp av pilknapparna Upp, Ned, Vänster eller Höger. Bekräfta valet igen med knappen i mitten av pilknapparna.



Vill du använda bluetooth-apparaten tillsammans med ljudsystemet „Life“ måste båda apparaterna „paras“ ihop en gång med varandra (s.k. „pairing“). Alla apparater måste paras ihop med varandra en gång.

1. Sätt på bluetooth-apparaten och ställ den på 6 meters avstånd från spabadet. Det måste finnas en siktförbindelse mellan bluetooth-apparaten och spabadets kontrollpanel/motorutrymme. OBS! Bluetooth-förbindelsen kan försämrats på grund av vissa byggnadsmaterial i huset eller på grund av andra hinder. Eventuellt måste man först testa om bluetooth-apparaten ska stå för att få så bra mottagningsförhållanden som möjligt..)
2. Markera alternativet „A/V“ (till höger i menyn) med hjälp av pilknappen Upp eller Ned i huvudmenyn. Bekräfta valet av „A/V“ genom att trycka på [OK]-knappen.

Efter cirka 15 till 20 sekunder syns koden "PPGME60" på bluetooth-apparatens lista. Välj "PPGME60" i apparatlistan för att koppla ihop apparaten med ljudsystemet "Life", så att apparaterna paras ihop. Efter ett par sekunder är ihopparringen klar, så att man kan lyssna på ljudfilerna från bluetooth-apparaten på spabadets ljudsystem. Ihopparringen på bluetooth-apparaten behöver bara utföras första gången som en ny apparat används. Efter detta kopplar apparaten upp sig automatiskt till spabadets ljudsystem.



Olika status för ljudsystemet Life

- Powering Up** - Kopplar upp stereosystemet Life - kan ta 10 till 15 sekunder
- Powering Down** - Kopplar ner stereosystemet Life
- BT Connected** - Anger att du är uppkopplad mot bluetooth-apparaten
- Discoverable** - Systemet söker efter tillgängliga bluetooth-apparater för ihopparring (se anvisningarna för ihopparring på nästa sida.)



Förberedelser och påfyllning

Fyll spabadet upp till nivåmarkeringen. Kontrollera innan du fyller spabadet med vatten att alla ventiler och jetmunstycken i ledningssystemet är öppna så att så mycket luft som möjligt kan strömma ut ur ledningarna och kontrollsystemet (se kap. "Underhåll av spabadet" i föreliggande handbok). När strömmen har slagits på går displayen på kontrollpanelen genom en viss sekvens, vilket är en helt normal funktion. Under tiden som detta sker visas olika information om konfigurationen av spabadets styrenhet. Efter några sekunder går spabadet över till aktiveringsläget (s.k. priming). På displayen syns då "PR".

Tillkoppling av pumparna (priming)

När menyn "Priming-Mode" syns på kontrollpanelen trycker man först en gång på knappen  "Jets 1" för att starta pump 1 med låg hastighet och sedan en gång till på samma knapp för att växla till hög hastighet. Om spabadet har ytterligare en pump trycker man två gånger på "Jets 2" eller "Aux" för att köra den med hög hastighet. För att underlätta insugningen går pumparna nu med hög hastighet.

VIKTIGT! Pumparna får inte vara igång längre än 2 minuter utan att vatten rinner ut i karet genom munstyckena (priming mode). En pump får ABSOLUT INTE vara på om aktiveringsförloppet inte har avslutats efter cirka 4 till 5 minuter. Pumpen kan skadas och värmeenheten som tillkopplas av systemet kan överhettas.

OBS! Genom att pumparna stängs av och sätts på igen startas ett nytt aktiveringsförlopp. Ibland hjälper det att snabbt stänga av pumparna och starta dem igen för att underlätta aktiveringen. Detta bör man dock inte göra mer än högst fem gånger. Om vattnet inte börjar sugas in genom pumpen/pumparna ska strömmen stängas av till spabadet och återförsäljaren kontaktas.

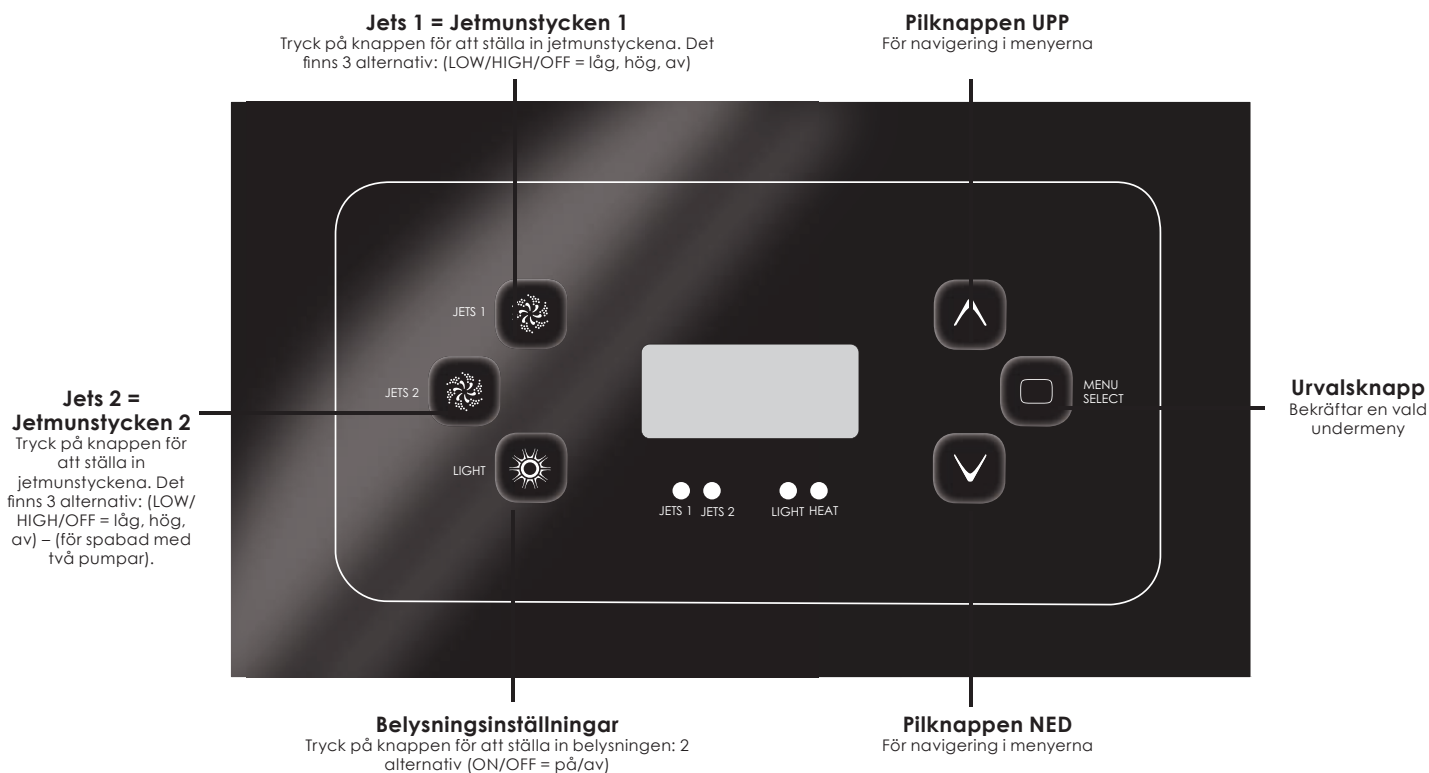
Att avsluta aktiveringsläget (Priming)

Aktiveringsläget kan avslutas manuellt med pilknappen  eller . Obs! Om man inte går ur aktiveringsläget manuellt enligt beskrivningen ovan kommer förloppet att avslutas automatiskt efter 4 till 5 minuter. Kontrollera att pumpen/pumparna har sugt in vatten under denna tid. När systemet har gått ur aktiveringsläget syns den förinställda temperaturen en kort stund på kontrollpanelen. I systemet måste vattnet cirkulera runt sensorerna till värmeenheten i cirka en till två minuter innan vattentemperaturen kan mätas och visas korrekt.

Belysningsinställningar

Varje gång man släcker och tänder belysningen hamnar man i nästa belysningsalternativ (i nedanstående ordning): snabbt färgbyte, färgförlopp, enfärgat ljus. Med hjälp av ljusknappen (Light) kan man välja en konstant ljusfärg eller ett växlande ljusschema..

1. Färghjul: Snabbt färgbyte mellan befintliga fulltonsfärger.
2. Färgförlopp: rött+grönt - grönt+blått - blått+rött
3. Slumpmässigt färgbyte: Färgerna växlar slumpmässigt i snabb följd.
4. Regnbågens färger: rött - orange - gult - grönt - indigoblått - blått - lila
5. Enfärgat: rött
6. Enfärgat: grönt
7. Enfärgat: blått
8. Enfärgat: gult
9. Enfärgat: indigoblått
10. Enfärgat: orange



- 11. Enfärgat: lila
- 12. Enfärgat: vitt

Huvudmenyer

Navigering

Kontrollpanelen R600 har tre knappar:  urvalsknappen,  pilknappen Upp och  pilknappen Ned. Trycker man inte på någon knapp under styrsekvensen under en längre tid växlar menyn tillbaka till displayen. Sekvens måste då startas om.

Standby-läge

Standby-läge (Hold)

I standby-läget stängs jetmunstyckena av, så att man kan byta JetPaks. Som standard brukar ett sådant avbrott ta 60 minuter eller tills man går ur menyn. Så här ställs spabadet in i standby-läge:

1. Tryck en gång på urvalsknappen . Nu blinkar texten "HOLD" (standby) på displayen.
2. Tryck på pilknappen Upp  för att mata in standby-läget. Stand-by-läget varar 60 minuter.
3. Tryck på pilknappen  eller  för att gå ur standby-läget manuellt.

Läsa av och ställa in tiden

För att filtreringscykler och andra bakgrundsfunktioner ska kunna fungera som väntat måste man ställa in tiden. Så här ställs tiden in:



1. Tryck på urvalsknappen  tills texten "TIME" (tid) syns på displayen.
2. Tryck på pilknappen  eller  för att ställa in timmarna. När du nått önskad timangivelse trycker du på knappen  och fortsätter med att ställa in minutrarna.
3. Tryck på pilknappen  eller  för att ställa in minutrarna. När man trycker på knappen  bekräftas valet samtidigt som man går ur tidsmenyn.

Inställning av tidsformatet (12 eller 24 timmar)

Tryck på knappen  tills texten "PREF" (personliga inställningar) syns på displayen. När man trycker på knappen  eller  kommer man till menyn "Preferences" (personliga inställningar). På displayen syns då "F/C". Tryck på knappen  tills det står "24-12" på displayen. Tryck på pilknappen  eller  för att komma till menyn "Time Selection" (inställning av tidsformatet). Välj önskat tidsformat. Tryck på  för att komma tillbaka till menyn "Preferences" (personliga inställningar).

Temperatur/ temperaturintervall

Reglering av förinställd temperatur („Set Temperature“)

När man trycker på pilknapparna Upp eller Ned börjar temperaturen på displayen att blinka. Trycker man en gång till på pilknappen Upp  eller Ned  ställs den förinställda temperaturen in. Håller man pilknappen  eller  intryckt, ändras temperaturvärdet tills man släpper upp knappen igen. När önskat temperaturvärde är nått bekräftar man inställningen med . Om värdet slutar blinka börjar spabadet värma upp vattnet till den nya temperaturen.

Två temperaturintervall (högt - lågt (high - low))

Spasystemet har två olika temperaturintervall (Temp Range) som kan ställas in oberoende av varandra. Så här väljer man ett temperaturintervall:

1. Tryck på knappen  tills texten „TEMP“ (temperatur) syns på displayen. Längst ner till höger på displayen blinkar texten „RANGE“ (temperaturintervall) samt en pil Upp eller Ned för att ange vilket intervall som för närvarande är aktiverat. Många växlar t.ex. till det lägre temperaturintervallet när de inte är hemma eller inte ska använda spabadet under en längre tid.
2. Trycker man på pilknappen  eller  kan man växla fram och tillbaka mellan det höga och det låga temperaturintervallet. Har man valt ett temperaturintervall, värmer spabadet upp vattnet till den förinställda temperatur som har programmerats för det här intervallet och håller vattnet på denna temperatur. Det höga temperaturintervallet („High Range“) kan ställas in mellan 26,7°C och 40°C. Det låga temperaturintervallet kan ställas in på mellan 10°C och 37,2°C. Frostskyddet aktiveras i båda temperaturintervallen.

Värmeläge (Heat Mode): Ready resp. Rest

I „Ready“-läget (beredskapsläge) tillkopplas varmvattenspumpen var 30:e minut. I samband med detta mäts vattentemperaturen samtidigt som vattnet värms upp vid behov och temperaturen uppdateras på displayen på motsvarande sätt. I „Ready“-läge upprätthålls den förinställda temperaturen kontinuerligt. „Rest“-läget (stand-by-läget) rekommenderas för bra driftsekonomi.

Inställning av värmeläget (Ready eller Rest)

Tryck på knappen  tills texten „MODE“ (värmeläge) syns på displayen. Tryck sedan på . Nu blinkar det valda läget längst ner till vänster på displayen. Tryck på pilknappen  eller  om du vill ändra det inställda värmeläget. Bekräfta värdet genom att trycka på .

Ready-in-Rest-läget

Trycker man på en „Jet“-knapp i „Rest“-läget växlar spabadet till Ready-in-Rest-läget. Vattnet värms då upp till den temperatur man valt, så att man kan bada på andra tider än just de programmerade filtreringscyklerna.

Vrida displayen

För att vrida displayen utåt trycker man på  tills texten „FLIP“ (omkastning) syns på displayen. Du kan vrida informationen på displayen genom att trycka på pilknappen  eller .

Låsning av kontrollpanelen

För att förhindra att obehöriga använder spabadet eller ändrar temperaturinställningarna kan kontrollpanelen låsas. När man låser kontrollpanelen så här kan de flesta funktionerna på kontrollpanelen inte längre användas. Det är bara de automatiska funktionerna som fortsätter att vara aktiverade. Temperaturvärdet spärras i „TEMP“, så att inga oönskade temperaturinställningar kan göras. Alla ändringar som görs på kontrollpanelen läses däremot i „PNL“. Inställningarna fungerar på det sättet de ställts in.

Låsa temperaturvalet eller kontrollpanelen

Lås inställningarna genom att trycka på  tills „LOCK“ (låsning) syns på displayen. Trycker man på pilknappen  eller  kommer man till menyn „LOCK“ (låsning). På displayen syns nu „TEMP“. Tryck på . Nu syns texten „OFF“ (Av) på displayen. Tryck på pilknappen  eller  för att välja „ON“ (På). Bekräfta valet med . Nu är temperaturinställningen låst. För att låsa upp funktionen igen måste man göra precis på samma sätt som i beskrivningen ovan och sedan trycka på „OFF“ (Av).

För att låsa manöverpanelen trycker man på  tills „LOCK“ (låsning) syns på displayen. Trycker man på pilknappen  eller  kommer man till menyn „LOCK“ (låsning). På displayen syns nu „TEMP“. Trycker man sedan på  syns „PANL“ (kontrollpanel) på displayen. Trycker man på  blinkar texten „OFF“ (Av) på displayen. Trycker man på knappen  eller  ändras inställningen till „ON“ (På). För att bekräfta manöverpanelens låsning trycker man på .

Upplåsning av temperaturvalet eller kontrollpanelen

Håll  och  intryckta samtidigt två gånger i cirka en sekund. Därefter syns „UNLK“ på displayen, vilket betyder att temperaturvalet resp. kontrollpanelen är upplåsta och fungerar normalt igen.

OBS! Om både kontrollpanelen (PANL) och temperaturvalet (TEMP) är låsta måste de låsas upp två gånger.

Filtreringscykler

Spabadet i Comfort-serien har programmerats i fabriken så att två filtreringscykler genomförs under loppet av 24 timmar.

Filtreringscykel 1: Börjar kl. 18:00 och pågår i 2 timmar (spabad med en pump) eller i 3 timmar (spabad med två pumpar).

Filtreringscykel 2: Börjar kl. 08:00 och pågår i 1 timma (spabad med en pump) eller i 3 timmar (både på spabad med en pump och med två pumpar). Denna fabriksinställning av filtreringscyklerna bör räckas om man använder spabadet en till två gånger i veckan (ringa till normal användning). Om spabadet används oftare eller intensivare måste tiden för filtreringscyklerna eventuellt förlängas, så att vattnet hålls rent.

Ändra filtreringscyklerna:

Ändra filtreringscykel 1

1. Tryck på urvalsknappen  tills „FLTR1“ syns på displayen.
2. Tryck på pilknappen , så att „BEGN“ (BEGINN) syns, dvs. starttiden för filtreringscykel 1.
3. Tryck en gång till på pilknappen . Nu blinkar timangivelsen. Trycker man på pilknappen  eller  ställs timmarna in. (OBS! Längst ner till höger på displayen syns „A“ för AM (på förmiddagen) eller „P“ för PM (på eftermiddagen))
4. Tryck på urvalsknappen . Nu blinkar minutangivelsen. Trycker man på pilknappen  eller  kan man ställa in tiden för pumpcykeln i intervall om 15 minuter.
5. Det nya värdet sparas med . På displayen syns nu „RUN HRS“. Tryck på knappen  för att visa sluttiden för filter 1 („F1“). Tryck på knappen  för att fortsätta med filter 2

Ändra filtreringscykel 2

1. Tryck på urvalsknappen  tills „FLTR2“ syns på displayen.
2. För att växla fram och tillbaka mellan ON (På) och OFF (Av) trycker man på pilknappen . Nu kan filtreringscykel 2 stängas av. Detta rekommenderas däremot inte eftersom vattnet kan bli grumligt.
3. Tryck på urvalsknappen . På displayen syns nu „BEGN“. När man trycker på pilknappen  börjar timmarna att blinka. Trycker man på pilknappen  eller  kan man ställa in starttiden för aktivering av filter 2. (OBS! Längst ner till höger på displayen syns „A“ för AM (på förmiddagen) eller „P“ för PM (på eftermiddagen))
4. Tryck på urvalsknappen . Nu börjar minutangivelsen att blinka. Trycker man på pilknappen  eller  kan man ställa in tiden för pumpcykeln i intervall om 15 minuter.
5. Spara det nya värdet med . På displayen syns nu „RUN HRS“. Tryck på knappen  för att visa sluttiden för filter 2 („F2“). Tryck på urvalsknappen .

På spabad i Comfort-serien har alternativet „LITE TIMR“ ingen funktion.

Personliga inställningar („Preferences“)

Ändra temperaturenheten (Fahrenheit (F) eller Celsius (C))

Tryck på knappen  tills texten „PREF“ (personliga inställningar) syns på displayen. Trycker du sedan på , syns displayen „F/C“. När man tryckt på  syns displayen „F/C“. Bekräfta ändringen med .

Ändra tidsformatet (12 eller 24 timmar)

Tryck på knappen  tills texten „PREF“ (personliga inställningar) syns på displayen. Trycker du sedan på , syns displayen „F/C“. När man tryckt på  syns „24-12“ på displayen. När man tryckt på , blinkar det val som för närvarande är aktiverat. Tryck på  tills önskad inställning visas. Bekräfta valet med .

Aktivera (ON) eller avaktivera (OFF) påminnelsemeddelanden

Tryck på knappen  tills texten „PREF“ (personliga inställningar) syns på displayen. Trycker du sedan på , syns „F/C“ på displayen. Tryck sedan på knappen  tills texten „RE-MIN-DERS“ (påminnelsemeddelanden) rör sig över displayen. Trycker man sedan på , börjar det urval som för närvarande är aktiverat att blinka på displayen. Trycker man på  kan man växla till önskad inställning. Bekräfta valet med .

Inställning av rengöringsintervallet

Rengöringsintervallet är till för spabadets underhåll och ska se till att vattnet cirkulerar och filtreras mellan de regelbundna filtreringscyklerna. Rengöringsintervallet startar varje gång spabadet har använts och pågår i 30 minuter.

Inställning av tiden för rengöringsintervallet:

Tryck på knappen  tills texten „PREF“ (personliga inställningar) syns på displayen. Trycker du sedan på , syns „F/C“ på displayen. Tryck på knappen  tills texten „CLN-UP“ (rengöring) syns på displayen. Trycker du sedan på börjar den tid som för närvarande är inställd på displayen att blinka. Välj en tid mellan 0,0 och 4,0 timmar genom att trycka på pilknappen  eller  tills önskad tid syns på displayen. Bekräfta värdet genom att trycka på .

OBS! Eventuellt står alternativet „DOL-PHIN“ i menyn „Preferences“ (personliga inställningar). På spabad i Comfort-serien har detta alternativ ingen funktion

Att styra stereosystemet (som tillval)

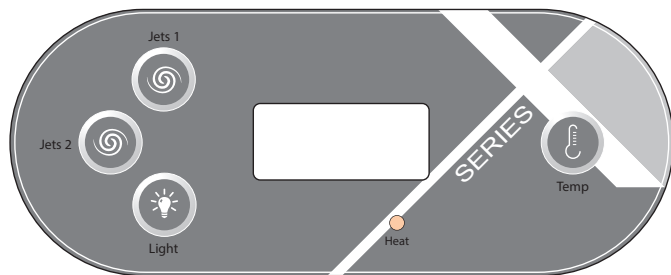
Om spabadet är utrustat med ljudsystemet „Elite“ finns det en bruksanvisning i handboken till systemet. Om spabadet är utrustat med ljudsystemet „Life“ kan man till- (ON) och fränkoppla (OFF) ljudsystemets bluetooth-funktion från spabadets R600-panel.

Vill du använda bluetooth-apparaten tillsammans med ljudsystemet „Life“ måste båda apparaterna „paras“ ihop en gång med varandra (s.k. „pairing“). Schalten Sie Ihr Bluetooth-Gerät an und stellen Sie es in einem Umkreis von max. 6 m von Ihrem Whirlpool entfernt auf. Zwischen Bluetooth-Gerät und Whirlpool-Bedienfeld/ Motorraum muss eine Sichtverbindung bestehen. Alla apparater måste paras ihop med varandra en gång. Sätt på bluetooth-apparaten och ställ den på 6 meters avstånd från spabadet. Det måste finnas en siktförbindelse mellan bluetooth-apparaten och spabadets kontrollpanel/motorrummet.

OBS! Bluetooth-förbindelsen kan försämrats på grund av vissa byggnadsmaterial i huset eller på grund av andra hinder. Eventuellt måste man först testa var bluetooth-apparaten ska stå för att få så bra mottagningsförhållanden som möjligt.

Tillkoppling av bluetooth-funktionen

Tryck på knappen  tills „BT“ (bluetooth) syns på displayen. Bluetooth-funktionen aktiveras med . Efter cirka 15 till 20 sekunder syns koden „PPGME60“ i bluetooth-apparatens lista på den elektroniska enheten. Välj „PPGME60“ i apparatlistan för att koppla ihop apparaten med ljudsystemet „Life“, så att apparaterna paras ihop. Efter ett par sekunder är ihopparningen klar, så att man kan lyssna på ljudfilerna från bluetooth-apparaten på spabadets ljudsystem. Ihopparningen på bluetooth-apparaten behöver bara utföras första gången som en ny apparat används. Efter detta kopplar apparaten upp sig automatiskt till spabadets ljudsystem.



Spabadet har förprogrammerade standardinställningar för filtreringscykler och temperatur. Standardinställningarna kan ändras på kontrollpanelen på följande sätt. Kontrollpanelen. I föreliggande handbok anges detta med ett "+"-tecken (till exempel: Tryck på "Temp" + "Light" (lampsymbol), för att ställa in belysningen). Trycker man på knapparna samtidigt eller för snabbt kommer funktionen eventuellt inte att utföras.

Styrsystem

Allmänt

För att kunna utföra olika funktioner måste man trycka på flera knappar i en viss ordning på

Startsekvens

Innan du ansluter spabadet till elnätet måste du kontrollera att det är ordentligt fyllt med vatten. Om spabadet tas i drift första gången startar det automatiskt i aktiveringsläget (s.k. "priming"). Tryck en gång på knappen "Jets 1" för att köra pump 1 på lägre hastighet och tryck sedan en gång till på samma knapp för att köra den på den höga hastigheten. Om spabadet har en pump till måste man starta denna genom att trycka på knappen "Jets 2" eller "Aux". För att underlätta insugningen går pumparna nu med hög hastighet. När pumpen har gått minst två minuter visas den verkliga vattentemperaturen.

VIKTIGT! Pumparna får inte vara igång längre än 2 minuter utan att det rinner ut vatten i karet genom munstyckena (aktivering). En pump får ABSOLUT INTE vara på om aktiveringsförloppet inte har avslutats efter cirka 4 till 5 minuter. Pumpen kan skadas och värmeenheten som tillkopplas av systemet kan överhettas.

OBS! Varje gång som spabadets filterpump inte har varit igång en längre tid brukar det stå "--" på displayen. Det betyder att temperaturen är okänd eftersom det först måste cirkulera vatten runt värmeenhetens sensorer några minuter för att den verkliga vattentemperaturen ska kunna mätas och visas.

Inställning av temperaturen på: 26°C-40°C

Såvida inte användaren har gjort några ändringar ställs temperaturen in som standard på 38°C i fabriken. För att ändra vattentemperaturen i spabadet trycker man en gång på "Temp" så att den aktuella förinställda temperaturen visas. Nu börjar temperaturvärdet att blinka. Därefter trycker man flera gånger på "Temp" för att öka den förinställda temperaturen (eller minska den). Vill du växla mellan en högre resp. lägre temperatur är det bäst att vänta 5 sekunder innan du trycker på "Temp" igen. Tryck sedan på "Temp" en gång till och ställ in önskad temperatur. Efter 3 sekunder visar displayen återigen den vattentemperatur i spabadet som för närvarande är förinställd.

Spabadets olika manövreringslägen

För att kunna växla mellan standard-, eko- och stand-by-läge måste man ange vissa knappkombinationer. De olika lägena kan köras med knappkombinationen "Temp" + "Light" (lampsymbol).

Standardläge (St): I standardläget tillkopplas varmvattenspumpen var 30:e minut. I samband med detta mäts vattentemperaturen. Samtidigt värms vattnet upp vid behov och temperaturen uppdateras på displayen. Du kan ställa in spabadet i standardläget genom att trycka på "Temp" + "Light"

(lampsymbol) tills "St" syns på displayen.

Ekoläget (Ec): I ekoläget (sparläge) värms vattnet bara upp och cirkuleras under de förprogrammerade filtreringscyklerna. Därför kan det hända att den aktuella temperaturen inte visas mellan filtreringscyklerna förrän varmvattenspumpen har arbetat en eller två minuter. I eko-läget värms vattnet upp två gånger dagligen till den förinställda temperaturen under de programmerade filtreringscyklerna. Du kan ställa in spabadet i eko-läge genom att trycka på "Temp" + "Light" (lampsymbol) tills "Ec" syns på displayen.

OBS! Om man har ställt in ett ekoläge, där vattnet bara värms upp under filtreringscyklerna har man möjlighet att växla till standardläget när man använder spabadet. Då värms spabadet upp och håller temperaturen medan man badar. När man har badat färdigt kan man ställa in ekoläget igen.

Stand-by-läge: Spabadet värms endast upp till 10°C under den förinställda temperaturen under filtreringscyklerna. Detta läge ställs för det mesta in när spabadet inte ska användas under en längre tid. Du kan ställa in spabadet i eko-läge genom att trycka på "Temp" + "Light" (lampsymbol) tills "Ec" syns på displayen.

Eftersom det tar flera timmar tills spabadet har uppnått den förinställda temperaturen igen och badtemperaturen är behaglig, så rekommenderas stand-by-läget endast om spabadet inte används på två till tre veckor eller ännu längre.

Jets 1 = Jetmunstycken 1

Tryck på "Jets 1" för att till- eller fränkoppla pump 1. Låter man pumpen gå, stängs den av automatiskt efter 30 minuter.

Jets 2 = Jetmunstycken 2 (som tillval)

Om spabadet har ytterligare en pump trycker man på "Jets 2" för att till- eller fränkoppla pump 2. Låter man pumpen gå stängs den av automatiskt efter 30 minuter.

LED-belysning

Tryck på "Light" (lampsymbol) för att tända och släcka LED-belysningen. För att växla mellan de olika belysningsalternativen tänder man och släcker "Light" (lampsymbol) igen. Sedan väntar man i cirka 1 sekund och tänder den igen. Varje gång syns ett annat belysningsalternativ*. LED-belysningen släcks automatiskt efter en timma

1. Färghjul: Snabbt färgbyte mellan befintliga fulltonsfärger.
2. Färgförlopp: rött+grönt - grönt+blått - blått+rött
3. Slumpmässigt färgbyte: Färgerna växlar slumpmässigt i snabb följd.
4. Regnbågens färger: rött - orange - gult - grönt - indigoblått - blått - lila
5. Enfärgat: rött
6. Enfärgat: grönt
7. Enfärgat: blått
8. Enfärgat: gult
9. Enfärgat: indigoblått
10. Enfärgat: orange
11. Enfärgat: lila
12. Enfärgat: vitt

Förinställning av filtreringscyklerna

Per dag utförs två filtreringscykler. Den första filtreringscykeln startar 6 minuter efter att man satt på spabadet. Den andra filtreringscykeln startar 12 timmar efter att den första filtreringscykeln tillkopplats

Under filtreringscyklerna är filterpumpen på. Om spabadet har mer än en pump arbetar de andra pumparna under de första minutrarna av en filtreringscykel för att rengöra anläggningen ordentligt med vatten. Filtreringscykeln ställs in på 2 timmar i fabriken men kan ändå ställas in på 2, 4, 6 eller 8 timmar. Dessutom kan man välja alternativet "FC" (kontinuerlig filtrering).

Tryck på "Temp" + "Jets 1" för att ställa in tiden för en filtreringscykel. Tryck på "Temp" för att ställa in temperaturen*. För att gå ur programmeringen trycker man på "Jets 1". *F2 = 2 timmars filtreringscykel, två gånger dagligen, F4 = 4 timmars filtreringscykel, två gånger dagligen osv.

OBS! Om man låter filterpumpen gå en längre stund medan spabadet är övertäckt, ökar vattentemperaturen i spabadet. Därför rekommenderas att man ställer in tiden för filtreringscyklerna under den varmare årstiden så lågt som möjligt, så att det räcker precis för att hålla vattnet rent.

Frostskydd

Om temperaturen i värmeenheten sjunker till 7 °C, tillkopplas pumpen/pumparna automatiskt, så att spabadet skyddas mot frost. Pumpen fortsätter att gå i ytterligare 4 minuter när sensorn har registrerat en temperatur på minst 7 °C igen

Ozonrengöringssystem

Ozonrengöringssystemet arbetar under filtreringscyklerna och varje gång som spabadet värms upp.



Byte av JetPaks Design, Premium och Comfort Line

Steg 1: Sätt spabadet i standby-läge så att pumpen/pumparna inte aktiveras (se Styrsystem).

Steg 2: Avlägsna huvudstödet och SnapCap genom att försiktigt lyfta dem uppåt.



OBS! NÄR MAN UTFÖR STEG 3 OCH 4 FÅR MAN – LIKSOM PÅ BILDEN – ENDAST ANVÄNDA DEN SVARTA AQUA & AIR-ENHETEN SOM BERÖRINGSPOINT. OM DEN FRÄMRE VÄGGEN (AKRYLYTAN) UTSÄTTS FÖR TRYCK KAN JETPAKTM-SYSTEMET UTSÄTAS FÖR SKADOR SOM EVENTUELLT INTE OMFATTAS AV GARANTIN.

Steg 3: Tryck ner den svarta Aqua & Air-enheten och skjut den framåt mot insidan av spabadet så att det går att lossa den från väggfästet. Lyft sedan JetPaken^T rakt upp och ta bort den.



Steg 4: Byt JetPak.

Steg 5: Sänk ner den svarta Aqua & Air-enheten till den nya JetPaken försiktigt och var noga med att den nedre ventilenheten och tätningen passar i vattenkopplingen. Pressa neråt medan du drar Aqua & Air-enheten mot dig tills den låses i väggfästet.

Steg 6: Sätt tillbaka huvudstödet och SnapCap.



Jetmunstycken

Munstyckstyp

Alla JetPak^T består av en unik kombination av marknadens bästa jetmunstycken som tagits fram med tanke på att prestanda och massageintensitet ska fungera i perfekt harmoni med varandra. Flera av munstyckena kan ställas in efter personliga behov och erbjuder därför närapå gränslösa möjligheter till massageterapier.

Reglerbara jetmunstycken (spabad i Design, Premium, och Comfort Line)

För att reglera vattenflödet till JetPaks-munstyckena i Design, Premium och Comfort Line vrids ventilen längs ner på respektive JetPak.

- För att öka vattentrycket vrids ventilen moturs.
- För att minska vattentrycket vrids ventilen medurs.



Vattenflödet till Design, Premium och Comfort Line inbyggda jetmunstycken regleras genom att vrida jetmunstyckets innerring.

- För att öka vattentrycket vrids ringen medurs.
- För att minska vattentrycket vrids ventilen moturs.



Reglerbara jetmunstycken - spabad i X-Series

Vattenflödet till reglerbara jetmunstycken ställs in genom att man vrids på den yttre ringen.

- För att öka vattentrycket vrids den yttre ringen medurs
- För att minska vattentrycket vrids den yttre ringen moturs.

OBS! Stänger man av jetmunstyckena, så ökar trycket i de andra jetmunstyckena till samma pump. För att undvika onödigt övertryck i systemet får man aldrig stänga av alla jetmunstyckena samtidigt.

OBS! För att få rätt vattencirkulation kan vattentrycket i jetmunstyckena regleras med ventilen på JetPaks i A-, R- och S-serien. Här går det emellertid inte att stänga av vattenflödet helt.

VATTENVÅRD OCH VATTENKEMI

Kemikalier

Rätt skötsel av spabadets vatten är av stor betydelse för livslängden på både spabadkar och utrustning samt för användarnas hälsa. Regelbunden kemisk vattenbehandling förhindrar dålig vattenkvalitet, möjliga hälsorisker och potentiella skador på spabadet.

Vänd dig till din auktoriserade återförsäljare för Villeroy & Boch om du är intresserad av att få närmare information om hur man bibehåller vattenkvaliteten. Här får du även råd och tips om rätt produkter och metoder för desinfektion och skötsel av spabadet.

▲ OBS!

- Håll dig alltid till anvisningarna på förpackningen när det gäller användning av kemikalier och blanda aldrig kemikalier.
- Använd alltid testpaket som visar exakta värden när du testar kemikalierna.
- Håll i kemikalierna direkt i spabadet och fördela dem jämnt på vattenytan under rinnande vatten eller använd lämplig doseringsenhet. Kontrollera kemikaliehalten flera gånger.
- Låt filterpumpen gå i minst 15 minuter på hög hastighet när du har använt kemikalier.
- Namnen på spabadskemikalier kan variera beroende på leverantören. Har du frågor, kontakta gärna din för Villeroy & Boch- återförsäljare.

Vattenpåfyllning

VIKTIGT! Spabadet får aldrig fyllas med vatten som avhärdat på konstgjord väg, såvida inte lämplig mineralkomponent kan tillsättas omedelbart. Om vattnet är mycket hårt är det att föredra att blanda upp det med mjukare vatten eller att tillsätta speciella kemikalier som gör vattnet mjukare. Kontakta din återförsäljare för närmare information.

Steg 1: Tillsätt rekommenderad mängd fläck- och kalkborttagningsmedel när du fyller spabadet. Då skyddas spabadet redan från början mot fläckar och beläggningar. När spabadet är fyllt tillsätts vid behov rekommenderad dos flockmedel. Detta rensar ut eventuella mikropartiklar som finns i det färska vattnet.

Steg 2: Se till att din Villeroy & Boch-återförsäljare testar vattnets kalciumhårdhet (CH). Justera kalciumhården enligt rekommendationerna från återförsäljaren.

Steg 3: Testa och justera den totala alkaliniteten (TA) och anpassa den noggrant. Den totala alkaliniteten bör ligga på 125 - 150 ppm.

Steg 4: Testa pH-värdet och justera även detta. pH-värdet bör ligga på 7,4 - 7,6.

Steg 5: Om du tillsätter flockmedel: När vattnet i spabadet har cirkulerat i en timme tillsätter du 2,5 ml klorgranulat eller 5 ml granulerat bromin per 750 liter vatten. Vänta ett par timmar och mät desinfektionsnivån och justera den vid behov till följande nivåer: klorhalt: 5,0 ppm (miljondelar) bromhalt: 6,0 ppm (miljondelar)

Steg 6: Den första kemiska vattenbehandlingen är nu avslutad. Det kan emellertid ta lite tid innan filtret har rengjort vattnet fullständigt.

Regelbunden vattenvård

Desinfektion och pH-värde

Det är viktigt att regelbundet kontrollera och justera desinfektionsnivån och pH-värdet på vattnet i spabadet. Om spabadet används 2-3 gånger i veckan bör man som minimum testa vattnet 2-3 gånger i veckan. För varje ytterligare användningstillfälle rekommenderar vi ytterligare en kontroll. Testpaket och produkter finns att köpa hos din Villeroy & Boch-återförsäljare.

pH-kontroll: För att kunna kontrollera bakteriefloran i vattnet måste pH-värdet alltid vara rätt inställt. Med rätt pH-balans får man ett behagligare vatten samtidigt som man kan undvika skador på spabadet och dess utrustning. pH-skalan sträcker sig från 0 till 14. Ett pH-värde mellan 0 och 7 betecknas som surt medan ett pH-värde som ligger över 7 visar att vattenmiljön är basisk. För en god vattenmiljö i ditt spabad bör pH-värdet ligga mellan 7,4 och 7,6.

Med höga pH-värden (över 7,6) finns risk för kalkutfällningar som kan skada spabadet och dess komponenter. Grumligt vatten, filter som blir fort smutsiga och sämre reningseffekt är andra risker. För höga pH-värden kan justeras genom tillsättning av pH-sänkare.

OBS! För inställning av rätt pH-värde får man inte använda saltsyra eftersom saltsyra kan orsaka skador på spabadet och omgivande komponenter.

För låga pH-värden (under 7,4) kan irritera hud och ögon samt orsaka korrosion på spabadets komponenter. För låga pH-värden kan justeras genom tillsättning av pH-höjare.

Kontrollera alltid pH-nivån innan du kontrollerar desinfektionsnivån.

Desinfektion Desinfektionsmedel dödar bakterier och håller vattnet rent. Villeroy & Boch rekommendera klorgranulat (diklor) eller granulerat bromin som effektiva och ofarliga desinfektionsmedel.

▲ WARNING! Triklortabletter får aldrig användas i spabadet. Upplösningstakten, styrkan och det mycket låga pH-värdet för denna kemikalie kan orsaka allvarliga skador på spabadet och dess komponenter. Fel orsakade av triklortabletter täcks inte av garantin.

Brom- och diklortabletter rekommenderas endast som desinfektionsmedel för spabad från Villeroy & Boch om man har en lämplig doseringsenhet och kontrollerar vattnet ofta. För mycket brom eller klor i vattnet kan ge skador på spabadet och förstöra utrustningen.

Biguanidprodukter rekommenderas inte heller till våra spabad eftersom de kan orsaka skador på jetmunstyckena och andra spabadskomponenter.

Fel orsakade av felaktig användning av brom- eller diklortabletter samt biguanidprodukter täcks inte av garantin.

- För att erhålla följande värden ska granulerat klor eller granulerat bromin tillsättas varje gång som desinfektionsnivån kontrolleras:

- Klorhalt: 3,0 till 5,0 ppm (miljondelar)

- Bromhalt: 3,0 till 6,0 ppm (miljondelar)

Chockdesinfektion (chockklorering)

Normal desinfektion tar inte bort icke filtrerbara föroreningar, t.ex. svett, oljor eller härspray som kan samlas i vattnet. Dessa substanser gör att vattnet blir ilaluktande och oattraktivt och kan även störa desinfektionens verkan. Chockdesinfektion, eller „chockklorering“, uppnås med en viss mängd klorgranulat (diklor) eller granulerat bromin (bromkoncentrat). Man kan också använda sig av klorfria metoder för chockdesinfektion (t.ex. kaliumperoxymonosulfat).

Vattnet bör chockkloreras en gång i veckan. Vid chockkloreringen tillsätts något av följande medel:

- Klorgranulat: 10 ml/750 l vatten
- Klorgranulat: 20 ml/750 l vatten
- Klorfri chockdesinfektion: 25 ml/750 l vatten

WARNING! Låt täcklocket stå öppet i minst 30 minuter efter varje chockklorering medan pumparna går.

OBS! Om spabadet används ofta ska vattnet chockkloreras helst mer än en gång per vecka. När ozon används ska vattnet helst inte chockkloreras mer än en gång i veckan. Kontakta din auktoriserade återförsäljare för Villeroy & Boch för mer information om detta.

Total alkalinitet (GA): Totala alkalinitet är ett mått på de sammanlagda halterna av alkaliska komponenter (karbonater och bikarbonater) som finns i vattnet och som fungerar som en buffert mot plötsliga variationer i pH-värdet. Rätt total alkalinitet är viktigt för en optimal kemisk sammansättning av vattnet i ditt spabad. Om TA-värdet är för lågt kan pH-värdet bli instabilt. Ett lågt TA-värde kan korrigeras genom tillsättning av alkalinitetshöjare. Ett högt TA-värde kan orsaka korrosion eller mineralavlagringar på spabadets komponenter. Det gör också att vattnet blir grumligt, men även andra problem kan uppstå i samband med ett felaktigt pH-värde. Kontakta din återförsäljare om TA-värdet i vattnet till ditt spabad är för högt.

Kalkhårdhet (KH) Med kalkhårdhet menas mängden upplöst kalk i vattnet. För låg kalkhårdhet (mjukt vatten) kan orsaka fläckar i spabadets kar samt korrosion på spabadets komponenter. Låg kalkhårdhet kan korrigeras genom tillsättning av ett medel som ökar kalkhårdheten. Om kalkhårdheten är för hög (hårt vatten) kan det resultera i grumligt vatten och orsaka kalkavlagringar på spabadets kar och dess komponenter. Kontakta din återförsäljare om kalkhårdheten i vattnet till ditt spabad är för högt.

Skydd mot fläckar och kalkavlagringar I varmvattensmiljöer bildas ofta fläckar och kalkavlagringar. För att förebygga eller minska detta problem kan man använda ett fläck- och kalkhämmande medel som tillsätts 3 till 4 dagar efter chockdesinfektion enligt anvisningarna på förpackningen.

Skumkontroll: I det varma vattnet i spabadet kan det samlas rester av tvål, kroppsoljor och andra kosmetiska produkter som gör att det bildas skum på vattenytan. I förebyggande syfte kan man använda ett skumdämpande medel. Följ anvisningarna på förpackningen. Det bästa sättet att kontrollera skumbildningen är att chockklorera vattnet. Då förstörs även alla tvårestorer, vilket en normal desinfektion inte klarar av. Klorgranulat: 10 ml/400 l vatten

Grumligt vatten - kontroll och förebyggande åtgärder Det finns två huvudsakliga anledningar till att vattnet blir grumligt. Dels kan det bero på att icke filterbar vätska (t.ex. svett) har förorenat vattnet. Den typen av föroreningar kan avlägsnas med hjälp av chockdesinfektion. Det kan också bero på att icke filterbara mikropartiklar (t.ex. damm) har förorenat vattnet. För att få bort denna typ av föroreningar kan man tillsätta en vattenrengörande kemikalie, ett så kallat flockmedel. Följ anvisningarna på förpackningen.

Felsökning under den kemiska vattenbehandlingen

Kontrollera alltid vattnet i spabadet innan du ska bada. Ser vattnet grumligt eller missfärgat ut eller luktar för mycket klor eller brom måste det behandlas eller tappas av. Det gäller även om det har bildats för mycket skum på ytan. Om spabadet används under sådana förhållanden kan man drabbas av hudirritationer eller utslag.

Kontakta din återförsäljare om behöver du hjälp med den kemiska vattenbehandlingen, eller anlita en annan motsvarande service som kan utföra en datorstyrd vattenanalys.

UNDERHÅLL AV SPABADET

▲ VARNING! Ett spabad som inte är fyllt med vatten får inte utsättas för direkt solljus eftersom det kan skada badkaret. Fyll spabadet med vatten direkt efter att det packats upp eller skydda det med täcklocket eller med emballaget mot direkt solljus.

Byte av vatten

När spabadet används kommer rester av tvål och tvättmedel från hud och badkläder att samlas i vattnet tillsammans med andra kemikalier som används för att hålla vattnet i balans. Detta gör att det blir svårare att bibehålla en bra vattenkvalitet. Om du sköljer av dina badkläder i rent vatten och duschar utan tvål innan du kliver i spabadet ökar du livslängden på vattnet. Vattnet byts vanligtvis med 1-4 månaders mellanrum, beroende på hur mycket spabadet används, eller när det blir svårt att bibehålla rekommenderade vattenvärden. När man byter vatten ska alla JetPaks® tas bort. Sedan ska spabadkaret och JetPod™-området rengöras med rengöringsmedel för spabad (se „Skötsel av spabadkaret“). Övriga delar av spabadet, inklusive JetPaks, rengörs med rengöringsmedel efter behov.

VIKTIGT! Släpp ut vattnet på en plats som kan svälja stora mängder vatten. Om vattnet släpps ut på vegetation bör man kontrollera att desinfektionsnivån (klor- och brominnivån) inte överstiger gränsvärdet 0,5 ppm.

▲ VARNING! Se till att vattnet inte släpps ut på en plats där det kan tränga ner i källare eller leda till annan skada.

Tömning av spabadet:

Steg 1: Stäng av strömmen till spabadet.

Steg 2: Avloppsröret sitter under luckan till maskinutrymmet.



Steg 3: Vrid avloppsröret lite lätt medurs och dra ut det. Använd eventuellt en tång.

OBS! Avloppsröret är helt utdraget efter ungefär 5 centimeter.

Steg 4: Ta av hylsan till röret.



OBS! Avloppsröret fungerar inte om det inte är helt utdraget.

Steg 5: Anslut en slangadapter till avloppsröret och en vanlig trädgårdsslang till slangadaptern. För tillbaka avloppsröret till hälften så att vattnet kan rinna ut.

OBS! Det går att tömma ungefär 20 liter vatten per minut. Tänk på att tömma vattnet på en säker plats där det inte finns någon risk för att vattnet tränger ner i källare eller andra utrymmen.



Steg 6: Dra ut avloppsröret helt när allt vatten har runnit ur badkaret. Lossa slangen, sätt fast hylsan och för in avloppsröret fullständigt igen.

Ny påfyllning:

▲ VARNING! När spabadet har fyllts med färskt vatten igen ska det alltid chockkloreras enligt anvisningarna i avsnittet Vattenkemi.

Steg 1: För att undvika luftfickor i pumpen/pumparna bör spabadet fyllas med vatten genom att dra slangen genom filterluckan och in i filterutrymmet. Fyll på vatten upp till nivåmarkeringen vid skimmern.

Steg 2: Koppla på strömmen igen.

Steg 3: Tryck på valfri knapp för att tillkoppla styrsystemet igen.

Steg 4: Följ anvisningarna för spabadets styrsystem.

Filterrengöring

Filter och filterkassetter bör rengöras var 3:e till 6:e vecka eller efter behov.

Filterkassetterna byts med 1-2 års mellanrum eller när det behövs.

För att garantin ska gälla är det viktigt att man endast använder filterkassetter från Villeroy & Boch. Så här rengörs filterkassetterna:

▲ OBS! Spabadet får aldrig användas utan filter.

Seg 1: Ställ in spabadet på standby (Hold).

Steg 2: Avlägsna filterskyddet SnapCap™ och den avtagbara filterväggen Design, Premium och Comfort Line eller fränskilj spabadet från elnätet (X-Series).



Steg 3: Vrid filterkassetten/filterkassetterna moturs och ta bort den/dem.



Steg 4: Rengör filterkassetten/filterkassetterna med trädgårdsslang med munstycke eller en högtryckstvätt. Rengör uppifrån och ned.

- För att kunna avlägsna ingrodd sololja eller hudlotion blötlägger man filterkassetterna i varmt vatten med filterrengöringsmedel eller diskmedel i.
- För att avlägsna kalkavlagringar blötlägg filterkassetterna i en plastbehållare med en lösning som består av en del citronsyra och tio delar vatten. Kalkavlagringar tyder på ett högt pH-värde, vilket bör justeras.



OBS! Innan man tar bort kalk- eller mineralrester med en syrahaltig produkt måste filtret/filtren rengöras med filterrengörings-/avfettningsmedel.

Steg 5: Sätt tillbaka filterkassetten/filterkassetterna och filterskyddet igen.

Steg 6: Tryck på valfri knapp, så att kontrollpanelen återgår till normalläge (Design, Premium och Comfort Line), eller anslut strömmen till spabadet igen (X-Series).

VIKTIGT! Undvik att rengöra filterkassetterna med borste. Då kan de skadas.

Byte av glödlampor och LED-belysning

Kontakta din återförsäljare för Villeroy & Boch i sådana fall.

Skötsel av badkaret

Spabadets täcklock är ett viktigt skydd och bidrar till att du kan ha glädje av spabadet länge. Därför rekommenderar vi att du alltid lägger på locket när du inte använder spabadet. Spabadet skyddas bäst när locket dras ner så långt det går, så att nästan hela badkaret är täckt.

Allmän rengöring

För normal rengöring bör du använda ett mildt diskmedel, fönsterputs eller någon annan produkt som rekommenderas av din auktoriserade Villeroy & Boch-återförsäljare. Till ingrodda fläckar går det bra att använda ett mildt flytande rengöringsmedel. Spruta lite rengöringsmedel på en mjuk fuktig trasa eller svamp och tvätta av karet. Skölj sedan av karet med rent vatten och torka torrt med en ren trasa. För information om hur man får bort envisa fläckar, repor och skyddar karet, kontakta din auktoriserade Villeroy & Boch-återförsäljare.

Rengöring av vattenlinjen

När man badar lämnar man eller sig en film av tvål, schampo och hudrester som sätter sig som en smutskant vid vattenlinjen på karetets insida. Enklaste sättet att få bort denna smutskant är att använda ett rengöringsmedel för badkar. Undvik att använda rengöringsmedel som efterlämnar lödder i vattnet.

▲ VARNING! Se till att följande produkter inte kommer i kontakt med spabadet: alkohol, aceton (nagellacksborttagningsmedel), nagellack, kemtvättlösningar, lacknafta, bensin, träsprit, skurpulver eller andra hushållskemikalier. Skador från dessa kemikalier täcks inte av garantin.

Specialskötsel av formsprutade JetPaks i Comfort Line

För mycket desinfektionsmedel men även normal användning av spabadet kan göra att de mörkgrå formsprutade JetPaksen. Efter rengöring med bilpolish (finns i fackhandeln) ser de urblekta ställena ut som nya igen. Fukta en mjuk trasa med lite polish och gnid in plastytorna ordentligt. Torka sedan torrt med en torr trasa.

Underhåll av JetPak™- rör och

JetPak™-ledningar

Ta bort alla JetPaks varje gång du byter vatten i spabadet. Rengör rören resp. Aqua- och Air-enheten på baksidan (spabad i serien Design, Premium och Comfort Line) med ett rengöringsmedel för spabad och en lång, mjuk borste. För rengöring av JetPak-enhetens akrylyta, se avsnittet Skötsel av badkaret.

Skötsel av kabinettet

EternaWood™-kabinettet är tillverkat för att ge många underhållsfria år. För normal rengöring kan man använda ett mildt diskmedel. För envisa fläckar är det bäst att kontakta behörig återförsäljare för Villeroy & Boch.

Skötsel av täcklocket

Täcklocket till spabadet täcks av tillverkargarantin. Här nedan följer allmänna anvisningar om skötsel av locket, men följ även de anvisningar som medföljer locket. Tillverkaren lämnar detaljerad information om garantin och om hur täcklocket till ditt spabad ska skötas.

▲ VARNING! Ett täcklock som inte är ordentligt monterat eller felaktigt monterat kan utgöra en säkerhetsrisk för barn och kan även orsaka skada om det skulle blåsa av i vinden. Ta alltid bort hela täcklocket innan du badar.

VIKTIGT! Täcklocket tål inte att man klättrar eller sitter på det. Tänk också på att inte placera något föremål på locket som kan skada det. Sopa försiktigt bort snölager på över 5 cm. Använd inga andra rengöringsmedel än de som rekommenderas av tillverkaren. Fäst alltid samtliga spännen på täcklocket när spabadet inte används, oavsett om det är fyllt med vatten eller inte.

Rengöring av täcklocket

Gör rent täcklocket minst en gång i månaden.

Steg 1: Ta av täcklocket och lägg ner det på ett plant och rent underlag i närheten av trädgårdsslangen.

Steg 2: Spola av täcklocket och avlägsna lös smuts.

Steg 3: Rengör lockets ovansida (vinyl) med mildt diskmedel eller något annat rengöringsmedel som rekommenderas av Villeroy & Bochs återförsäljare. Använd en borste med mjuk borst. Rengör täcklocket med mjuka cirkelrörelser och se till att det inte hinner torka innan du spolar av det.

Steg 4: Skölj av locket ordentligt och torka det med en ren trasa.

Steg 5: Använd sadeltvål (aldrig oljebaserade produkter) och behandla täcklocket enligt tillverkarens anvisningar.

Steg 6: Torka av och skölj bort eventuell smuts från täcklockets undersida.

Steg 7: Sätt tillbaka locket och fäst alla spännen.

OBS! För att ta bort träsav använder man samma typ av vätska som används i cigarettändare. Använd sparsamt och tvätta genast av rengjorda området med sadeltvål.

Övrig skötsel

Rengöring och skötsel av nackstöden

Rengör alla nackstöd regelbundet med ett mildt rengöringsmedel, vatten och en ren trasa. Använd en icke oljebaserad produkt en gång i månaden. Då bibehålls nackstödens lyster och tålighet

VIKTIGT! Ta bort nackstöden innan badkaret ska chockkloreras eller när desinfektionsnivån i spabadet är mycket hög. Låt spabadet stå öppet i minst 30 minuter efter chockkloreringen så att nackstöden inte angrips.

OBS! Missfärgning av nackstöden orsakas av för hög desinfektionsnivån eller att man använder desinfektionsmedel för ofta. Sådana skador täcks inte garantin.

Damsugning av spabadet

Smuts som kommer med vinden eller från träd och användarna själva samlas på botten av spabadet. Filtreringssystemet tar hand om mindre partiklar, men större och tyngre smutspartiklar måste sugas bort med hjälp av en specialdamsugare för spabad. Kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare om du inte har någon sådan dammsugare.

När spabadet står oanvänt eller bara används sällan

Under vissa perioder på året kanske du inte använder spabadet regelbundet. Under sådana perioder när spabadet inte används så ofta eller inte alls bör du tänka på följande:

Spabadet står oanvänt under två till sex veckor

Om spabadet inte ska användas på minst två veckor bör temperaturen sänkas till den lägsta möjliga (26°C) eller det låga temperaturintervallet (Low Range) aktiveras. Sänker man temperaturen sänks även driftskostnaden. Temperaturen måste dock höjas minst fyra timmar innan spabadet ska användas igen för att det ska komma upp i 38 °C.

VIKTIGT! Tänk på att vattenkvaliteten måste bibehållas enligt anvisningarna i avsnittet Vattenkemi även under perioder när spabadet används lite eller står oanvänt.

VIKTIGT! Under de perioder som spabadet inte används är det viktigt att man har någon som en gång i veckan kontrollerar att det fungerar ordentligt och sköter vattnet enligt anvisningarna i avsnittet Vattenkemi. Om detta inte görs kan frätningsskador, •fläckar eller kalkavlagringar bildas på spabadet och dess utrustning. Under perioder med köldgrader kan ett spabad som inte sköts ordentligt få skador på rörsystem och utrustning om det bildas is inuti spabadet. Om du inte har möjlighet att kontrollera spabadet veckovis rekommenderar vi vinterförvaring.

Spabadet står oanvänt i mer än sex veckor

Om spabadet inte ska användas på minst sex veckor eller inte kan kontrolleras varje vecka ska det förberedas för vinterförvaring. Följ anvisningarna nedan angående vinterförvaring.

Vinterförvaring

▲ VARNING! Före vinterförvaringen ska badet chockdesinceras enligt anvisningarna i avsnittet Vattenkemi. Detta hjälper till att förhindra uppkomst av bakterier, alger och svamp i de delar av spabadet där vattenresor eventuellt kan finnas kvar när badet har tömts på vatten inför vinterförvaringen.

Steg 1: Tappa av vattnet.

OBS! JetPaks I i spabad i X-Series: Fortsätt direkt till steg 4.

Steg 2: JetPaks II i spabad i Design, Premium och ComfortLine. När spabadet har tömts fullständigt stänger man ventilerna på varje JetPak™ II innan man fortsätter med steg 3.

Steg 3: Använd en våtdammsugare för att få bort det återstående vattnet ur rören genom att hålla damsugarmunstycket över alla ringarna till de nedre jetmunstyckena i spabadet. De nedre jetmunstyckena är alla de munstycken som sitter på samma höjd som sitsarna eller där under.

Steg 4: Ta bort dräneringspluggen från pumpen/pumparna och lossa luckan till maskinutrymmet. Vänta med att sätta tillbaka pluggarna, vrida åt rörkopplingarna igen och stänga luftventilerna förrän spabadet ska tas i bruk igen!

Steg 5: Rengör hela spabadet.

Steg 6: Ta bort filterkassetterna och rengör dem. Sätt inte tillbaka dem förrän de är helt torra.

Steg 7: Sätt fast täcklocket på spabadet med remmarna och låssystemet. I områden där det snöar mycket bör en stor plywoodskiva eller liknande placeras ovanpå täcklocket för att hjälpa till att fördela snöns vikt. Sopa bort snön från locket varje gång det har snöat.

VARNING! Använd en våtdammsugare för att få bort återstående vatten mellan golvbrunnen och filterröret. Placera damsugarröret över filterhålet för att få bort allt vatten ur röret. I spabad med två pumpar: täpp först till det ena filtret med en tennisboll och sug ut vattnet. Alternativt kan man hålla 5-9 liter frostskyddsvätska i filterhålet (t.ex. RV antifreeze).

OBS! Använd en icketoxisk frostskyddsvätska som inte kräver att spabadet måste tömmas innan det tas i drift igen.

Efter vinterförvaringen

När spabadet ska tas i bruk igen efter vinterförvaringen följer man anvisningarna om vinterförvaringen i omvänd ordning. Kontrollera att alla ledningar och anslutningar är täta innan du fyller på vatten i spabadet upp till nivåmarkeringen.

VARNING! När spabadet fylls med färskt vatten igen krävs alltid chockklorering. Anvisningar om detta finns i avsnittet Vattenkemi.

Borttagning av luckan till maskinutrymmet

Borttagning av luckan på spabad i Design Line

Spabadet i Design Line är så utformat att man inte kan se några infästningsanordningar utifrån. Istället sammanfogas hörndelen och sidopaneler till beklädnaden med hjälp av ett innovativt låssystem. Om du följer nedanstående anvisningar kommer du att upptäcka hur lätt det är att underhålla spabadet.

Steg 1: Demontering av hörndelarna: Börja alltid först med de båda främre hörndelarna som täcker luckan, innan du försöker ta bort själva luckan. Skjut in en spårskruvmejsel längst ned innanför hörndelen och för upp den lätt så att du kan bända ut nederdelen av hörnet (med hävstångseffekt). Fatta sedan längst ner om hörndelen och dra den rakt ut så att även de två övre låselementen lossnar. Dra sedan ner hörndelen ur det övre spåret.

Steg 2: Avtagning av luckan: När alla hörndelarna har tagits av måste man undersöka alla sidor på den främre luckan för att se var de inbyggda låselementen sitter i beklädnaden. För att kunna ta av luckan behöver man en lång



spårskruvmejsel eller en liten hävstång som placeras mitt i låselementet så att man på så sätt med en slags hävstångseffekt kan bända ut luckan ur det första låselementet. Därefter fattar man tag om luckan nerifrån och drar ut den så att även resten av låselementen lossnar vart efter ett längs med luckan. Därefter kan luckan lossas i det övre spåret och tas av från spabadet.

Steg 3: Bryt strömmen: Kontrollera att alla strömförande komponenter som är monterade på luckan fränkopplas från strömmen innan luckan demonteras.



Montering av luckan på spabad i Design Line

Steg 1: Anslutning till elnätet: Anslut alla strömförande komponenter till elnätet igen innan luckan monteras.

Steg 2: Luckan: Skjut in luckans övre kant i det övre spåret i beklädnaden. För ner luckan försiktigt tills du känner att låselementen stämmer överens med låssystemet. Börja i ena sidan och låt det första låselementet gå i lås. Fortsätt sedan längs med luckan och snäpp fast alla låselementen med kraft tills hela luckan sitter fast ordentligt igen. Kontrollera längs ner på luckan att hela luckan verkligen har snäppts fast ordentligt och inte är lös någonstans.

Steg 3: Hörndelen: Skjut in hörndelens övre kant i det övre spåret på spabadet. Börja längst upp och snäpp fast det första låselementet med kraft. Om hörndelen glider ner och inte ligger kant i kant med det övre spåret måste den nu sättas tillbaka riktigt. Fortsätt längs med hörndelen och se till att alla låselementen snäpps fast med kraft tills hela hörndelen sitter fast ordentligt igen. Hörndelen ska ligga an ordentligt mot beklädnadens båda sidor.



Avtagning av luckan till spabad i Premium, Comfort Line och X-Series

Steg 1: Lossa fästena: Lossa alla fästskruvar (2 eller 3 per sida) och ta av prydnadslisterna.

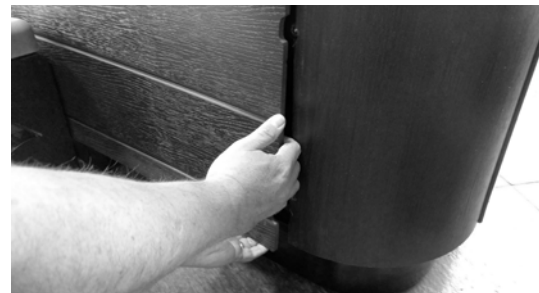
Steg 2: Avtagning av luckan: Dra försiktigt ut undersidan av luckan mot dig. Fatta sedan längst ner om luckans hörndel och dra den rakt ut så långt att du kan skjuta in andra handen ungefär 10 cm ovanför på sidan bakom luckan.



Dra sedan bort luckan med kraft från spabadet tills det första låselementet på luckan lossar ur låssystemet. Fortsätt att dra ut luckan tills det andra låselementet på andra sidan lossar. Nu kan luckan lossas ur det övre spåret och tas av från spabadet.

Steg 3: Fränkoppling från elnätet: Kontrollera att alla strömförande apparater som sitter på luckan inte är anslutna till elnätet innan du tar av luckan.

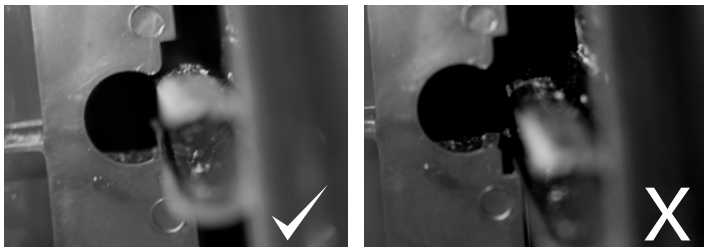
Steg 4: Luta den avtagna luckan mot spabadet. Luckan monteras igen enligt ovanstående steg, fast i omvänd ordning.



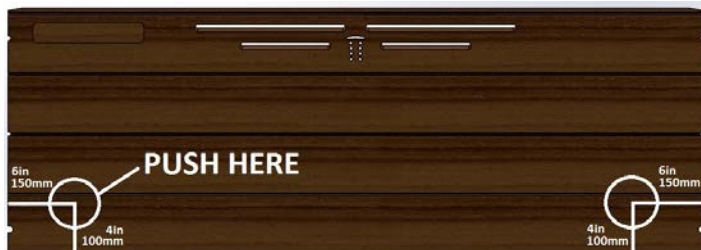
Montering av luckan på spabad i A-, R- och X-Series

Steg 1: Anslutning till elnätet: Anslut alla strömförande apparater innan du monterar luckan igen.

Steg 2: Luckan: Skjut upp luckans övre kant bakom badkarskanten. För ner luckan försiktigt tills du känner att låselementen stämmer överens med låssystemet.



Steg 3: Börja på ena sidan och låt det första låselementet gå i lås genom att trycka kraftigt mot luckan på det ställe som visas nedan. När det första elementet har gått i lås upprepas förloppet med det andra låselementet.



Steg 4: Infästning: Sätt tillbaka prydnadslisterna och dra åt fästskruvarna igen.

Avtagning av luckan på X6R-spabad

Steg 1: Lossa fästena: Lossa alla fästskravar (2 eller 3 per sida) och ta av prydnadslisterna.

Steg 2: Avtagning av luckan: Dra ut luckans undersida mot dig. Nu kan luckan lossas ur det övre spåret och tas av från spabadet.

Steg 3: Frånkoppling från elnätet: Kontrollera att alla strömförande apparater som sitter på luckan inte är anslutna till elnätet innan du tar av luckan.

Steg 4: Luta den komplett avtagna luckan mot spabadet.

Ditsättning av luckan på X6R-spabad

Steg 1: Anslutning till elnätet: Anslut alla strömförande apparater innan du monterar luckan igen.

Steg 2: Luckan: Skjut upp luckans övre kant bakom badkarskanten. Sätt fast luckan på spabadet så att den sitter säkert och se till att den sitter kant i kant med sidopanelen.

Steg 3: Infästning: Sätt tillbaka prydnadslisterna och dra åt fästskruvarna igen.

REFERENSMATERIAL

Läs avsnittet Viktiga säkerhetsanvisningar och följande installationsanvisningar innan spabadet installeras eller tas i bruk.

Val av uppställningsplats och installation

I ditt hem finns det förmodligen många ställen där spabadet skulle kunna placeras. Använd informationen i det här avsnittet som hjälp för att välja den mest lämpliga platsen. Det är ditt ansvar att välja och förbereda en plats innan produkten levereras, så att du är garanterad en snabb och effektiv leverans och kan använda och njuta av ditt spabad till fullo.

ANSVARSBEFRIELSE

VILLEROY & BOCH OCH DESS AUKTORISERADE OMBUD ANSVARAR INTE FÖR PERSONSKADA, FÖRLUST, KOSTNAD ELLER ÖVRIG SKADA (BL.A. INTE FÖR I FÖRBIGÅENDE UPPKOMMEN SÅDAN), FÖLJDSKADA ELLER KONKRET SKADA ELLER STRAFFSKADESTÅND, SOM ORSAKATS AV FEL SOM TÄCKS AV DEN BEGRÄNSADE GARANTIN. BLAND ANNAT INTE FÖR FÖRLUST AV ANVÄNDBARHET VAD GÄLLER SPABADET ELLER KOSTNADER FÖR OMHÄNDERTAGANDET AV EN TRASIG PRODUKT, ÄVEN OM VILLEROY & BOCH UNDERRÄTTAS OM ATT EN SÅDAN SKADA KAN HA SKETT. DET BELOPP SOM VILLEROY & BOCH KAN GÖRAS ANSVARIG FÖR INOM RAMEN FÖR DEN BEGRÄNSADE GARANTIN FÅR INTE ÖVERSTIGA DET BELOPP SOM URSPRUNGLIGEN BETALATS FÖR DEN TRASIGA PRODUKTEN. GARANTISKYDDET INOM RAMEN FÖR DEN BEGRÄNSADE GARANTIN GÄLLER FRÅN PRODUKTENS URSPRUNGLIGA INKÖPSDATUM OCH KAN INTE FÖRLÄNGAS UTÖVER ANGIVEN GARANTIPERIOD. DENNA ANSVARSBEFRIELSE GÄLLER ÄVEN FÖR ÖVRIGA SERVICEÅTAGANDEN SOM VILLEROY & BOCH ELLER DESS AUKTORISERADE OMBUD TILLHANDAHÅLLER. VILLEROY & BOCH ANSVARAR INTE FÖR PERSONSKADA, FÖRLUST, KOSTNAD ELLER ÖVRIG SKADA (BL.A. INTE FÖR I FÖRBIGÅENDE UPPKOMMEN SÅDAN), FÖLJDSKADA ELLER KONKRET SKADA ELLER STRAFFSKADESTÅND, BLAND ANNAT INTE FÖR SKADA I UTSTÄLLNINGSLOKALEN, FÖRLUST AV ANVÄNDBARHET VAD GÄLLER SPABADET OCH KOSTNADER FÖR OMHÄNDERTAGANDET AV EN TRASIG PRODUKT, ÄVEN OM VILLEROY & BOCH UNDERRÄTTAS OM ATT EN SÅDAN SKADA KAN HA UPPKOMMIT.

Omgivning

Uppställningsplats: Placeringen av spabadet påverkar hela badupplevelsen. Välj den plats som ger den bästa utsikten på din tomt. Tänk över din livsstil och var du önskar använda spabadet och placera det därefter. Att placera spabadet inomhus innebär ett ostört läge, men nackdelen är den höga luftfuktigheten som bildas (se avsnittet Inomhusinstallation). Om spabadet placeras utomhus är det en stor fördel om det finns plats för dig och dina gäster att byta om i närheten. Det kan också vara bra att tänka på att placera spabadet i närheten av en ingång till huset, särskilt i länder med kallt klimat.

Inomhusinstallation: Om spabadet placeras inomhus gäller särskilda bestämmelser. Spabadet från Villeroy & Boch är de läckagesäkraste på marknaden, men trots detta finns det ändå risk för läckage. Områdena både runt och under spabadet ska vara våtrumssäkra och helst vattentäta. De måste kunna hantera vatten som skvätter ut från spabadet och även en eventuell läcka. Som regel gäller att det måste finnas en golnbrunn och/eller en tvättvask som motsvarar vattenvolymen i spabadet. På täcklocket kan det uppstå kondens som droppar ner på golvet. Se därför till att enbart använda golvmaterial som ger bra fäste när de blir våta och som är tåliga mot konstant vatten- och kemikalieexponering. Förutom att rummet ska kunna hantera vatten från spabadet bör det även finnas ordentlig ventilation i det. Luftfuktigheten brukar normalt stiga när man börjar använda spabadet efter installationen. Fukt kan tränga in i snickerier och orsaka röta, mögelangrepp eller andra problem. Med tiden kan luftfuktigheten och kemikalierne orsaka skador på golv, väggar och tak. Var därför uppmärksam på tecken på fuktskador på synligt trä, tapeter och målade ytor. Det bästa sättet att undvika fuktskador är att ha ordentlig ventilation, t.ex. en takfläkt, och att använda sig av målarfärg som tål fukt. En expert kan hjälpa till och bestämma om det behövs en särskild ventilationsutrustning, t.ex. en fuktreglerare eller avfuktare, som kan installeras för att reglera luftfuktigheten inomhus när spabadet används.

OBS! Förslag på lämpligt inomhusmaterial kan vara betong, trä, halksäker klinker eller linoleum.

Utomhusinstallation: Det finns flera saker att tänka på vid installation av spabad utomhus. 1. Undvik att välja en plats där stora vattenmängder kan komma i kontakt med spabadet, t.ex. sprinkler eller takslut utan takrännor. 2. Undvik om möjligt områden med direkt, ihållande solsken. De ultraviolettera strålarna kan bleka och skada täcklocket och kabinettet. 3. Kontrollera även alla tillämpliga nationella och lokala restriktioner som gäller staket eller barnsäkra grindar runt spabadet. 4. Lagg betong- eller stenplattor på gångar till spabadet och runt omkring så att smuts, grus eller löv inte kan hamna i spabadet (eller undvik helt enkelt att placera spabadet på en plats där sådana problem kan uppstå). Finns det träd och hängrännor på platsen som kan orsaka föroreningar i spabadet? Och hur pass utsatt är den för vind och regn? 5. Fundera på hur utsikten och insynsskyddet kan förändras under de olika årstiderna, så att du kan utnyttja spabadet till fullo utan att känna dig begränsad.

OBS! Lämpligt utomhusmaterial kan vara betong, marksten, halksäker klinker, trädäck, grus eller sand.

Uppställningsplats

Tillgänglighet för service: En del väljer klinker, stenplattor eller trä som material runt spabadet. Om du låter specialbygga ett kabinett runt spabadet är det viktigt att tänka på att badet måste vara tillgängligt för servicearbete. Om spabadet skulle behöva service behöver en tekniker kunna montera bort luckan till maskinutrymmet eller hela sidopaneler och även kunna komma åt spabadet underifrån. Vid installation av specialdekorationer är det även viktigt att tänka på att spabadet måste kunna flyttas och lyftas upp från marken vid servicearbete.

Åtkomst till jordfelsbrytare: Av serviceskäl bör man se till att jordfelsbrytarna är lättåtkomliga på den elektriska servicepanelen (gäller permanent anslutna modeller) eller strömbrytaren i slutet av elkabeln (gäller sladdanslutna modeller).

Elektriska säkerhetskrav: Vid installationen av spabadet ska alla nationella och lokala bestämmelser följas. Elanslutningen till spabadet får endast utföras av behörig elektriker. Alla spabad från Villeroy & Boch tillverkas och testas enligt en standard som ger maximalt skydd mot elektriska stötar. Felaktig inkoppling kan medföra att spabadet inte fungerar på ett betryggande sätt och kan ge upphov till elektriska stötar, skador och dödsfall. Felaktig inkoppling kan också ge upphov till tekniska fel på spabadet och innebära en brandrisk. När du väljer lämplig plats för spabadet bör du därför rådgöra med behörig elektriker om följande:

Luftledning: Tillämpliga nationella och lokala regler måste beaktas och hänsyn måste tas till de bestämmelser som finns om minimiavstånd mellan spabadet och befintliga el- och kraftledningar.

- **Frånkoppling vid service:** En frånkopplingsutrustning ska ingå i den fasta anslutningen i enlighet med gällande nationella och lokala regler om elinstallation. Om nationella och lokala regler tillåter kan en jordfelsbrytare ersätta frånkopplingsutrustningen, förutsatt att den uppfyller samma tekniska krav.

- **Elektriska uttag, strömbrytare och andra elkomponenter:** Tillämpliga nationella och lokala regler måste beaktas och hänsyn tas till de krav som finns på minimiavstånd mellan spabadet och elektriska uttag, brytare och andra elektriska komponenter.

- **Jordning:** I enlighet med nationella och lokala regler om elinstallation ska all metallutrustning, t.ex. räckan, tillbehör, stängsel, rör och ledningar som finns i närheten av spabadet anslutas till kontrollboxen inuti badet. Jordkabeln ska anslutas till den jordade kabelskon på utsidan av kontrollboxen och till all metallutrustning som tidigare nämnts.

- **Tillgänglighet till maskinutrymmet:** Se till att spabadet placeras på ett sådant sätt att framkomligheten till maskinutrymmet inte begränsas.

- **Se till att följa alla övriga nationella och lokala regler som är tillämpliga.**

Dränering: Spabadet har ett maskinutrymme i vilket alla elektriska komponenter befinner sig. Om vatten tränger in i maskinutrymmet kan det skada elektroniken och jordfelsbrytaren. Undvik därför att installera spabadet i en grop eller på lågt belägen mark där vatten kan samlas och skada spabadet och dess tillbehör. Välj istället en plats på en normal jämn markyta där vattnet kan dräneras.

Lyftanordning till täcklocket: Om du planerar att installera en lyftanordning till täcklocket behövs ett fritt utrymme på upp till 61 cm. Kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare för de exakta måttkraven för lyftanordningen.

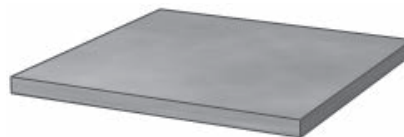
Spabadets underlag

Allmänna riktlinjer: Spabadet ska placeras på en stabil, jämn och plan yta. Ett instabilt underlag kan påverka badkaret negativt. Underlaget ska klara att bära upp vikten för spabad, vatten och användare. Den maximala vikten för ett fyllt spabad kan vara så mycket som 2 800 kg, exklusive vikten för de badande personerna (för information om viktbestämmelser och maximal vikt för det fyllda spabadet, se Tekniska specifikationer, eller kontakta din återförsäljare. Det påverkar inte spabadet och dess konstruktion om underlaget lutar något, men det får inte förekomma några gropar, nedsänkningar eller ojämnheter i det. De flesta uteplatser är byggda så att de lutar bort från huset, av dräneringsskäl. Lutningen ska inte överstiga 1 cm på 2 meter. Rekommenderade material till underlaget: gjuten platta, betong- eller stenplattor, grus eller krossad sten (max 4 cm stor) eller förstärkt trädäck. Din auktoriserade Villeroy & Boch-återförsäljare säljer förtillverkade spabadunderlag eller kan rekommendera var du kan köpa material som passar som underlag.

OBS! En gjuten platta ska vara minst 10 cm tjock och vara förstärkt med armeringsjärn eller nät. Av jordningskäl ska armeringen eller nätet anslutas till spabadet med en jordningskabel (se Elektriska krav och Installationsanvisningar).

▲ WARNING! För att förhindra allvarlig skada på spabadet är det viktigt att badets grund vilar på ett plant, stabilt och jämnt underarbete. Det bästa är att anlita en kvalificerad, auktoriserad leverantör för planering av underlaget. Kontakta din återförsäljare för Villeroy & Boch om du vill ha hjälp.

Betongplattor



Grus eller krossad sten



Gjuten platta



▲ **WARNING!** Eftersom spaunderlaget måste ge stöd åt hela spabadets grund bör du aldrig stötta det med stenar, distansbrickor osv. för att få en jämn nivå. Om du behöver justera nivån på spabadet, se till att hela spabadet har fullt stöd, både i mitten och längs kanterna. När du justerar nivåerna för spabadet får det inte finnas några håligheter under badet. Kontakta din återförsäljare innan du gör några nivåjusteringar. Skador på spabadets konstruktion på grund av felaktig installation, felaktig placering, bristfälligt underlag eller felaktig nivåjustering täcks inte av garantin.

Installation på upphöjt underlag: Kontrollera att trädäcket och den upphöjda konstruktionen klarar det fyllda spabadets maximala vikt samt den totala vikten för badande personer. Du måste känna till den totala vikten som däcket klarar att bära upp och se till att den överstiger den maximala vikten för det fyllda spabadet och användarna, annars kan det leda till allvarliga skador. För information om viktbestämmelser och maxvikt för det fyllda spabadet, se Tekniska specifikationer eller kontakta din auktoriserade Villeroy & Boch-återförsäljare.

▲ **OBS!** Konsultera en byggfirma innan du placerar spabadet på en hög konstruktion eller ett trädäck.

Val av underlag: När man väljer underlag gäller det inte bara att tänka på säkerhets- och underhållskraven. Man bör även fundera på struktur och färg hos materialet som kan förhöja den estetiska känslan på den plats där spabadet installeras. Valet mellan att antingen matcha strukturen och färgen på golvet och underlaget med spabadet eller att istället skapa en kontrastrik miljö bör tas först efter noggrann kontroll av valmöjligheterna. Att konsultera en arkitekt kan här vara väl investerade pengar.

Omgivande landskap: Att placera spabadet i rätt miljö ger inte bara en känsla av mjukare övergångar mellan golveläggningen och naturen, utan skänker också liv och glädje åt omgivningen runt spabadet. Om budgeten tillåter kan det vara en god idé att konsultera en trädgårdsarkitekt.

Tillvalsutrustning till spabadet: När man väl har valt rätt underlag och bestämt sig för var spabadet ska placeras, kan man börja titta på tillvalsutrustningen. Trappsteg, bänkar, handdukhängare, blomlådor eller en eldstad för utomhusbruk är bara några förslag som kan utgöra tillbehör till spabadet.

Att tänka på i samband med leveransen

Innan spabadet levereras är det viktigt att man kontrollerar att vägen mellan avlastningsstället och installationsplatsen är röjd och fri från hinder. Hinder som t.ex. överhängande trädgrenar, markiser, utskjutande elskåp, vattenmätare och elledningar kan blockera vägen. Grindar, delar av ett staket eller andra hinder kanske måste tas bort för att spabadet ska kunna transporteras till önskad plats. Om det finns trappor med mer än sex trappsteg utan avsats kan det bli tvunget att hitta en annan leveransväg för spabadet. Kontrollera även 90 graders svängar så att spabadet kommer runt dem. Att använda en kran är oftast den enklaste och säkraste metoden för att flytta ett spabad när det är svårt att ta sig fram. Kranen har en arm som är monterad på lastbilen och får enkelt plats på uppfarten. Kranoperatören kommer att lyfta spabadet över väggar, byggnader och andra hinder och placera det så nära önskad installationsplats som möjligt.

▲ **WARNING!** Ett spabad som inte är fyllt med vatten får inte utsättas för direkt solljus eftersom det kan skada badkaret. Fyll spabadet med vatten direkt efter att det packats upp eller skydda det med täcklocket eller med emballaget mot direkt solljus.

Beroende på åtkomsten till platsen där spabadet ska placeras kan badet levereras på en specialkärra i såväl horisontell som vertikal riktning. För att underlätta förberedelserna innehåller följande sidor mätten på spabadet både horisontellt och vertikalt.

Spabadets mått

Modell	Bredd	Längd	Höjd
8 Series Spas	7'10" (2,39 m)	7'10" (2,39 m)	38" (0,97 m)
7 Series Spas	7'4" (2,24 m)	7'4" (2,24 m)	36" (0,91 m)
6 Series Spas	7'4" (2,24 m)	6'8" (2,03 m)	34" (0,86 m)
5 Series Spas	5'8" (1,73 m)	7'0" (2,13 m)	31" (0,79 m)

Hömradi för modellerna i Premium, Comfort Line och X-Series: 8" (0,3937 m).
Radi för modellerna i Design Line: 2,5" (0,0635 m)

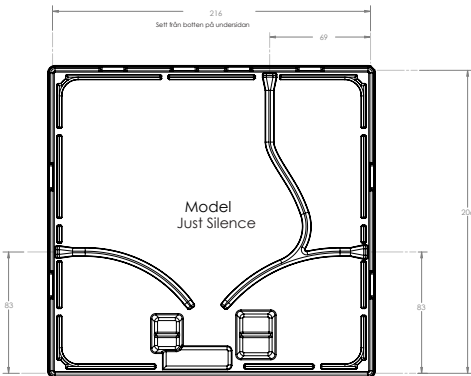
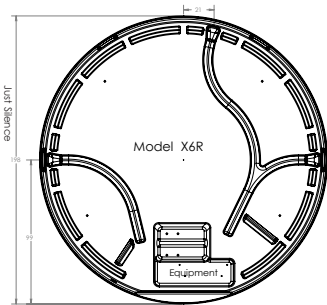
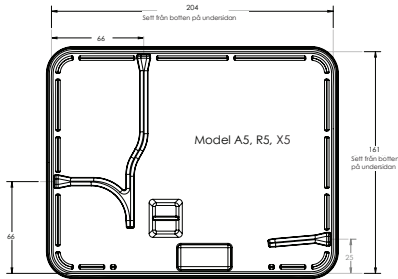
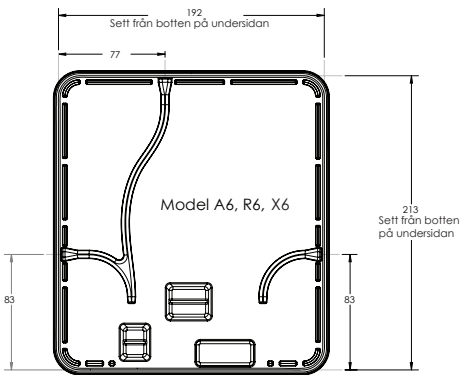
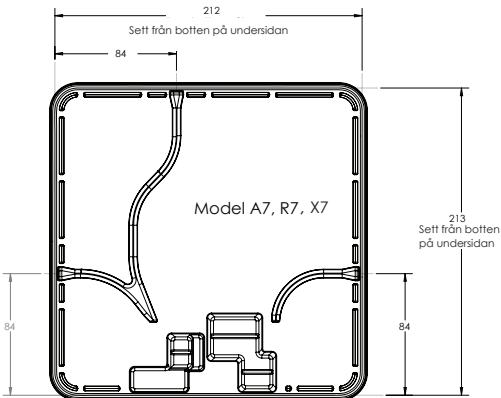
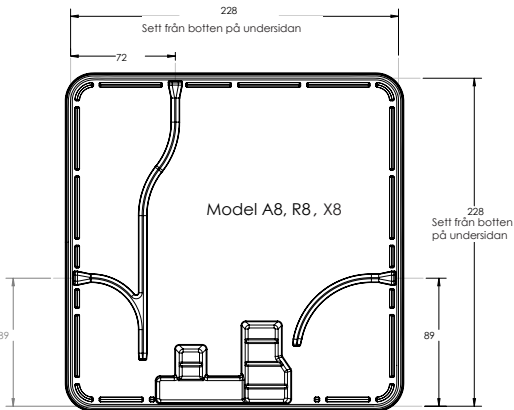
Hinder som t.ex. överhängande trädgrenar, markiser, utskjutande elskåp, vattenmätare och elledningar kan blockera vägen.

OBS! Tänk på avståndet till luftledningar.

Om det finns trappor med mer än sex trappsteg utan avsats måste man kanske hitta en annan leveransväg för spabadet

Eventuellt måste grindar, delar av ett staket eller andra hinder tas bort för att spabadet ska kunna transporteras till önskad plats.

Kontrollera även 90 graderssvängar så att spabadet kommer runt dem.



Elektriska krav och installationsanvisningar

Anvisningarna

VIKTIGT! Se till att din elektriker får en kopia av dessa anvisningar. Vid installationen av spabadet ska alla nationella och lokala bestämmelser följas. Elanslutningen till spabadet får endast utföras av behörig elektriker. Alla spabad från Villeroy & Boch tillverkas och testas enligt en standard som ger maximalt skydd mot elektriska stötar. Felaktig inkoppling kan medföra att spabadet inte fungerar på ett betryggande sätt och kan ge upphov till elektriska stötar, skador och dödsfall. Felaktig inkoppling kan också ge upphov till tekniska fel på spabadet och innebära en brandrisk.

Uppborrning av hål för kabelgenomföring:

Borra upp ett hål som motsvarar kabelns tjocklek mitt på den etikett som är märkt med "+".

Viktig teknisk information

Spänningsdefinition: Termen 230V~ avser en spänning mellan 220 och 240V.

Anslutning: Utrustningen ska installeras i fast installation.

Kopplingsschema: Förutom de anvisningar som följer här hänvisas även till det tillämpliga kopplingsschemat för 230V~/50Hz för fast installation.

Typ och dimension för anslutningskabeln: Dimensionen som krävs på anslutningskabeln som ska förse spabadet med ström är beroende av installationskabelns längd och får endast avgöras av behörig elektriker. Vid installationen ska alla nationella och lokala bestämmelser beaktas. För att säkerställa god ledningsförmåga får endast kopparledare användas. Använd aldrig aluminiumledare.

Uppställningsplats

Luftledning: Tillämpliga nationella och lokala regler ska beaktas och hänsyn tas till de bestämmelser som finns om horisontala och vertikala minimiavstånd mellan spabadet och befintliga el- och kraftledningar.

Frånkoppling vid service: En frånkopplingsutrustning ska ingå i den fasta anslutningen i enlighet med gällande nationella och lokala regler om elinstallation. Om nationella och lokala regler tillåter kan en jordfelsbrytare ersätta frånkopplingsutrustningen, förutsatt att den uppfyller samma tekniska krav.

Elektriska uttag, strömbrytare och andre elkomponenter: Tillämpliga nationella och lokala regler ska beaktas och hänsyn tas till de krav som finns på minimiavstånd mellan spabadet och elektriska uttag, brytare och andra elektriska komponenter.

Jordning: I enlighet med nationella och lokala regler om elinstallation ska all metallutrustning, t.ex. räckan, tillbehör, stängsel, rör och ledningar, som finns i närheten av spabadet, anslutas till kontrollboxen inuti badet. Jordkabeln ska anslutas till den jordade kabelskon på utsidan av kontrollboxen och till all metallutrustning som tidigare nämnts.

Tillgänglighet till maskinutrymmet: Se till att spabadet placeras på ett sådant sätt att framkomligheten till maskinutrymmet inte begränsas.

Jordfelsbrytare (RCD): I enlighet med nationella och lokala regler ska alla spabad, bubbelbad och liknande elektronisk utrustning installeras med jordfelsbrytare, antingen i husets elcentral eller tillsammans med servicebrytaren.

▲WARNING! Borttagning eller förbikoppling av jordfelsbrytaren leder till att spabadet inte är säkert och inte täcks av garantin. När jordfelsbrytaren installeras ska alla ledare förutom den gröna ledas igenom jordfelsbrytaren, inklusive nollan. Koppla aldrig förbi nollan! Om detta görs leder det till obalans, som i sin tur gör att jordfelsbrytaren löser ut. För mer information, se kopplingsschemat för jordfelsbrytare eller kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare. **OBLIGATORISKA TESTER** När spabadet har fyllts med vatten första gången och satts på, och varje gång innan det används, ska jordfelsbrytaren testas enligt nedanstående metod.

Steg 1: Tryck på test på jordfelsbrytaren. Nu ska spabadet stanna.

Steg 2: Avvakta i 30 sekunder och tryck sedan på Reset (återställ) och kontrollera sedan att spabadet åter igen har ström. Skulle inte

jordfelsbrytaren fungera i enlighet med detta test kan det vara fel på den, vilket kan medföra risk för elektriska stötar. Om detta inträffar ska strömmen till spabadet stängas av och en behörig elektriker eller din återförsäljare reparera felet innan badet får användas igen.

Säkerhetsbrytare: I den fasta elektriska installationen måste en lämplig säkerhetsbrytare inkluderas. Det är obligatoriskt att säkerhetsbrytaren till ett permanent anslutet spabad (230V~/50Hz) förser enbart spabadet med ström, och inte några andra elektriska enheter.

Elektrisk kabelgenomföring: Alla spabad från Villeroy & Boch har tre kabelgenomföringar som kablaget till spabadets styrsystem. kan föras genom. Kabelgenomföringarna är markerade med klistermärken som visar deras åtkomstpunkter.

Maximal 12 V spänning på strömförande delar: Strömförande delar som kan nås av badande personer får inte överskrida 12V.

Konverteringsmöjligheter från 32A, 230V~/50Hz: Om inte 32 A finns tillgängligt är det inga problem för din Villeroy & Boch-återförsäljare eller en behörig elektriker att konvertera spabadet till 16A, enfass/tvåfas. Konverteringsanvisningarna för dessa konfigurationer finns på insidan av kontrollboxen på spabadet.

230V~/50Hz 16A enfass: Observera att spabad som konfigureras för 16A enfass endast kan värma vattnet när pumpen går med låg fart. Denna begränsning gäller inomhus och i de flesta utomhusklimat.

230V~/50Hz, 16A tvåfas: Funktionen på spabadet är densamma som för 32A. Skillnaden är enbart att strömmen är fördelad på två separata 16A-ledningar.

400V~3N 16A x 3, 50Hz: Funktionen på spabadet är densamma som för 32A. Strömmen är fördelad på tre separata ledningar på 230V~ med en delad nolla.

Nyinstallation och ominstallation: Dessa anvisningar gäller såväl nyinstallationer som ominstallationer som kan krävas, till exempel vid flyttning eller om spabadet placeras på en ny plats på tomten.

Fyll spabadet innan strömmen slås på: Fyll alltid spabadet till rekommenderad nivå innan du slår på strömmen.

Jordfelsbrytare: Spabadet ska kopplas in via en jordfelsbrytare med en utlösningsspänning som inte får överskrida 30mA.

▲WARNING! Använd aldrig förlängningssladdar. Villeroy & Boch tillåter under inga omständigheter användning av förlängningssladdar. Skulle förlängningssladdar användas hävs garantin samtidigt som användarna utsätter sig för brandrisk samt risken att få elektriska stötar, skadas eller avlida.

Utrustning för 230V~/50Hz (modell BF06 – alla europeiska spabad)

Spabaden är utrustade med pumpar och maskinutrustning för 230V~/50Hz (modell BF06). Maskinutrustningen för 230V~/50Hz gör att spabadet endast kan anslutas till 230V~/50Hz.

Spabad som ansluts fast till eluttag med 230V~/50Hz kräver jordfelsbrytare för 230V~/50Hz, 1x32A, 1x16A, 2x16A på separat ledning eller 400V~3N/50Hz, 3x16A. Det är viktigt att ingen annan utrustning kopplas till samma ledning som spabadet, då kanske inte spabadet fungerar som det ska. För specifika konfigureringsanvisningar, se kopplingsschemat på insidan av kontrollboxen (som finns i maskinutrymmet). Vid installationen ska alla nationella och lokala bestämmelser beaktas.

Anslutning av el till spabad

VIKTIGT! Elanslutningen till spabadet får endast utföras av behörig elektriker och ska ske enligt alla nationella och lokala bestämmelser.

Steg 1: Välj en av tre möjliga ingångspunkter för kabelgenomföringen (gul dekal)

Steg 2: Bestäm diametern för kabelgenomföringen och borra ett hål som är anpassat till den (för en kabelgenomföring på 20 mm borras ett hål på 28 mm och för en kabelgenomföring på 25,5 mm ett hål på 35 mm). Använd +-märket för att bestämma hålets mitt. Hålsågen måste gå igenom två lager av plast. Det finns ett utrymme på ca 2,5 cm mellan båda lagren.

Steg 3: För in kabelgenomföringen genom hålet tills den kommer ut i maskinutrymmet.

Steg 4: Ta bort locket till kontrollboxen.

Steg 5: Anslut kabelgenomföringen till kontrollboxen med hjälp av en vattentät kontakt.

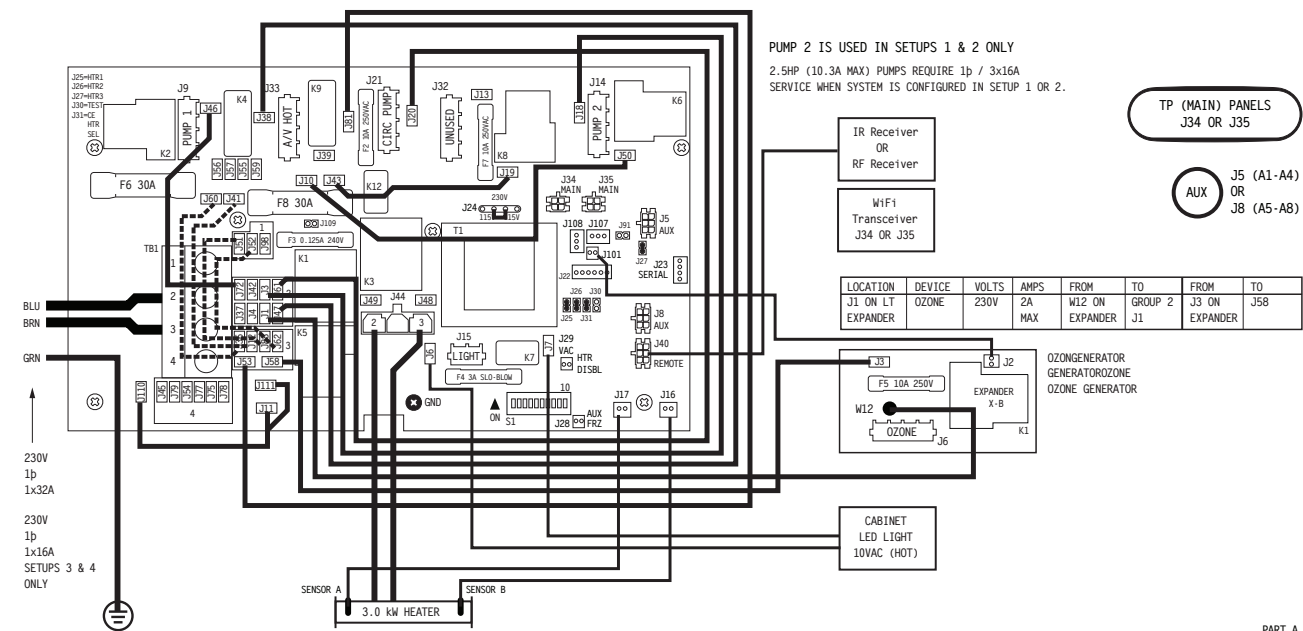
Steg 6: Dra kablarna via kabelgenomföringen till kontrollboxen.

Steg 7: Anslut ledarna till kopplingsplinten i kontrollboxen.

Steg 8: Sätt tillbaka locket på kontrollboxen och luckan till maskinutrymmet. Nu är den elektriska anslutningen klar.

RCD KOPPLINGSSCHEMAN TILL JORDFELSBRYTAREN

Uppbyggnad och kopplingsschema BFBP21 (50 Hz, modellerna i Premium, Comfort Line och X-Series.)



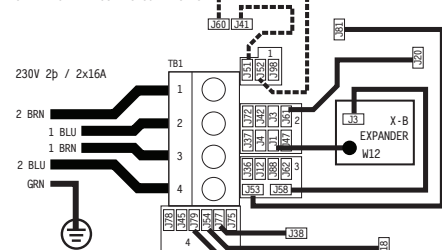
Settings

SINGLE SERVICE 230V 1p / 1x32A, TWO-SERVICE 230V 1p / 2x16A, THREE-SERVICE 230V 1p / 3x16A

LOCATION	DEVICE
J9	NETZSTROMVERSORGUNG 2-GESCHW.-PUMPE 1 ALIMENTATION POMPE 1 A 2 VITESSES 2-SPEED PUMP 1
J14	NETZSTROMVERSORGUNG 2-GESCHW.-PUMPE 2 ALIMENTATION POMPE 2 A 2 VITESSES 2-SPEED PUMP 2
J15	PUMP 2 LINE 1 CONNECTION J19 to J43
J21	10V BELEUCHTUNG ECLAIRAGE BAIN HYDRO SPA LIGHT
J32	KREISLAUF PUMPE POMPE DE CIRCULATION CIRC PUMP
J33	CIRC AND OZONE LINE 1 CONNECTION J81 to J59
J34	N/A
J35	TV / AV
J40	IR RECIEVER
J5, J8	AUX PANEL(S) - AX10, AX20, AX30, AX40

SETUP #	CIRC PUMP	PUMP 1	PUMP 2	TEMP SCALE
1*	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
2*	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
3	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
4	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C

PUMP 1 LOW TIMEOUT IS 60 MINUTES.

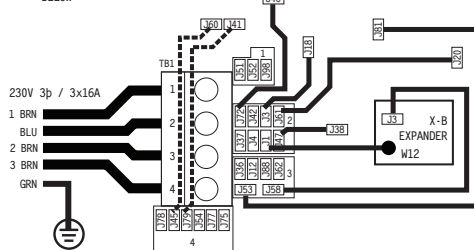


FOR SUPPLY CONNECTIONS.
USE CONDUCTORS SIZED ON THE BASIS OF 60°C AMPACITY BUT RATED MINIMUM OF 90°C.

USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
EMPLOYER UNIQUEMENT
DES CONDUCTEURS DE CUIVRE.

TORQUE RANGE FOR
MAIN TERMINAL BLOCK (TB1):
27-30 IN. LBS.
(31.1-34.5 kg cm)

SYSTEM WILL BE IN
SETUP #2
UNLESS MARKED
DIFFERENTLY
BELOW



SWITCHBANK S1 OFF		SWITCHBANK S1 ON	
TEST MODE OFF	◀ A1	TEST MODE ON	▶ A2
DON'T ADD 1 HS PUMP W/HTR	◀ A2	ADD 1 HS PUMP WITH HEAT	▶ A3
DON'T ADD 2 HS PUMPS W/HTR	◀ A3	ADD 2 HS PUMPS WITH HEAT	▶ A4
DON'T ADD 4 HS PUMPS W/HTR	◀ A4	ADD 4 HS PUMPS WITH HEAT	▶ A5
SPECIAL AMPERAGE RULE A	◀ A5	SPECIAL AMPERAGE RULE B	▶ A6
STORE SETTINGS**	◀ A6	MEMORY RESET**	▶ A7
NOT ASSIGNED	◀ A7	NOT ASSIGNED	▶ A8
NOT ASSIGNED	◀ A8	NOT ASSIGNED	▶ A9
NOT ASSIGNED	◀ A9	NOT ASSIGNED	▶ A10
NOT ASSIGNED	◀ A10	NOT ASSIGNED	▶ A11

**SWITCH # 6 SHOULD BE SET TO OFF UPON FINAL INSTALLATION.

230V 1p 1X16A	
OFF	ON
◀ A2	▶ A3
◀ A3	▶ A4

* 2.5HP (10.3A MAX) PUMPS REQUIRE 1p / 3x16A
SERVICE WHEN SYSTEM IS CONFIGURED IN
SETUP 1 OR 2.

INSTEAD OF SETUP #2,
THIS SYSTEM IS
CONFIGURED IN SETUP #:

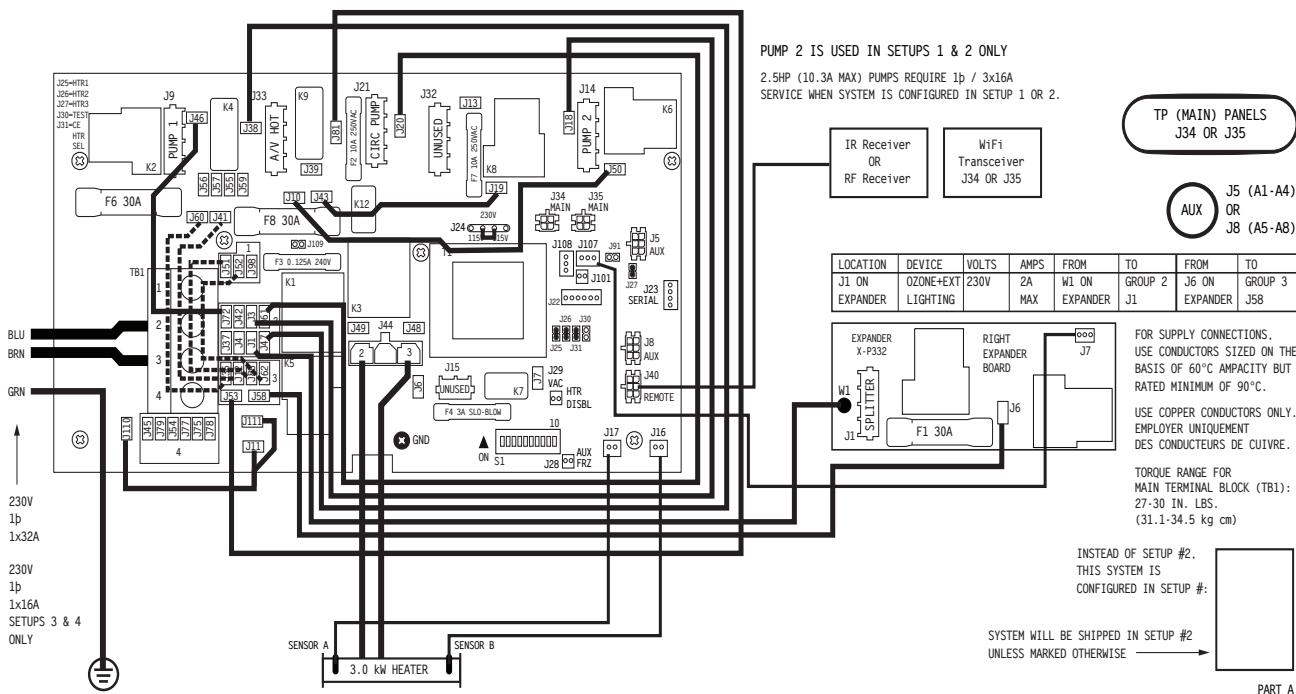
SYSTEM WILL BE SHIPPED IN SETUP #2
UNLESS MARKED OTHERWISE

BALBOA
water group

BFBP21 - PN 56342-05

10-05-15

PART B



Settings

SINGLE SERVICE 230V 1p / 1x32A, TWO-SERVICE 230V 1p / 2x16A, THREE-SERVICE 230V 1p / 3x16A

LOCATION	DEVICE
J9	NETZSTROMVERSORGUNG 2-GESCHW.-PUMPE 1 ALIMENTATION POMPE 1 A 2 VITESSES 2-SPEED PUMP 1
J14	NETZSTROMVERSORGUNG 2-GESCHW.-PUMPE 2 ALIMENTATION POMPE 2 A 2 VITESSES 2-SPEED PUMP 2
J21	PUMP 2 LINE 1 CONNECTION J19 to J43
J32	KREISLAUF PUMPE POMPE DE CIRCULATION CIRC PUMP
J33	CIRC AND OZONE LINE 1 CONNECTION J81 to J59
J34	N/A
J35	TV / AV
J40	IR RECIEVER
J5, J8	AUX PANEL(S) - AX10, AX20, AX30, AX40

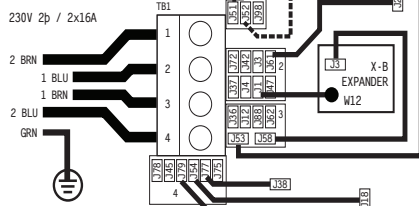
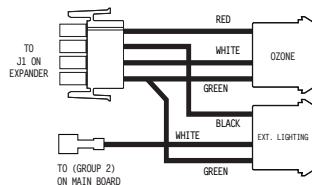
CIRC PUMP OPTION
PROGRAMMABLE FILTRATION CYCLES +
POLLING
USED IN SETUPS 1 & 3

SETUP #	CIRC PUMP	PUMP 1	PUMP 2	TEMP SCALE
1*	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
2*	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
3	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
4	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C

SYSTEM WILL BE IN
SETUP #2
UNLESS MARKED
DIFFERENTLY
BELOW

PUMP 1 LOW TIMEOUT IS 60 MINUTES.

LOCATION	DEVICE	VOLTS	MAX AMPS
J1 ON EXPANDER BOARD XP332	OZONE + EXT. LIGHTING	230V	1A



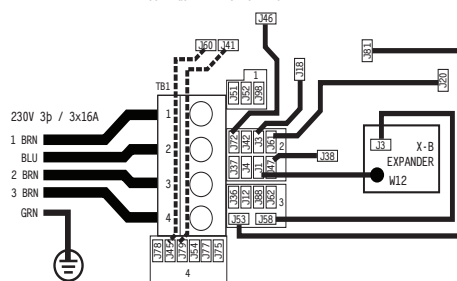
SWITCHBANK S1 OFF	SWITCHBANK S1 ON
TEST MODE OFF	TEST MODE ON
DON'T ADD 1 HS PUMP W/HTR	A1 ADD 1 HS PUMP WITH HEAT
DON'T ADD 2 HS PUMPS W/HTR	A2 ADD 2 HS PUMPS WITH HEAT
DON'T ADD 4 HS PUMPS W/HTR	A3 ADD 4 HS PUMPS WITH HEAT
SPECIAL AMPERAGE RULE A	A4 ADD 4 HS PUMPS WITH HEAT
STORE SETTINGS**	A5 SPECIAL AMPERAGE RULE B
NOT ASSIGNED	A6 MEMORY RESET**
NOT ASSIGNED	A7 NOT ASSIGNED
NOT ASSIGNED	A8 NOT ASSIGNED
NOT ASSIGNED	A9 NOT ASSIGNED
NOT ASSIGNED	A10 NOT ASSIGNED

**SWITCH # 6 SHOULD BE SET TO OFF UPON FINAL INSTALLATION.

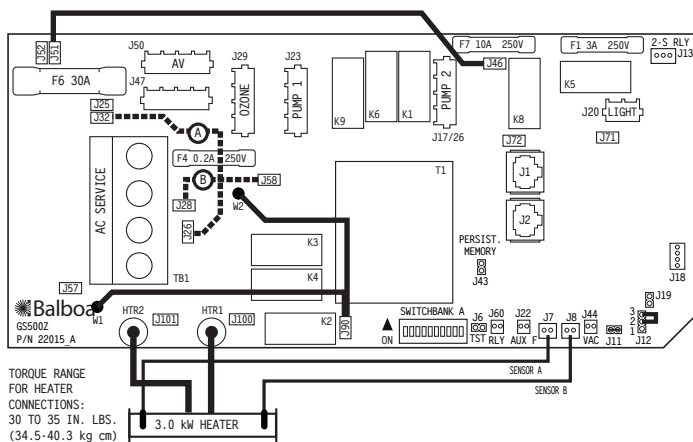
230V 1p 1X16A

OFF ON
A2
A3
A4

* 2.5HP (10.3A MAX) PUMPS REQUIRE 1p / 3x16A SERVICE WHEN SYSTEM IS CONFIGURED IN SETUP 1 OR 2.



BALBOA water group BFBP21S - PN 56708 01-23-15 PART B



USE COPPER CONDUCTORS ONLY.
EMPLOYER UNIQUEMENT
DES CONDUCTEURS DE CUIVRE.
#6 AWG MIN. WIRE= 90°

FOR SUPPLY CONNECTIONS.
USE CONDUCTORS SIZED ON THE
BASIS OF 60°C AMPACITY BUT
RATED MINIMUM OF 90°C.

TORQUE RANGE FOR
MAIN TERMINAL BLOCK (TB1):
27-30 IN. LBS.
(31.1-34.5 kg cm)

GROUND - TERRE - ERDE
GELB/GRÜN - JAUNE/VERT
YELLOW/GREEN

SWITCHBANK A OFF (DOWN)

TEST MODE OFF	◀ A1	TEST MODE ON
STD/ECONOMY/SLEEP MODES	◀ A2	STANDARD MODE ONLY
DIGITAL DUPLEX PANEL	◀ A3	MINI PANEL
MUST BE OFF	◀ A4	AUX FREEZE
NON-CIRC (P1-2SPD)	◀ A5	FILTERS/POLLS/ECT (P1-1SPD)
60 Hz	◀ A6	50 Hz
PNL LAYOUT: BL/JET/TEMP/LT	◀ A7	PNL LAYOUT: JET/LT/DOWN/UP
DEGREES F	◀ A8	DEGREES C
1-SPEED PUMP 2 DISABLED	◀ A9	1-SPEED PUMP 2 ENABLED
HIGH AMP MODE	◀ A10	LOW AMP MODE

ALL UNUSED SWITCHES SHOULD BE OFF

AC SERVICE	WIRE (A) (WHT)	WIRE (B) (BLUE)	WIRE (D) (BLACK)
230V 1p / 1x16A-32A	J26 TO J32	J58 TO J28	TO J25**
230V 1p / 2x16A	REMOVE	J58 TO J28	TO J26**
400V 3p / 3x16A	REMOVE	REMOVE	TO J28**

** WIRE "D" ORIGINATES FROM AN OPTIONAL EXPANDER BOARD

LOCATION	DEVICE
J23	NETZSTROMVERSORGUNG 2-GESCHW.-PUMPE 1 ALIMENTATION POMPE 1 A 2 VITESSES 2-SPEED PUMP 1
J47	
J17/26*	NETZSTROMVERSORGUNG 2-GESCHW.-PUMPE 2 ALIMENTATION POMPE 2 A 2 VITESSES 1-SPEED PUMP 2
J50	AV
J29	OZONGENERATOR GENERATOROZONE OZONE GENERATOR
J20	BELEUCHTUNG ECLAIRAGE BAIN HYDRO SPA LIGHT

Allmänna meddelanden från kontrollsystemet Premium

De flesta meddelanden och varningar kan avläsas i huvudmenyn. Några meddelanden och varningar kan även visas som en sekvens. Vissa meddelanden kan återställas med ett tryck på Jets-symbolen (munstycke). Vissa meddelanden kan återställas från manöverpanelen. Sådana meddelanden har en röd pil i slutet som anger att man kan söka sig fram till meddelandet med urvalsknappen.

--°F--°C

Vattentemperaturen har inte känts av ännu.

Temperaturen visas när pumpen har varit igång i en minut.

Possible freezing condition (möjlig fryrisk)

En viss fryrisk har känts av. Alla pumparna är aktiverade. I vissa fall tillkopplas pumparna på grund av frostskyddet samtidigt som värmeenheten är igång. Detta är ett driftmeddelande och inget felmeddelande.

Freeze Protection

Detta är ett driftmeddelande och inget felmeddelande.

The water is too hot (vattnet är för varmt)

Systemet har registrerat en vattentemperatur på minst 43,3°C. Spabadet har stängt av sig självt. Systemet startar automatiskt igen när vattentemperaturen i spabadet har sjunkit till under 42,2°C. Undersök om pumpen har gått för länge eller om omgivningstemperaturen är för hög.

Meddelanden från värmeenheten

The water flow is low (dåligt vattenflöde)

Vattenflödet i värmeenheten är eventuellt för lågt och kan därför inte leda bort värmen från värmeslingan. Värmeenheten startar efter 1 minut igen (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).

The water flow has failed* (dåligt vattenflöde)

Vattenflödet i uppvärmningen räcker inte för att leda bort värmen från värmeslingan. Värmeenheten har stängt av sig själv (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller). Tryck på valfri knapp när problemet har åtgärdats för att sätta på värmeenheten igen.

The heater may be dry* (värmeenheten kan vara torr)

Eventuellt är värmeenheten torr eller så räcker inte vattnet i uppvärmningen för att värmeenheten ska starta. Spabadet stängs av i 15 minuter. Tryck på valfri knapp för att starta uppvärmningen igen (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).

The heater is dry* (värmeenheten är torr)

Vattnet i uppvärmningen räcker inte för att starta värmeenheten. Spabadet stängs av. Radera meddelande när problemet har åtgärdats så att värmeenheten kan starta igen (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).

The heater is too hot* (värmeenheten är för varm)

En av sensorerna har känt av en vattentemperatur på 47,8°C i värmeenheten. Spabadet stängs av. Meddelandet kan raderas när vattentemperaturen har sjunkit till under 42,2°C igen (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).

Flödeskontroller

Kontrollera att vattennivån inte är för låg eller att sugflödet inte är för lågt, att filtren inte är smutsiga, att det inte förekommer några luftblåsor, att inte för många jetmunstycken är stängda och att pumparna suger som de ska. Även om spabadet har stängts av på grund av ett fel kan det i vissa system förekomma att utrustningen tillkopplas för att fortsätta övervaka temperaturen eller för frostskyddets skull.

* Detta meddelande kan återställas på manöverpanelen.

Meddelanden som har med sensorerna att göra

Sensors are out of sync (sensorerna är inte synkroniserade)

Sensorerna är EVENTUELLT inte längre synkroniserade (-16,7°C eller -16,1°C). Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare i sådana fall.

Sensors are out of sync -- Call for service* (sensorerna är inte synkroniserade, tillkalla servicetekniker)

Sensorerna ÄR inte längre synkroniserade. Felet syns sedan minst 1 timma tillbaka. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare i sådana fall.

Sensor A Fault, Sensor B Fault – Sensor A, Sensor B (fel på sensor A och sensor B)

En sensorn eller en sensorkrets fungerar inte längre. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare i sådana fall.

Övriga meddelanden

Communications error (kommunikationsfel)

Manöverpanelen får ingen information från systemet. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare i sådana fall.

Test software installed (testprogrammet har installerats)

Styrsystemet arbetar med ett testprogram. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

På displayen står °T istället för °F eller °C

Styrsystemet står i testläge. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

* Detta meddelande kan återställas på manöverpanelen.

Systemrelaterade meddelanden

Program memory failure* (minnesfel)

När man startar programmet inträffar ett fel i samband med kontrollsummetestet. Detta tyder på ett problem med den fasta programvaran (driftprogrammet). Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

The settings have been reset (Persistent Memory Error)* (Inställningarna har nollställts)

Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare om meddelandet uppträder mer än vid ett starttillfälle.

The clock has failed* (klockan fungerar inte)

Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

Configuration error (Whirlpool will not Start Up) (konfigurationsfel - spabadet startar inte)

Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

A pump may be stuck on (en pump kan ha fastnat)

Fara för överhettning! STÄNG AV SPABADET. KLIV INTE NER I VATTNET. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

Hot fault (värmefel)

Det verkar som en pump har fastnat när spabadet sattes på förra gången. STÄNG AV SPABADET. KLIV INTE NER I VATTNET. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

* Detta meddelande kan återställas på manöverpanelen.

Påminnelsemeddelanden

General maintenance helps.

Påminnelsemeddelandena har avaktiverats före leverans, men kan aktiveras igen under 'Inställningar' i menyn "Preferences" (personliga inställningar). Jfr sidan 14.

Clean the filter

Kan visas regelbundet, dvs. var 30:e dag. Rengör filterkassetterna enligt anvisningarna i användarhandboken. Jfr "Filterrengöring".

Test the RCD

Kommer upp var 65:e dag.

ordfelsbrytaren (RCD) är viktig för säkerheten och måste testas regelbundet. Jordfelsbrytaren har en TEST- och RESET-funktion som kan användas för att kontrollera att jordfelsbrytaren fungerar som den ska.

Change the water

Kommer upp var 100:e dag.

För att garantera att den kemiska sammansättningen är optimal och att vattnet är hygieniskt rent bör vattnet i spabadet bytas regelbundet..

Change the filter

Kommer upp var 365:e dag.

Filtren bör bytas ut vid behov så att spabadet kan fungera som det ska och vattnet alltid är hygieniskt rent.

* Detta meddelande kan återställas på manöverpanelen.

Allmänna meddelanden från styrsystemen till spabaden i Comfort



Aktiveringsläge (Priming)

Varje gång strömmen till spabadet slås på kommer badet att starta i „aktiveringsläge“. I aktiveringsläget, som på displayen kallas Priming, har man möjlighet att köra pumparna var för sig för att kontrollera att de suger in vatten (utan luft) och att vattenflödet fungerar. I aktiveringsläget är det kapaciteten hos varje pump separat som är viktigt att observera. Under normal drift brukar man inte ha den möjligheten. Aktiveringsförloppet varar i ungefär 4 minuter. Om man vill lämna aktiveringsläget tidigare kan man trycka på någon av pilknapparna. Under aktiveringsförloppet får värmen inte vara på.

OBS! Om spabadet har en cirkulationspump tillkopplas denna när pumparna 1 befinner sig i aktiveringsläget. Går man ur aktiveringsläget, fortsätter pumpen att gå av sig själv.



Vattentemperaturen anges inte

Temperaturen visas när pumpen har varit igång i en minut.



För kallt – frostskydd

En viss frysrisk har känts av. Alla pumparna är aktiverade. När den potentiella faran för frost har lagt sig är samtliga pumpar igång i minst 4 minuter. I vissa fall tillkopplas pumparna på grund av frostskyddet samtidigt som värmen är på. Detta är ett driftmeddelande och inget felmeddelande.



Vattnet är för varmt (OHS)

Spabadet har stängts av. En av sensorerna har känt av en vattentemperatur på 43,3°C i badet. Systemet startar automatiskt igen när vattentemperaturen ligger under 42,2°C. Undersök om pumpen har gått för länge eller om omgivningstemperaturen är för hög.

Meddelanden från värmeenheten



Eventuellt för lågt vattenflöde i uppvärmningen (HFL)

Vattnet som strömmar genom värmeenheten räcker eventuellt inte för att leda bort värmen från värmeelementet. Värmeenheten startar efter 1 minut igen (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).



För lågt vattenflöde i uppvärmningen (LF)*

Vattenflödet i uppvärmningen räcker inte för att leda bort värmen från värmeslingan. Värmeenheten har stängt av sig själv (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller). Tryck på valfri knapp när problemet har åtgärdats för att sätta på värmen igen.



Värmeenheten är eventuellt torr (dr)*

Vattnet i uppvärmningen räcker inte för att starta värmeenheten. Spabadet stängs av. Tryck på valfri knapp för att starta uppvärmningen igen när felet har åtgärdats (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).



Värmeenheten är torr *

Vattnet i uppvärmningen räcker inte för att starta värmeenheten. Spabadet stängs av. Tryck på valfri knapp för att starta uppvärmningen igen när felet har åtgärdats (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).



Värmeenheten är för varm - överhettning! (OHH)*

Spabadet har stängts av. En av sensorerna har känt av en vattentemperatur på 47,8°C i värmeenheten. Tryck på valfri knapp för att starta om spabadet igen när vattentemperaturen har gått ner till under 42,2°C. (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).



Även andra meddelanden kan komma upp i samband med ett meddelande om återställning.

En del problem kan eventuellt lösas om man bryter strömmen till spabadet och sedan slår på den igen.

Flödeskontroller

Undersök om vattennivån är för låg eller om sugvolymen inte räcker. Är alla ventiler är stängda? Finns det luftfickor i systemet? Är för många jetmunstycken stängda? Suger pumparna till sig vatten ordentligt? På en del spabad kan det hända att viss utrustning sätts på även när spabadet är avstängt, t.ex. för att övervaka temperaturen eller om det behövs frostskydd.

* Detta meddelande kan återställas på manöverpanelen med valfri knapp.

Sensormeddelanden



Dålig sensorbalans

Sensorerna är EVENTUELLT inte längre synkroniserade (2°C eller 3°C). Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.



Dålig sensorbalans*

Sensorerna ÄR faktiskt inte längre synkroniserade. Felet syns sedan minst 1 timma tillbaka. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.



Sensoravbrott – Sensor A, sensor B

En sensor eller en sensorkrets fungerar inte längre. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare

Övriga meddelanden



Ingen kommunikation

Manöverpanelen får ingen information från systemet. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.



Testprogram



På displayen står °T istället för °F eller °C

Styrsystemet står i testläge. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

* Detta meddelande kan återställas på manöverpanelen.

Sensormeddelanden

MEM FAIL -----

Minnesfel – kontrollsummefel*

När man startar programmet inträffar ett fel i samband med kontrollsummetestet. Detta tyder på ett problem med den fasta programvaran (driftprogrammet). Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

MEM RSET -----

Minnesvarning – långvarigt minnesfel*

Meddelandet visas varje gång man startar spabadet. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare om meddelandet uppträder mer än vid ett starttillfälle. eller efter att spabadet har fungerat normalt under en längre tid.

CLOCK FAIL -----

Minnesfel - klockfel*

Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

STUK PUMP -----

Pumpen har eventuellt fastnat

Eventuellt föreligger överhettning. STÄNG AV SPABADET. KLIV INTE NER I VATTNET. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

CNFG FAIL -----

Konfigurationsfel – spabadet startar inte

Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

HTR TOO HOT -----

Värmeenheten är för varm - överhettning! (OHH)*

Spabadet har stängts av. En av sensorerna har känt av en vattentemperatur på 47,8°C i värmeenheten. Tryck på valfri knapp för att starta om spabadet igen när vattentemperaturen har gått ner till under 42,2°C. (se nedanstående avsnitt Flödeskontroller).

Fara för överhettning! STÄNG AV SPABADET. KLIV INTE NER I VATTNET. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

HOT FALT ----- CALL FOR SRVC -----

Minnesvarning – långvarigt minnesfel*

Meddelandet visas varje gång man startar spabadet. Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare om meddelandet uppträder mer än vid ett starttillfälle. eller efter att spabadet har fungerat normalt under en längre tid.

* Detta meddelande kan återställas på manöverpanelen.

Allmänna meddelanden X-Series

Meddelande Betydelse

Erforderlig åtgärder

	Det visas inga meddelanden. Strömmen till spabadet bröts.	Kontrollpanelen avaktiveras fram tills dess att elförsörjningen har återställts. Spabadsinställningarna bibehålls fram tills dess att spabadet sätts på nästa gång.
--	Temperaturen är okänd.	När pumpen har gått minst två minuter visas den verkliga vattentemperaturen.
HH	Överhettning - Spabadet har stängts av.* En av sensorerna har känt av en temperatur på 47,8°C på värmeenheten.	KLIV INTE NER I VATTNET! Ta av locket till spabadet och låt vattnet svalna. När vattnet har svalnat ska spabadet sättas på igen med valfri knapp. Om spabadet inte sätts igång ska strömmen till spabadet brytas. Kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare eller Villeroy & Bochs kundtjänst.
OH	Överhettning - Spabadet har stängts av.* En av sensorerna har känt av att vattnet i spabadet är 43,5°C varmt.	KLIV INTE NER I VATTNET! Ta av locket till spabadet och låt vattnet svalna. Vid en temperatur på 41,7°C ska spabadet sättas igång automatiskt. Om spabadet inte sätts igång ska strömmen till spabadet brytas. Kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare eller Villeroy & Bochs kundtjänst.
SA	Spabadet är avstängt.* Sensorn som är ansluten till hylskontakt „A“ fungerar inte.	Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare eller Villeroy & Bochs kundtjänst om problemet inte försvinner. (Problemet kan inträffa temporärt vid överhettning.)
Sb	Spabadet är avstängt.* Sensorn som är ansluten till hylskontakt „B“ fungerar inte.	Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare eller Villeroy & Bochs kundtjänst om problemet inte försvinner. (Problemet kan inträffa temporärt vid överhettning.)
Sn	Sensorerna är inte synkroniserade. Om detta visas omväxlande med spabadstemperaturen kan det röra sig om ett temporärt tillstånd. Om inget annat meddelande blinkar är spabadet avstängt.*	Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare eller Villeroy & Bochs kundtjänst om problemet inte försvinner.
HL	En väsentlig skillnad har fastställts mellan temperatursensorerna. Detta skulle kunna bero på ett flödesproblem.	Kontrollera att alla pumpar har sugit in vatten (priming) om vattennivån är normal.
LF	Långvarigt problem på grund av lågt flöde. (Visas om "HL" visas för femte gången inom loppet av 24 timmar). Värmeenheten stängs av, medan övriga spabadsfunktioner fortsätter att arbeta normalt.	Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare eller Villeroy & Bochs kundtjänst om problemet inte försvinner. Samma åtgärder som när „HL“ visades. Spabadet värms inte upp automatiskt. Spabadet kan sättas på igen med valfri knapp.
dr	Eventuellt har värmeenheten registrerat för lite vatten, lågt flöde eller luftbubblor. Spabadet stängs av i 15 minuter.	Kontrollera att alla pumpar har sugit in vatten (priming) om vattennivån är normal. Tryck på valfri knapp för att sätta på spabadet igen. Detta meddelande återställs inom loppet av 15 minuter. Kontakta din Villeroy-&Boch-återförsäljare eller Villeroy & Bochs kundtjänst om problemet inte försvinner.
dy	För lite vatten har registrerats i värmeenheten. (Visas om "dr" visas för tredje gången) Spabadet stängs av.*	Samma åtgärder som när „DR“ visades. Spabadet sätts inte igång automatiskt. Tryck på valfri knapp för att sätta igång spabadet igen.
IC	Is: Systemet har känt av eventuell frost. * Det kan hända att viss utrustning sätts på även när spabadet är avstängt, t.ex. om det behövs frostskydd.	Inga åtgärder erfordras. Alla aggregat aktiveras oavsett spabadets drifttillstånd. När sensorerna har känt av att temperaturen i spabadet har stigit till 7,2°C eller mer, fortsätter aggregaten att vara på i ytterligare 4 minuter. Dessutom kan en extra frostsensor monteras som skydd mot ovanliga frostillstånd. I kallare klimat rekommenderas ett extra skydd i form av en frostsensor. Utförligare information finns hos våra återförsäljare inom fackhandeln.

Den här guiden kan hjälpa dig att lösa enklare fel som kan uppstå med spabadet. Om inte problemet kan lösas med hjälp av guiden bör du kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare.

Ett felmeddelande kommer upp på manöverpanelen:

Orsak: Ett fel har inträffat.

Åtgärd: Se avsnitt Diagnostiska meddelanden för specifika fel.

Manöverpanelen och spabadets utrustning fungerar inte:

Orsak nr 1: Strömmen till spabadet är inte påslagen.

Åtgärd: Slå på eller återställ jordfelsbrytaren. Om problemet kvarstår, låt en behörig elektriker undersöka de elektriska kopplingarna.

Orsak nr 2: En säkring på 20 eller 30A har löst ut, beroende på utrustningen.

Åtgärd: Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

Jordfelsbrytaren löser ut upprepade gånger:

Orsak nr 1: Spabadet är felaktigt anslutet eller så är det fel på jordfelsbrytaren.

Åtgärd: Anlita en behörig elektriker.

Orsak nr 2: Det är fel på en komponent i spabadet.

Åtgärd: Kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare.

Pumpen till spabadet stängs av under användning:

Orsak nr 1: Den automatiska tidsinställningen har avslutat intervallet på 30 eller 60 minuter.

Åtgärd: Starta pumpen igen.

Orsak nr 2: Pumpen är överhettad på grund av att ventilationshålen i luckan till maskinstrymmet är blockerade.

Åtgärd: Se till att ventilationshålen inte är blockerad.

Orsak nr 3: Fel på pumpmotorn.

Åtgärd: Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

Spabadet värms inte upp:

Orsak nr 1: Termostaten har vridits ner eller ställts in på det lägre temperaturintervallet (Low Range).

Åtgärd: Ställ in termostaten på önskad temperatur eller ställ in det högre temperaturintervallet.

Orsak nr 2: Sensorn för det övre gränsvärdet har löst ut.

Åtgärd: Tryck på valfri knapp för att återställa.

Orsak nr 3: Fel på värmesystemet.

Åtgärd: Kontakta din Villeroy&Boch-återförsäljare.

Spabadets belysning fungerar inte:

Orsak nr 1: Glödlampan är trasig.

Åtgärd: Byt glödlampa.

Orsak nr 2: Fel på belysningssystemet.

Åtgärd: Kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare.

Jetmunstycke till- och fränkopplas:

Orsaker: Vattennivån är för låg eller filtren smutsiga.

Åtgärd: Fyll på vatten upp till nivåmarkeringen på skyddet till filtersystemet. Rengör filtren.

Spabadets pump startar inte, luktar bränt eller ger ifrån sig ett onormalt ljud när den är igång:

Orsak: Fel på pumpmotorn. Pumpen har gått för länge eller arbetar under för hög utomhustemperatur.

Åtgärd: Kontakta din Villeroy & Boch-återförsäljare.

Jetmunstyckena är svagare än normalt eller fungerar inte alls trots att pumpen är igång:

Orsak nr 1: JetPak i spabad i X-Series: De reglerbara jetmunstyckena är delvis eller helt stängda. JetPak i Design, Premium och Comfort Line eller X-Series: Ventilerna är stängda.

Åtgärd: Öppna jetmunstyckena eller ventilerna.

Orsak nr 2: Filterkassetten är smutsig.

Åtgärd: Se avsnittet Filterrengöring.

Orsak nr 3: Luftfickor i rörsystemet till spabadet.

Åtgärd: Lossa klämman på luftningsledningen och ta av luftledningarna från pumpen tills all luft har försvunnit och man kan se att det rinner vatten. Dra åt klämman igen och sätt tillbaka luftledningarna.

Orsak nr 4: Insugningsgallren är blockerade.

Åtgärd: Ta bort eventuellt smuts och skräp som blockerar insugningsgallren.

GARANTIVILLKOR FÖR SPABAD FRÅN VILLEROY & BOCH

Villeroy & Boch lämnar följande garanti gentemot slutkund („ägare“) på alla spabadmodeller i Design, Premium, Comfort Line och X-Series, som tillverkats efter den 15 februari 2013 och som installerats i Europa för privat bruk.

För Villeroy & Boch-garantin gäller följande garantiperioder:

- 4 år för Design och Premium Line
- 3 år för Comfort Line
- 2 år för X-Series

Garantin gäller för tekniska komponenter, kabinett, massagesystemet JetPak, EnduraFrame™-konstruktionen, badkarets ytskikt och badkarskonstruktionen. Garantin täcker pump/pumpar, värmeenhet, styrenhet (inklusive säkringar), SnapCaps™, FilterCap™, övriga mekaniska komponenter från Villeroy & Boch samt läckage från komponenter, ledningar och anslutningar under spabadkaret. Villeroy & Boch garanterar att elektriska och mekaniska komponenter samt tillhörande ledningar och anslutningar inte uppvisar några material- eller tillverkningsfel under den tidsperiod som anges ovan från det datum då produkten köptes. Trasiga komponenter som kunden lätt kan avlägsna från spabadet och sätta tillbaka igen utan att det krävs några specialverktyg eller fackkunskaper och som inte utgör någon risk för den personliga säkerheten (s.k. „lätt utbytbara komponenter“), repareras och byts utan kostnad antingen av Villeroy & Bochs auktoriserade återförsäljare eller kan också skickas in till Villeroy & Boch Gustavsberg AB. Garantin täcker inte ljudsystem, ozonsystem eller belysningsystem på in- och utsidan av spabadet. Garantin avser specifikt hörn, luckor och sidopaneler till kabinettet samt det formsprutade badkarsfundamentet. Villeroy & Boch garanterar under den tidsperiod som anges ovan från inköpsdatum att kabinettets EternaWood™-delar (hörn, luckor och sidopaneler) och EnduraBase™ inte slits eller spricker. Trasiga delar ersätts enligt dessa garantivillkor. Denna del av garantin avser speciellt jetmunstycken, läckage i JetPak-systemets munstycksanslutningar samt alla JetPak-ledningar. Garantin omfattar även ledningssystemet till JetPak massagesystem under den tidsperiod som anges ovan från inköpsdatum. Villeroy & Boch garanterar att utbytes- eller tillvalsutrustning till massagesystemet JetPak finns i passande färger i minst ett (1) år. (Om produkterna är tillgängliga längre än ett (1) år beror på marknads efterfrågan och om Villeroy & Boch fortfarande marknadsför den aktuella färgen.) Villeroy & Boch garanterar gentemot slutkund under den tidsperiod som anges ovan från inköpsdatum att EnduraFrame-konstruktionen (formsprutad spabadskonstruktion) inte slits. Villeroy & Boch garanterar under den tidsperiod som anges ovan från det datum som spabadet från Villeroy & Boch ursprungligen inköptes att detta inte läcker.

Villeroy & Boch lämnar två (2) års garanti på spabadets täcklock och nackstöd, belysningsystemet, stereoanläggningen och ozonsystemet. Villeroy & Boch garanterar i två (2) år från spabadets ursprungliga inköpsdatum att spabadets inre och yttre belysningsystem inte uppvisar några materia eller tillverkningsfel. Trasiga komponenter som med ett enkelt handgrepp kan avlägsnas från spabadet, t.ex. LED-lampan på utsidan (tillsammans med väggfästet), alltså s.k. „lätt utbytbara komponenter“, repareras och byts utan kostnad antingen av Villeroy & Bochs auktoriserade återförsäljare eller kan också skickas in till Villeroy & Boch Gustavsberg AB. Villeroy & Boch garanterar i två (2) år från det datum som spabadet ursprungligen inköptes att stereoanläggningen inte uppvisar några material- eller tillverkningsfel. Villeroy & Boch garanterar i två (2) år från det datum som spabadet ursprungligen inköptes att ozonsystemet inte uppvisar några material- eller tillverkningsfel. Villeroy & Boch garanterar i två (2) år från det datum som spabadet ursprungligen inköptes att badets täcklock inte uppvisar några material- eller tillverkningsfel. Missfärgningar, sprickor eller avflagningar på täcklocket eller nackstöden omfattas inte av denna eller någon annan garanti.

Villeroy & Boch garanterar fram till leveransen hos kunden att munstycksringarna (??) av rostfritt stål och filterkassetterna inte har några materia eller tillverkningsfel.

Serviceåtagande:

Trasiga eller ej fungerande spabadskomponenter från Villeroy & Boch som omfattas av den begränsade garantin och som inköpts hos en auktoriserad Villeroy & Boch-återförsäljare repareras eller ersätts av Villeroy & Boch eller av en av Villeroy & Boch auktoriserat ombud. Villeroy & Boch förbehåller sig rätten att efter eget bedömande reparera eller byta ut det trasiga spabadet eller den trasiga komponenten. Konstaterar Villeroy & Boch att felet inte kan repareras förbehåller sig Villeroy & Boch rätten att istället leverera ett utbytesspabad vars värde motsvarar det ursprungliga köppriset för det trasiga spabadet. I detta fall betalar spabadets ägare kostnaderna för omhändertagandet av det trasiga spabadet samt frakt- och leveranskostnaderna för utbytesbadet. Villeroy & Boch förbehåller sig rätten att antingen använda nya reservdelar eller sådana som genomgått en allmän upprustning. Eventuellt uttar återförsäljaren en skälig framkörningsavgift. Reparation eller byte ger ingen ny garanti, utan inköpsdatumet på köpebeviset gäller även fortsättningsvis. För att hävda garantifel, kontakta inköpsstället eller vänd dig direkt till Villeroy & Boch Gustavsberg AB. Köpbeviset ska uppvisas tillsammans med spabadets serienummer. Innan ett spabad eller dess komponenter skickas in för garantireparation direkt till fabriken ska detta godkännas av Villeroy & Boch. Fraktkostnader som uppkommer i detta fall ska erläggas i förväg. Villeroy & Boch står för returfraktkostnaderna för alla komponenter och spabad som omfattas av garantin. Om ett spabad i sin helhet skickas in till fabriken för reparation ska spabadets ägare betala alla kostnader för demontering och återinstallation av spabadet på uppställningsplatsen hos ägaren. Garantin begränsas till reparation eller byte av produkter levererade av Villeroy & Boch enligt vad som beskrivs ovan.

Garantiundantag

Villeroy & Boch ansvarar inte för reparationer eller utbyten i följande fall:

- Spabadet har utsatts för modifiering, försummelse, felaktig eller olämplig användning.
- Försök till reparationer har utförts av annan än ett auktoriserat ombud för Villeroy & Boch.
- Spabadet har använts i annat sammanhang än för hemmabruk eller på ett sätt som det inte är avsett för.
- Skada som uppstått på grund av force majeure eller annan orsak utanför Villeroy & Bochs kontroll.
- Skada som orsakats av att icke godkänd mekanisk eller elektrisk komponent eller kemisk substans har använts.
- Skada orsakad av transport, flytt, felhantering, felaktig installation eller felinkoppling utförd av någon annan än ett auktoriserat ombud för Villeroy & Boch.
- Skada på spabadets innerskal som orsakats av extrem värmeutveckling till följd av att säkerhetslocket inte har legat på när spabadet varit tomt och/eller att det utsatts för direkt solljus.
- Skada på spabadet orsakad av att spabadet har använts vid temperaturer under 0 eller över 48 °C.
- Skada orsakad av felaktigt vattenunderhåll eller till följd av att oupplösta kemikalier tillåts komma i kontakt med ytskiktet.
- Skada orsakad till följd av att installation, underhåll och användning av spabadet inte skett i enlighet med rekommendationerna i användarhandboken eller annan skriftlig information från Villeroy & Boch.

Garantirestriktioner

Den begränsade garantin ersätter alla övriga explicita eller implicita, faktiska eller lagenliga garantier, inklusive den implicita garantin för marknadsanpassning och lämplighet för ett visst syfte. Alla garantireparationer måste utföras av Villeroy & Boch eller dess auktoriserade ombud. Ombud, återförsäljare, distributörer, serviceföretag eller övrig parter är inte berättigade att på något sätt ändra, komplettera eller utöka villkoren i den begränsade garantin.

ANSVARSBEFRIELSE

VILLEROY & BOCH OCH DESS AUKTORISERADE OMBUD ANSVARAR INTE FÖR PERSONSKADA, FÖRLUST, KOSTNAD ELLER ÖVRIG SKADA (BL.A. INTE FÖR I FÖRBIGÅENDE UPPKOMMEN SÅDAN), FÖLJDSKADA ELLER KONKRET SKADA ELLER STRAFFSKADESTÅND, SOM ORSAKATS AV FEL SOM TÄCKS AV DEN BEGRÄNSADE GARANTIN. BLAND ANNAT INTE FÖR FÖRLUST AV ANVÄNDBARHET VAD GÄLLER SPABADET ELLER KOSTNADER FÖR OMHÄNDER-TAGANDET AV EN TRASIG PRODUKT, ÄVEN OM VILLEROY & BOCH UNDERRÄTTAS OM ATT EN SÅDAN SKADA KAN HA SKETT. DET BELOPP SOM VILLEROY & BOCH KAN GÖRAS ANSVARIG FÖR INOM RAMEN FÖR DEN BEGRÄNSADE GARANTIN FÅR INTE ÖVERSTIGA DET BELOPP SOM URSPRUNGLIGEN BETALATS FÖR DEN TRASIGA PRODUKTEN. GARANTISKYDDET INOM RAMEN FÖR DEN BEGRÄNSADE GARANTIN GÄLLER FRÅN PRODUKTENS URSPRUNGLIGA INKÖPSDATUM OCH KAN INTE FÖRLÄNGAS UTÖVER ANGIVEN GARANTIPERIOD. DENNA ANSVARSBEFRIELSE GÄLLER ÄVEN FÖR ÖVRIGA SERVICEÅTAGANDEN SOM VILLEROY & BOCH ELLER DESS AUKTORISERADE OMBUD TILLHANDAHÅLLER. VILLEROY & BOCH ANSVARAR INTE FÖR PERSONSKADA, FÖRLUST, KOSTNAD ELLER ÖVRIG SKADA (BL.A. INTE FÖR I FÖRBIGÅENDE UPPKOMMEN SÅDAN), FÖLJDSKADA ELLER KONKRET SKADA ELLER STRAFFSKADESTÅND, BLAND ANNAT INTE FÖR SKADA I UTSTÄLLNINGS-LOKALEN, FÖRLUST AV ANVÄNDBARHET VAD GÄLLER SPABADET OCH KOSTNADER FÖR OMHÄNDERTAGANDET AV EN TRASIG PRODUKT, ÄVEN OM VILLEROY & BOCH UNDERRÄTTAS OM ATT EN SÅDAN SKADA KAN HA UPPKOMMIT.

Ytterligare konsumenträtt enligt lag

De rättigheter som nämns i denna begränsade garanti påverkar inte dina rättigheter enligt lag. Dessa rättigheter kan variera från land till land. Vissa länder tillåter inte att vissa underförstådda rättigheter undantas, vilket innebär att de eventuellt inte gäller i ditt fall. För att garantianspråken ska kunna göras gällande måste garantisedeln fyllas i och returneras omgående.

Für Deutschland, Österreich und die Schweiz:

Villeroy & Boch AG
Unternehmensbereich Bad und Wellness
Postfach 11 22 • 66688 Mettlach
DEUTSCHLAND
Tel. + 49 (0) 68 64 81 15 00
Fax: + 49 (0) 68 64 81 14 84
E-mail: information@villeroy-boch.com

For United Kingdom:

Villeroy & Boch
Bathroom, Wellness and Tiles Division
267 MERTON ROAD • London SW18 5JS
United Kingdom
Tel.: +44 208 871 4028
Fax: +44 208 870 3720
E-mail: wellness-uk@villeroy-boch.com

Pour la France:

Villeroy & Boch SAS
82, Rue d'Hauteville • 75010 Paris
Tél: +33 (0) 825 009 100
E-mail: hotline-France@villeroy-boch.com

Per l'Italia:

Villeroy & Boch
Divisione Bagno e Wellness
Via Fatebenefratelli, 20
20121 Milano • Italia
Tel.: +39 02 63 47 10 12
Fax: +39 02 6 55 51 20
E-mail: wellness-it@villeroy-boch.com

Voor Nederland:

Villeroy & Boch Wellness b.v.
Divisie Badkamer en Wellness b.v.
Computerweg 22 • 3542 DR Utrecht
Nederland
Tel.: +31 (0) 30 247 34 00
Fax: +31 (0) 30 247 34 99
E-mail: wellness-nl@villeroy-boch.com

Voor België • Pour la Belgique:

Villeroy & Boch Wellness Belgium
Populierstraat 1 Industriezone Haven • B-8800 Roeselare
België
Tel.: +32 (0)51 26 40 40
Fax: +32 (0)51 26 40 50
E-mail: wellness-be@villeroy-boch.com

Für andere Länder: • For other countries: • Pour les autres pays:

Per altri paesi: • Voor andere landen:

Villeroy & Boch AG
Unternehmensbereich Bad und Wellness
Postfach 11 22 • 66688 Mettlach
DEUTSCHLAND
Tel. + 49 (0) 68 64 81 15 00
Fax: + 49 (0) 68 64 81 14 84
E-mail: information@villeroy-boch.com



Villeroy & Boch

1 7 4 8

Wijzigingen voorbehouden • Änderungen vorbehalten • Sous réserve de modifications

We reserve the right to make alterations • Salvo modifiche • Ändringar förbehållna • Oikeudet muutoksiin pidätetään

@= Geregistreerd merk • Eingetragenes Warenzeichen • Marque déposée • Registered trademark • Marchio registrato • Registrerat varumärke • Rekisteröity tavaramerkki, TM=Trademark